

Qilive



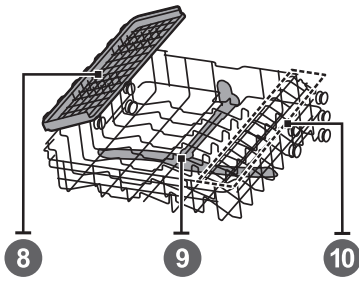
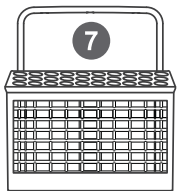
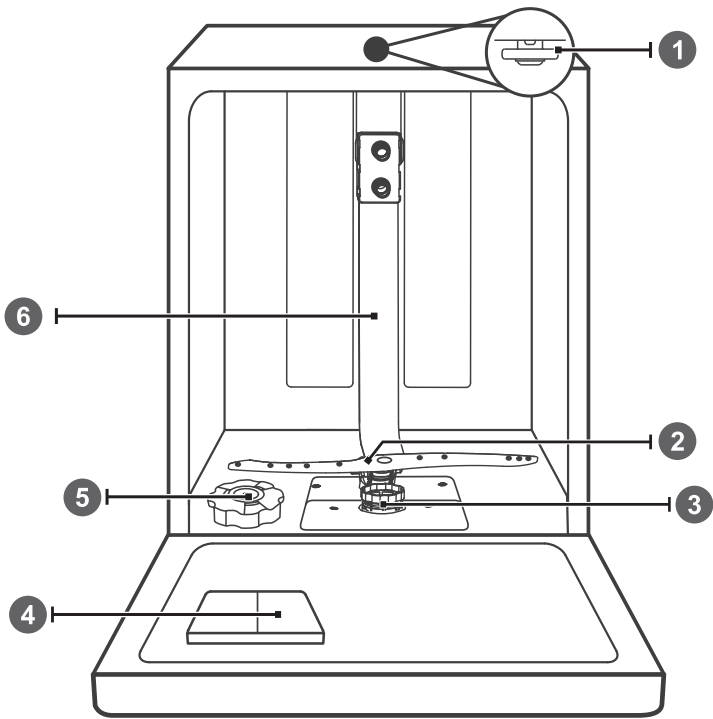
Dishwasher

Q.6598

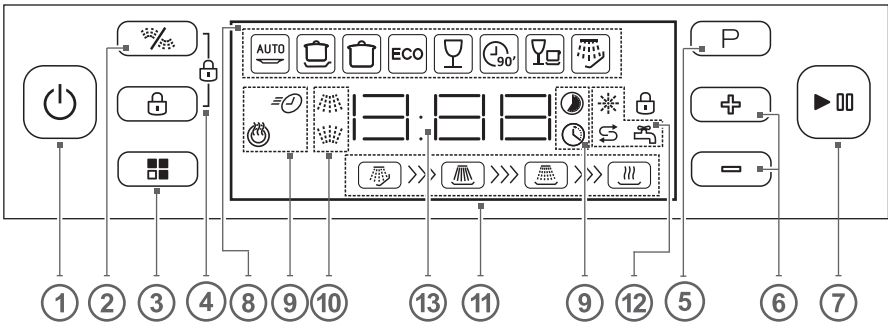
- FR Lave-vaisselle
- ES Lavavajillas
- IT Lavastoviglie
- PT Máquina de lavar loiça
- PL Zmywarka do naczyń
- HU Mosogatógépet
- RO Masină de spălat vase
- RU Посудомоечная машина
- UA Посудомийна машина

EN	Instruction manual	P. 9
FR	Manuel d'utilisation	P. 30
ES	Manual de instrucciones	P. 52
IT	Manuale di istruzioni	P. 73
PT	Manual de utilização	P. 94
PL	Instrukcja obsługi	S. 115
HU	Használati utasítás	136 .O
RO	Manual de instrucțiuni	P. 157
RU	Руководство пользователя	S. 178
UA	Довідник користувача	S. 200

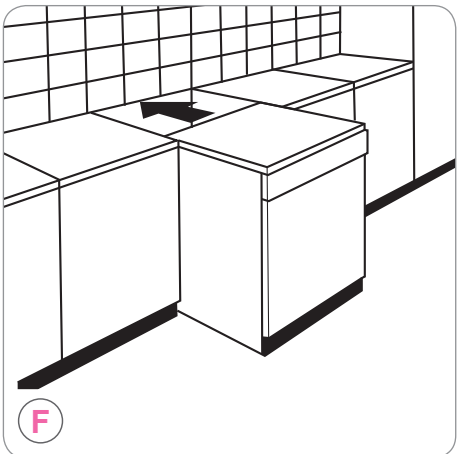
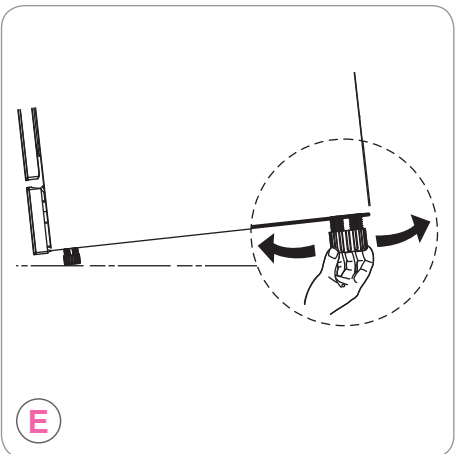
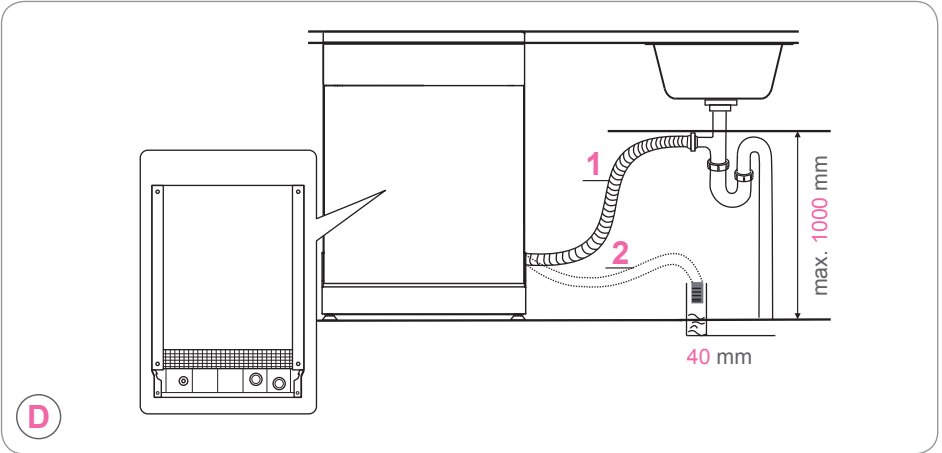
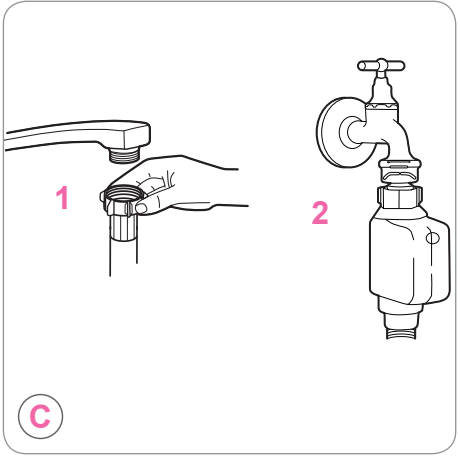
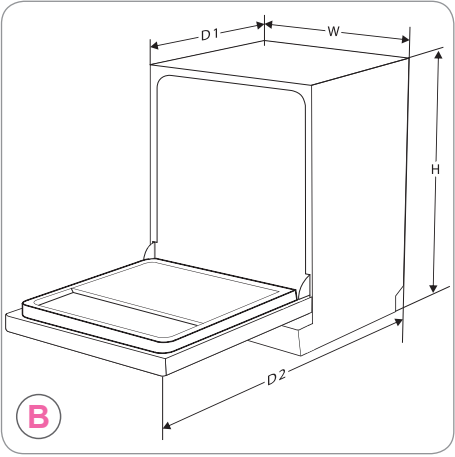
A



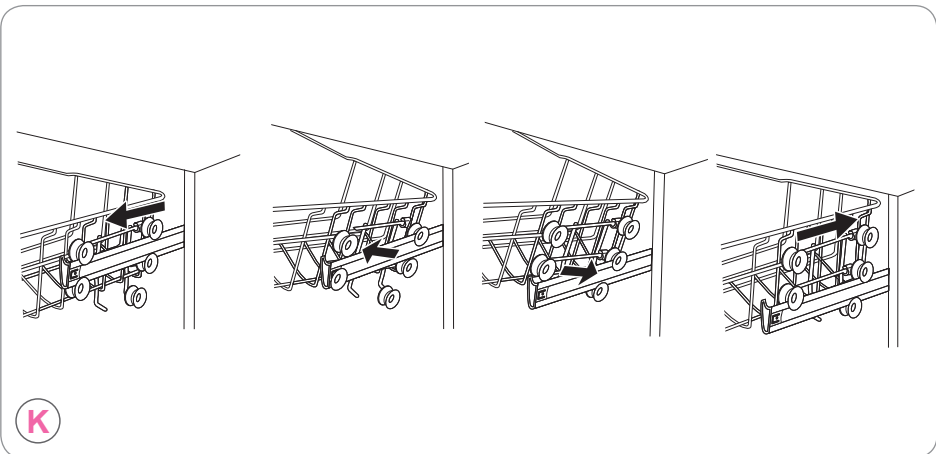
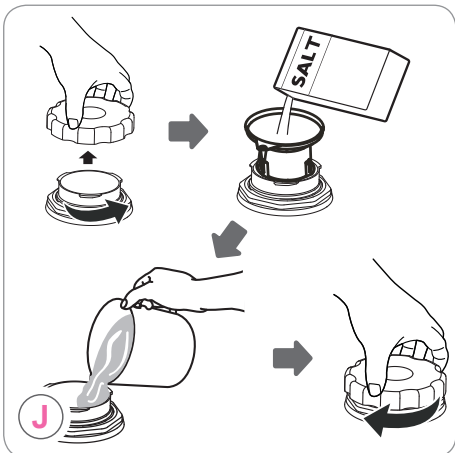
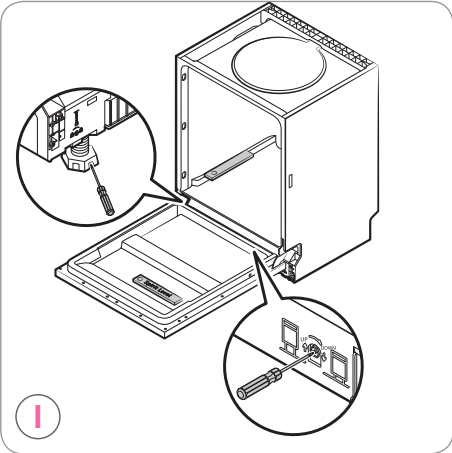
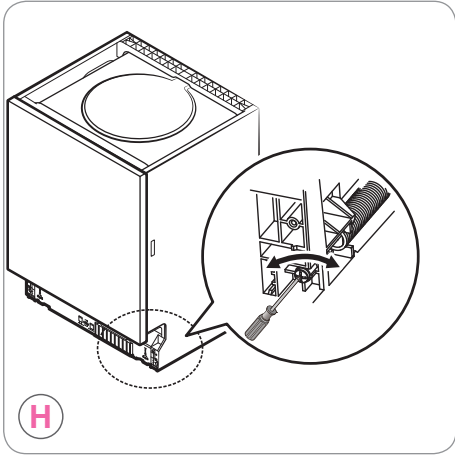
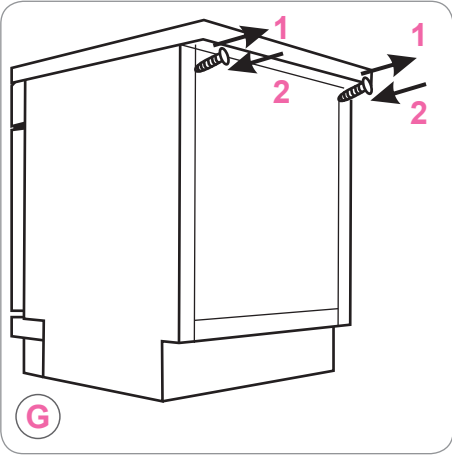
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



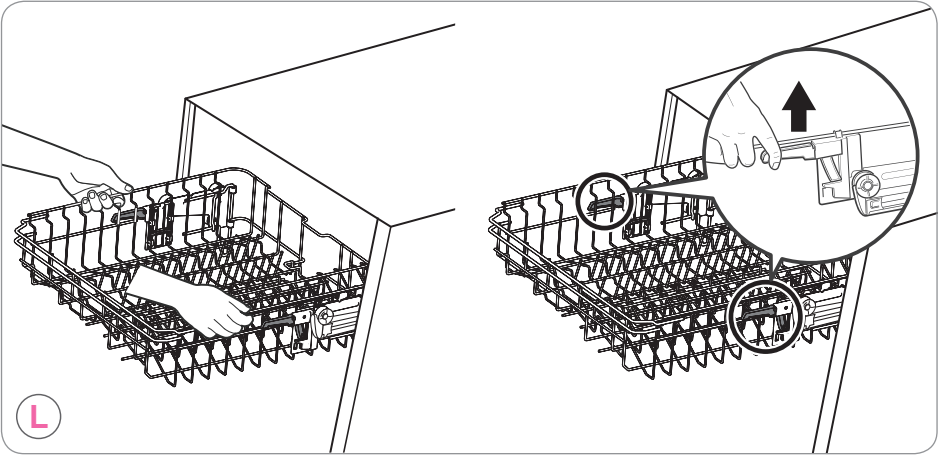
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



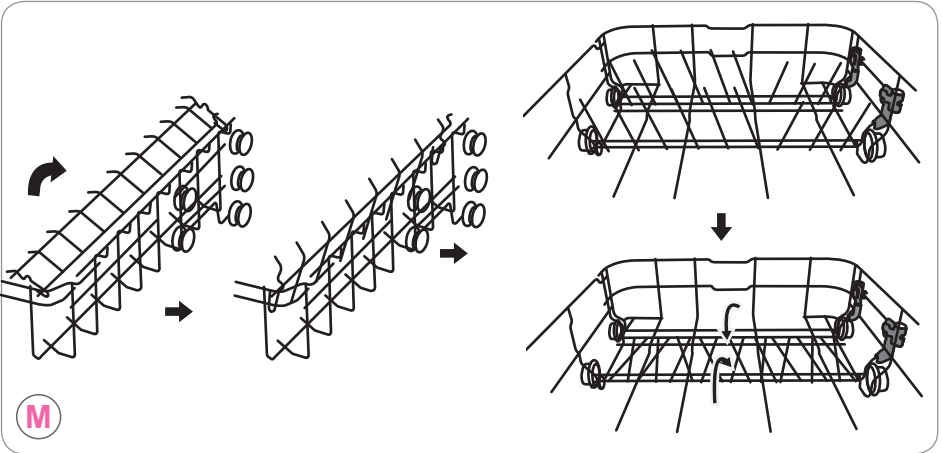
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



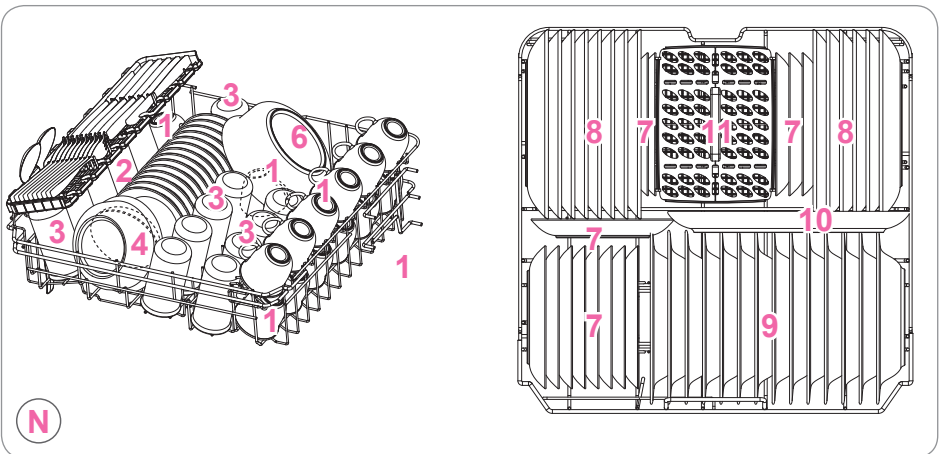
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



L



M



N

EN

FR

ES

IT

PT

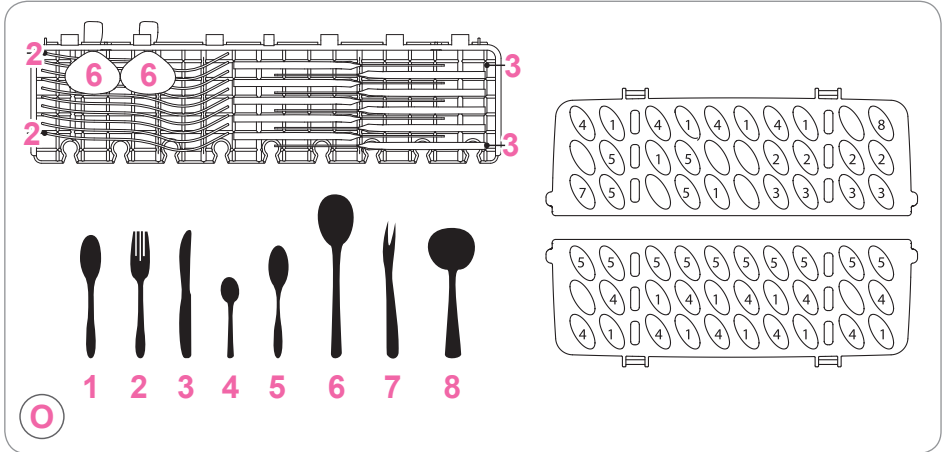
PL

HU

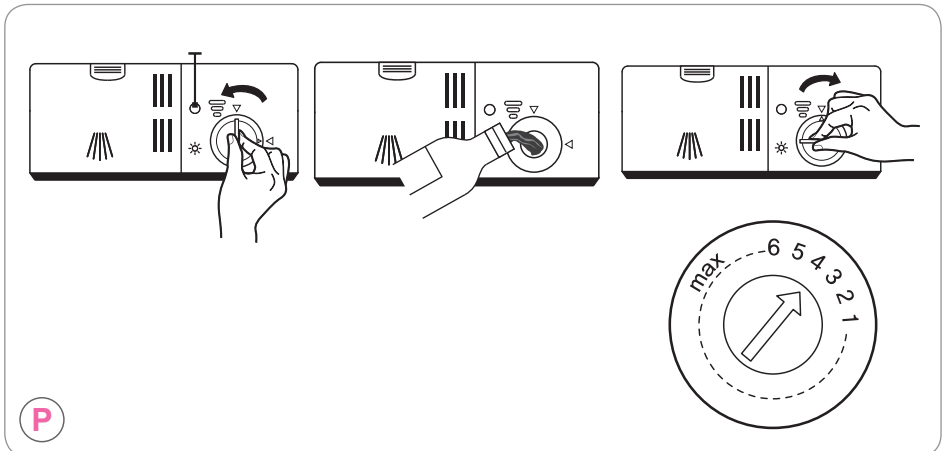
RO

RU

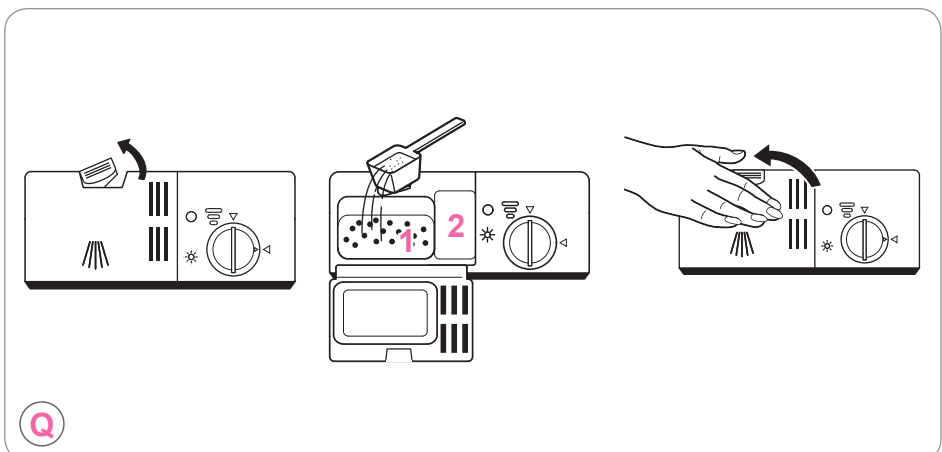
UA



O

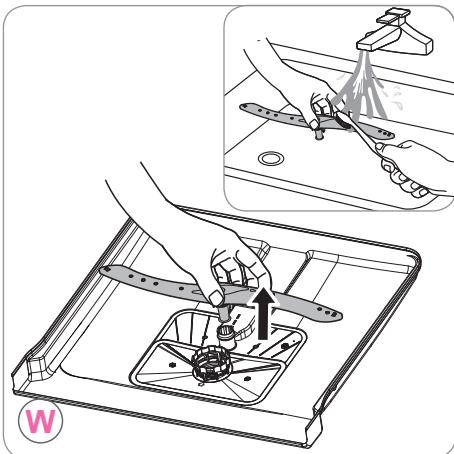
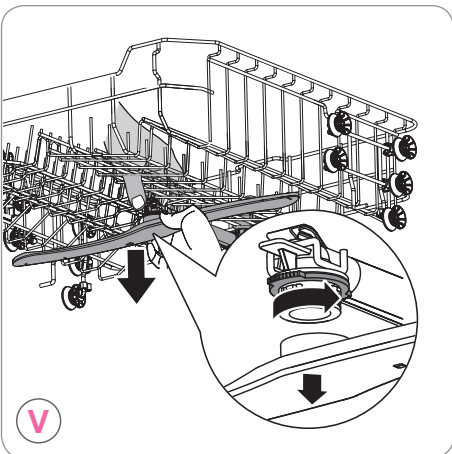
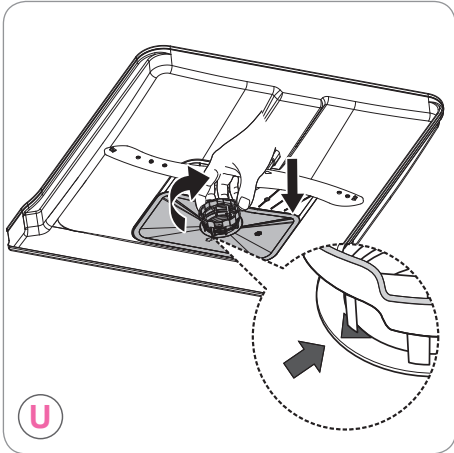
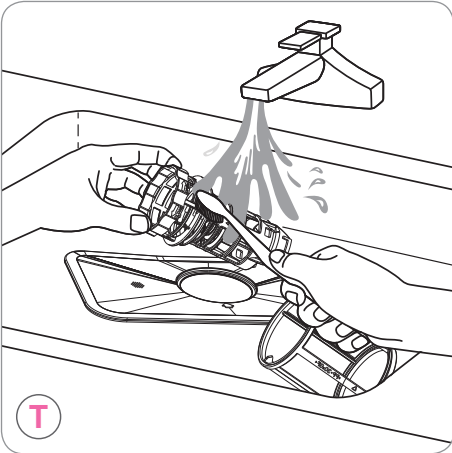
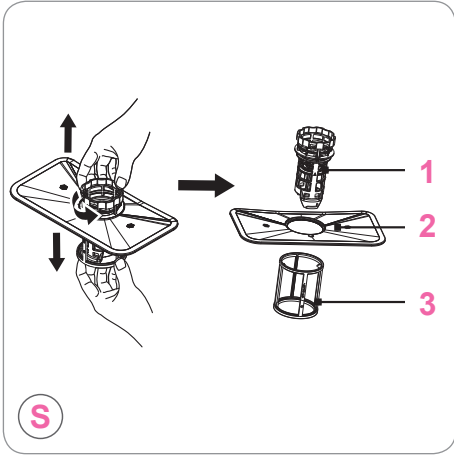
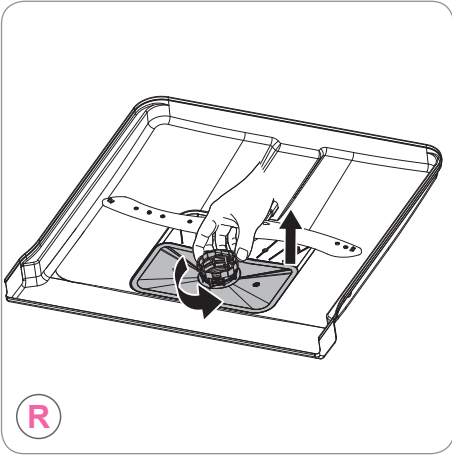


P



Q

- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



CONTENTS:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 9
2. COMPONENTS	P. 14
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 15
4. BEFORE FIRST USE	P. 16
5. INSTALLATION	P. 17
6. USE	P. 18
7. DISHWASHING PROGRAMS	P. 24
8. CLEANING AND CARE	P. 25
9. TROUBLESHOOTING	P. 26
10. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY	P. 29

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the following instructions carefully and keep the operating instructions for future use.

1. Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.

2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;

- by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.

3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Packaging material could be dangerous for children!

5. This appliance is for indoor household use only.

6. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid. Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.

7. Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it

again.

Earthing Instructions

8. This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

9. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

10. Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

11. Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

12. Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.

13. Do not sit or stand on the door or dish rack of the appliance.

14. Do not operate the appliance unless all enclosure panels are properly in place.

15. Open the door carefully if the appliance is operating. There is a risk of water squirting out. Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.

16. Do not leave the door in the open position since this could present a tripping hazard.

17. When loading items to be washed: Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal.

18. Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.

19. Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed.

20. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the appliance when the door is open.



21. Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service

agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

23. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.

24. The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets.

















25.  Defective electrical appliances must  be recycled and not disposed of in the household waste. Please actively help us in our efforts to conserve resources and protect the environment by depositing this device in collection centres and waste disposal centres.



















2. COMPONENTS

→ Fig. A

- | | | |
|--------------------------|--|---|
| 1 Top spray arm | 5 Salt container | 9 Upper basket:
Upper spray arm |
| 2 Lower spray arm | 6 Inner pipe | 10 Upper basket:
Cup rack |
| 3 Filter assembly | 7 Cutlery basket | 11 Lower basket |
| 4 Dispenser | 8 Upper basket:
Cutlery rack | |

→ Fig. A

- | | | |
|----------------------------|---|--|
| 1 Power |  | Press to turn on the appliance. The display lights up. |
| 2 Alt |  | Press to select either upper basket or lower basket loaded. The corresponding indicators light up. |
| 3 Option |  | Press to select a function. The corresponding indicators light up. |
| 4 Child lock |  | Lock buttons on the control panel - except  - so children cannot accidentally start the appliance.
To lock or unlock the buttons on the control panel: Press and hold  and  for 3 seconds simultaneously. The corresponding indicators light up. |
| 5 Program | P | Select the appropriate washing program. The corresponding indicators light up. |
| 6 Delay | +/- | Press + to add the delay time. Press - to decrease the delay time (a maximum of 24 hours delay time can be defined.) |
| 7 Start / Pause |  | To start the selected washing program or pause it when the appliance is working. |
| 8 Program indicator |  | For lightly, normally or heavily soiled crockery with or without dried-on food. |
| |  | Heavily soiled items include pots and pans. With dried on food. |
| |  | For heavily soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. |
| |  | Standard program suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. |
| |  | For lightly soiled crockery and glass. |
| |  | For normally soiled loads that need quick wash. |
| |  | A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying. |
| |  | To rinse dishes that you plan to wash later that day. |

- 9** Delay indicators
-  Program time indicator
 -  Delay time indicator
 -  Reduce the program time.
-
-  To dry dishes more completely (only with , , , ,  programs).
-
- 10** Alt indicator
-  Only the upper rack nozzle is activated.
 -  Only the lower rack nozzle is activated.
-
- The indicator light that corresponds to the current operation turns on to show the progress of the cycle.
- 11** Progress indicator
-  Main-wash
 -  Pre-wash
 -  Rinse
 -  Drying
-
- 12** Warning indicator
-  The appliance requires a refill of dishwasher rinse aid.
 -  The water faucet is closed.
 -  The appliance requires a refill of dishwasher salt.
-
- 13** Display

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

→ Fig. B

Weight		46.65 kg
Height	(H)	840 mm
Width	(W)	593 mm
Depth	(D1)	600 mm (with the door closed)
Depth	(D2)	1175 mm (with the door opened 90°)

Product fiche

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1016/2010 and 1059/2010:

Manufacturer	-
Type / Description	WQP12-J7623A
Standard place settings	14
Energy efficiency class	¹⁾ A++
Annual energy consumption	²⁾ 266 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.93 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption	³⁾ 2800 litres
Drying efficiency class	⁴⁾ A
Standard cleaning cycle	⁵⁾ ECO 45 °C
Program duration of the standard cleaning cycle	195 min
Noise level	44 dB(A) re 1 pW
Mounting	Free standing
Could be built-in	Yes
Power consumption	1760-2100 W
Rated voltage / frequency	220-240 V~ 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0 MPa = 0.4-10 bar

**Notes:**

- ¹⁾ A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency).
- ²⁾ Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ³⁾ Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ⁴⁾ A (highest efficiency) to G (lowest efficiency).
- ⁵⁾ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

4. BEFORE FIRST USE

1. Unpack all parts.
2. Check for completeness and shipping damage immediately after unpacking. If your shipment is damaged or incomplete, please contact our customer service.

5. INSTALLATION



WARNING! Electrical shock hazard. Disconnect electrical power before installing the appliance. Failure to do so could result in death or electrical shock.



ATTENTION! The installation of the pipes and electrical equipment should be done by professionals.

5.1. Power connection

Look at the rating label to know the rating voltage and connect the appliance to the appropriate power supply. Use the required fuse **10 A / 13 A / 16 A**, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

5.2. Water supply and drain

Cold water connection

(→ Fig. C: **1** = Ordinary supply hose / **2** = Safety supply hose)

- Connect the cold water supply hose to a threaded $\frac{3}{4}$ " connector and make sure that it is fastened tightly in place.
- If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.
- **Safety supply hose:** The safety supply hose consists of double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.



WARNING!

- A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the appliance. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

- Pull the safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of the appliance.
- Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread $\frac{3}{4}$ ".
- Turn water fully on before starting the appliance.

How to disconnect the safety supply hose

- Turn off the water.
- Unscrew the safety supply hose from the faucet.

5.3. Connection of drain hoses

(→ Fig. D).

- Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of **40 mm**, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than **1000 mm**. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.
- Securely fix the drain hose in either position **1** or position **2**.

- **Drain excess water from hoses:** If the sink is **1000 mm** higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.
- **Water outlet:** Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.
- **Extension hose:** If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than **4 metres**; otherwise the cleaning effect of the appliance could be reduced.
- **Syphon connection:** The waste connection must be at a height less than **1000 mm** from the bottom of the dish.

5.4. Position the appliance

Free standing

- Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The appliance is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.
- **Levelling the appliance:** Once the appliance is positioned for levelling, the height of the appliance may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. The appliance should not be inclined by more than **2°** (→ Fig. E).

Fitting between existing cabinets

The height of the appliance (**845 mm**) has been designed in order to allow the appliance to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted so that the correct height is reached (→ Fig. F).

Underneath existing work top

In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the appliance by unscrewing the screws under the rear edge of the top (1). After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (2) (→ Fig. G).

- **Tension adjustment of the door spring:** If an anaesthetic wooden panel will be installed, you will have to adjust the door spring tension.
 - The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable (→ Fig. H).
 - Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.
- **Levelling the appliance:** The appliance must be level for proper dish rack operation and wash performance.
 - Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the appliance is level. Level the appliance by adjusting the **3** levelling legs individually (→ Fig. I).



Notes:

- When levelling, do not let the appliance tip over.
- The maximum adjustment height of the feet is **50 mm**.

6. USE

6.1. Loading the salt into the softener




- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!** Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.** This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the appliance for any period of time, which may cause corrosion.

→ Fig. J:






- Remove the lower basket. Unscrew the reservoir cap.
- Place the end of the funnel into the hole. Pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
- Fill the salt container to its maximum limit with water, it is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- After filling the container: Screw back the reservoir cap tightly.
- The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started. Otherwise, parts of the appliance may be damaged by salty water.



Note: The salt container must only be refilled when the  indicator in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

6.2. Adjusting salt consumption

The appliance is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption. Follow the steps below for adjustment in salt consumption.

- Switch on the appliance.
- Press   for more than 5 seconds (within 60 seconds after the appliance was switched on).
- Press   to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Press  to end the set up mode.

Water hardness				Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
German dH	French fH	British Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0.94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1.0 – 2.0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2.1 – 3.0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3.1 – 4.0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4.1 – 6.0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6.1 – 9.8	H6	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l Manufacture setting: H3

6.3. Water softener

- The water softener must be set manually, using the water hardness dial.
- The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The more minerals there are, the harder your water is.
- The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

6.4. Preparing and loading dishes

Not suitable for dishwashers

- Cutlery with wood, horn, china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Limited suitability for dishwashers

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if washed frequently

For particular items, select a program with the lowest possible temperature. To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the appliance immediately after the program has ended.

6.5. Basket usage tips

- **Upper basket:** The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.
- **Lower basket:** Place large items and the most difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls. Place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is 19 cm.
- **Cutlery basket:** Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions. Make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.



Notes:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils shall be stacked securely and cannot tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans, etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Very small items should not be washed in the appliance as they could easily fall out of the basket.

Adjusting the upper basket

Type 1 (→ Fig. K):

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

Adjusting the height of the upper rack:

- Pull out the upper basket.
- Remove the upper basket.
- Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.
- Push in the upper basket.

Type 2:

- Raising the upper basket: Lift the upper basket at the centre of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle (→ Fig. L, left).
- Lowering the upper basket: Lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position (→ Fig. L, right).

- **Folding back the cup shelves:** To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use (→ Fig. M, left).
- **Folding back the rack shelves:** The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items (→ Fig. M, right).

Loading the baskets

(Fig. N)

- Capacity: 14 place settings
- Position of the upper basket: lower position
- Program: ECO
- Rinse aid setting: 6 Softener setting: H3

Upper basket:

Delicate items

No.	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowls
5	Medium serving bowls
6	Large serving bowls

Lower basket:

Heavier and larger items

No.	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

Cutlery basket/Cutlery rack:

1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Teaspoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving forks
8	Gravy ladles

Information for comparability tests in accordance with EN 50242

6.6. Rinse aid detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. The appliance is designed to use liquid rinse aids.



WARNING! Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

Unless the * indicator on the control panel is on, you can always estimate the amount from the colour of the indicator located next to the cap:



(never let the rinse aid level be less than 1/4 full)

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and disperse all dirt out of the appliance. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.



WARNING! Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry. Do not put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.

Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Filling and adjusting the rinse aid reservoir

(Fig. P)

- Opening the dispenser: Turn the cap to the “open” (left) arrow and lift it out.
- Pour in the rinse-aid into its dispenser, whilst avoiding it to overflow.
- Replace the cap by inserting it aligned with “open” arrow and turning it to the **CLOSED** (right) arrow.



Note: Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

The rinse aid reservoir has 6 settings. Both the recommended setting and the factory setting is 4.

- If the dishes are not drying properly or are spotted, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spot-free.
- Reduce the setting if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

Filling the detergent dispenser

(Fig. Q)

- Push the latch to open.
- Press the release catch on the detergent dispenser to open the cover.
- Add detergent into the larger cavity (1) for the main wash cycle. For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (2) for the pre-wash cycle.
- Close the cover and press on it until it locks into place.



Notes:

- Depending on the soiling of water, settings may be different.
- Observe the detergent manufacturer's usage recommendations.

6.7. Loading/starting the appliance

- Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.



WARNING! Do not let any item extend through the bottom. Always load sharp utensils with the sharp point down!



- Draw out the lower and upper basket. Insert the dishes. Do not overload the appliance! Load the lower basket first, then the upper one.
- Pour in the detergent.
- Insert the power plug into the socket. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
- Press the **P** button.
- Choose a program. The relevant indicator turns on.
- Close the door. The appliance starts its cycle.

Changing the program mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the appliance needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled:

- Open the door a little to stop the appliance. After the spray arm stops working, open the door completely.
- Press the **P** button for more than **3** seconds. The appliance will be in stand-by state.
- You can change the program to the desired cycle setting.

Forget to add a dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

- Open the door a little to stop the washing.
- After the spray arms stop working, you can open the door completely.
- Add the forgotten dishes.
- Close the door.
- The appliance starts running again.



WARNING! It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.



Notes:

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the appliance.

6.8. Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, empty the lower basket first, followed by the upper basket.








WARNING! Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the appliance for around **15** minutes after the program has ended.



Note: To save energy, in stand by mode, the appliance switches off automatically if there is no operation for **30** minutes.

7. DISHWASHING PROGRAMS

The table below shows which programmes are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also shows various information about the programmes.

Program	Description of cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Fill rinse aid dispenser
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pre-wash (45 °C) ■ Autowash (45 – 55 °C) ■ Rinse ■ Rinse (65 °C) ■ Drying 	5 / 30 g or 3 in 1	150	0.9 – 1.3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pre-wash (50 °C) ■ Wash (60 °C) ■ Rinse ■ Rinse ■ Rinse (70 °C) ■ Drying 	5 / 30 g or 3 in 1	175	1.6	17.5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pre-wash (45 °C) ■ Wash (55 °C) ■ Rinse ■ Rinse (65 °C) ■ Drying 	5 / 30 g or 3 in 1	185	1.3	13.5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pre-wash ■ Wash (45 °C) ■ Rinse (65 °C) ■ Drying 	5 / 30 g or 3 in 1	195	0.93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pre-wash ■ Wash (40 °C) ■ Rinse ■ Rinse (60 °C) ■ Drying 	5 / 30 g or 3 in 1	130	0.9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wash (65 °C) ■ Rinse ■ Rinse (65 °C) ■ Drying 	35 g	90	1.35	12.5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wash (40 °C) ■ Rinse ■ Rinse (45 °C) 	25 g	30	0.75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prewash 		15	0.02	4	

8. CLEANING AND CARE



WARNING! Before cleaning or maintenance, always disconnect the power plug from the socket.

8.1. General hints

- **After every wash:** Turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.
- **No solvents or abrasive cleaning:** To clean the exterior and rubber parts of the appliance, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When not in use for a long time:** Run a wash cycle with the appliance empty. Then, remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

8.2. External care

Door and door seal: One of the factors that cause odours to form around the appliance, are food residues that remain trapped in the seals. Clean the door and the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.

Control panel: Clean the control panel regularly with a soft damp cloth.



WARNING!

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

8.3. Internal care

- **Filtering system** – The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary:
 - Hold the coarse filter. Rotate it anti-clockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the appliance (Fig. R).
 - The fine filter (2) can be pulled off the bottom of the main filter (2). The coarse filter (1) can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away (Fig. S).
 - Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush (Fig. T).
 - Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly. Replace the filter insert and rotate clockwise to the close arrow (Fig. U).



WARNING!

- Do not overtighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
 - Never use the appliance without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.
- **Spray arms** – Clean the spray arms regularly (hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings):
 - Remove the upper spray arm: Hold the nut in the centre still. Rotate the spray arm counterclockwise to remove it (Fig. V).
 - Remove the lower spray arm: Pull out the spray arm upward (Fig. W).
 - Wash the spray arms in soapy and warm water. Use a soft brush to clean the jets. Reinsert the spray arms after rinsing them thoroughly (Fig. W).

8.4. Frost precaution

Take frost protection measures on the appliance in winter. Every time after washing cycles, operate as follows:

- Cut off the electrical power to the appliance at the supply source.
- Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
- Drain the water from the inlet pipe and water valve.
- Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
- Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water.

8.5. Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	What to do
Error code E1	Longer inlet time.	Faucet is not opened. Water intake is restricted. Water pressure is too low.
Error code E4	Overflow.	Some element of the appliance is leaking.
Error code E8	Equipment problem.	Contact customer service.
Appliance does not start	Fuse blown, or the circuit break tripped. Power supply is not turned on. Water pressure is low. Door of appliance not properly closed.	Contact customer service. Make sure the appliance is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket. Check that the water supply is connected properly and the water is turned on. Close the door properly and latch it.

Problem	Possible causes	What to do
Water not pumped from appliance	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well.
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the appliance and let suds evaporate. Add 4 litres of cold water to the bottom of the appliance. Close the appliance door. Then, select any cycle. Initially, the appliance will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the appliance.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the appliance	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the appliance	Items of crockery are loose in the appliance.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the appliance's functions. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See "Preparing and loading dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.

Problem	Possible causes	What to do
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water. Select a shorter cycle to wash the glassware.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser.	Re-load the dishes properly.
The dishes are not drying	Improper loading.	Load the appliance.
	Dishes are removed too soon.	Do not empty the appliance immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.
	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the appliance.

10. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of **24** months (defined by local law) from the date of purchase against any failure resulting from manufacturing or material defects.

This warranty does not cover damage caused by improper installation, improper use, or normal wear and tear of the product.

More specifically, the warranty does not cover:

- Damage or problems caused by improper use, accident, alteration or electrical connection of improper intensity or voltage.
- Modified products, those whose warranty seal or serial number have been damaged, altered, removed or oxidized.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a period of **6** months.
- Failure of the battery due to overcharging or failure to observe the safety instructions explained in the instruction manual.
- Cosmetic damage, including scratches, dents, or any other element.
- Damage caused by any intervention carried out by an unauthorised person.
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.
- Software updates due to a change in network settings.
- Product failures due to the use of third party software to modify, change or adapt the existing software.
- Product failures caused by use without accessories approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

Under no circumstances can the manufacturer be responsible for the loss of data stored on the disk. Similarly, the manufacturer is not required to verify that the SIM/SD cards are removed from the returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.

Terms and conditions of implementation

To obtain a warranty service, you are requested to return your product to the customer service desk of your retail outlet with your proof of purchase (receipt, invoice, ...), the product and its supplied accessories, with its original packaging.

It is important to have the date of purchase, the model and the serial or IMEI number on hand as information (this information usually appears on the product, the packaging or your proof of purchase).

Failing this, you must return the product with the accessories necessary for its proper operation (power supply, adaptor, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace defective parts.
- Exchange the returned product with a product that has at least the same functionality and that is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the purchase price of the product mentioned on the proof of purchase.

If one of these **3** solutions is used, this does not give rise to the extension or renewal of the warranty period.

CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 30
2. COMPOSANTS	P. 35
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 37
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 38
5. INSTALLATION	P. 38
6. UTILISATION	P. 40
7. PROGRAMMES DE LAVAGE DE LA VAISSELLE	P. 46
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 47
9. DÉPANNAGE	P. 48
10. GARANTIES ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	P. 51

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les consignes suivantes et conserver le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

1. L'installation et la réparation ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié.

2. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et d'autres applications similaires. Il peut ainsi être utilisé :

- dans les cuisines destinées aux membres du personnel, les magasins, les bureaux et d'autres environnements professionnels ;
- dans les fermes ;
- par des clients d'hôtels, de motels et d'autres types de résidences ;
- dans des environnements de type « bed and breakfast ».

3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques que comporte cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

4. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins de bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil fournies par une personne responsable de leur sécurité. Les matériaux d'emballage peuvent s'avérer dangereux pour les enfants !

5. Cet appareil est destiné uniquement à un usage résidentiel et à l'intérieur.

6. Afin de prévenir tous risques d'électrocution, ne pas plonger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide. Veuillez débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage et son entretien.

7. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis essuyez-le à nouveau à l'aide d'un chiffon sec.

Instructions relatives à la mise à la terre

8. Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira tout risque d'électrocution en fournissant un chemin de moindre résistance du courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de conducteur de mise à la terre.

9. La fiche doit être branchée à une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur.

10. Un mauvais branchement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner des risques d'électrocution. Consultez un électricien qualifié ou un représentant du service après-vente si

vous avez des doutes sur la mise à la terre correcte de l'appareil.

11. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si celle-ci ne s'insère pas dans la prise. Faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

12. Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur avec cet appareil.

13. Ne pas s'asseoir ni se tenir debout sur la porte ou sur le panier à vaisselle de l'appareil.

14. Ne pas utiliser l'appareil si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas correctement en place.

15. Ouvrez la porte avec précaution si l'appareil est en marche. Il y a des risques de jet d'eau. Ne pas placer d'objets lourds ni se tenir debout sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil risque de basculer vers l'avant.

16. Ne pas laisser la porte en position ouverte, car cela peut présenter des risques de trébuchement.

17. Lorsque vous chargez des articles à laver : placez les objets pointus de manière à ce que ceux-ci n'endommagent pas le joint de la porte.

18. Avertissement : les couteaux et tous autres ustensiles à bouts pointus doivent être chargés dans le panier avec leurs bouts pointus dirigés vers le bas ou à l'horizontale.

19. Certains produits lave-vaisselle ont une forte teneur alcaline. Ceux-ci peuvent s'avérer extrêmement dangereux en cas d'ingestion.


20. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et maintenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsque la porte est ouverte.

21. Assurez-vous que le détergent en poudre est vide à la fin du cycle de lavage.

22. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, celui-ci doit impérativement être remplacé par le fabricant, son service de réparation ou une personne possédant des qualifications similaires afin de prévenir tout danger.

23. Lors de l'installation, le cordon d'alimentation ne doit pas être plié ni aplati de manière excessive ou dangereuse.

24. L'appareil doit être raccordé à la valve d'eau principale à l'aide d'ensembles de raccordement neufs.









25.  Les appareils électriques défectueux doivent être recyclés et non jetés avec les ordures ménagères. Veuillez nous aider activement à préserver les ressources et l'environnement en déposant cet appareil dans des centres de collecte et de traitement des déchets.



























2. COMPOSANTS

→ Fig. A

1 Bras gicleur supérieur	5 Bac à sel	9 Panier supérieur : bras gicleur supérieur
2 Bras gicleur inférieur	6 Tuyau intérieur	10 Panier supérieur : support de tasses
3 Ensemble de filtres	7 Panier à couverts	11 Panier inférieur
4 Distributeur	8 Panier supérieur : porte-couverts	

→ Fig. A

1 Mise sous tension		Appuyez sur cette touche pour mettre sous tension l'appareil. L'écran s'allume.
2 Alt		Appuyez sur cette touche pour sélectionner le panier supérieur ou inférieur chargé. Les voyants correspondants s'allument.
3 Option		Appuyez sur cette touche pour sélectionner une fonction. Les voyants correspondants s'allument.
4 Verrouillage enfants (Child Lock)		Touches de verrouillage sur le panneau des commandes - à l'exception de  - afin que les enfants ne puissent démarrer l'appareil accidentellement. Pour verrouiller ou déverrouiller les touches du panneau des commandes : appuyez simultanément sur les touches  et  maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes. Les voyants correspondants s'allument.
5 Programme	P	Sélectionnez le programme de lavage approprié. Les voyants correspondants s'allument.
6 Temporisation	+/-	Appuyez sur + pour prolonger le délai de temporisation. Appuyez sur - pour réduire le délai de temporisation (un délai de temporisation de 24 heures au maximum peut être défini.)
7 Start/Pause (Démarrer/Mettre en pause)		Pour démarrer le programme de lavage sélectionné ou le mettre en pause lorsque l'appareil est en marche.

- | | | |
|----|--------------------------|--|
| 8 | Voyant de programme |  Pour vaisselle légèrement, normalement ou très sale avec ou sans aliments séchés. |
| | |  Les articles très sales incluent les pots et les poêles. Avec aliments séchés. |
| | |  Pour les charges très sales, telles que pots, assiettes, verres et casseroles légèrement sales. |
| | |  Programme standard adapté aux charges normalement sales, telles que pots, assiettes, verres et casseroles légèrement sales. |
| | |  Pour la vaisselle et les verres légèrement sales. |
| | |  Pour des charges normalement sales qui ont besoin d'être lavés rapidement. |
| | |  Un lavage plus court pour les charges légèrement sales qui ne nécessitent pas de séchage. |
| | |  Pour rincer des assiettes que vous prévoyez de laver ultérieurement le même jour. |
| | |  Voyant de durée du programme |
| 9 | Voyants de temporisation |  Voyant de délai de temporisation |
| | |  Réduisez la durée du programme. |
| | |  Pour sécher la vaisselle entièrement (uniquement avec les programmes  ,  ,  ,  , ) |
| | |  Seule la buse de la clayette supérieure est activée. |
| 10 | Voyant Alt |  Seule la buse de la clayette inférieure est activée. |
| | | Le voyant lumineux qui correspond à l'utilisation en cours s'allume pour indiquer la progression du cycle. |
| 11 | Voyant de progression |  Lavage principal |
| | |  Prélavage |
| | |  Rinçage |
| | |  Séchage |
| 12 | Voyant d'alerte |  L'appareil a besoin d'un remplissage de produit de rinçage pour lave-vaisselle. |
| | |  Le robinet d'eau est fermé. |
| | |  L'appareil a besoin d'un remplissage de sel pour lave-vaisselle. |
| 13 | Écran | |

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

→ Fig. B

FR

Poids		46,65 kg
Hauteur	(H)	840 mm
Largeur	(W)	593 mm
Profondeur	(D1)	600 mm (avec la porte fermée)
Profondeur	(D2)	1 175 mm (avec la porte ouverte 90°)

Fiche technique du produit

Fiche de lave-vaisselle domestique conforme aux Directives UE 1016/2010 et 1059/2010 :

Fabricant	=
Type / Description	WQP12-J7623A
Couverts standard	14
Classe d'efficacité énergétique	¹⁾ A++
Consommation d'énergie annuelle	²⁾ 266 kWh
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard	0,93 kWh
Consommation d'énergie en mode Hors tension	0,45 W
Consommation d'énergie en mode Veille	0,49 W
Consommation d'eau annuelle	³⁾ 2 800 litres
Classe d'efficacité de séchage	⁴⁾ A
Cycle de lavage standard	⁵⁾ ECO 45 °C
Programmez la durée du cycle de lavage standard	195 mn
Niveau sonore	44 dB(A) re 1 pW
Montage	Sur pied
Encastrable	OUI
Consommation d'énergie	1760 à 2100 W
Tension /Fréquence nominale	220-240 V~, 50 Hz
Pression de l'eau (pression d'écoulement)	0,04 à 1,0 MPa = 0,4 à 10 bar



Remarques :

- ¹⁾ A+++ (efficacité maximale) à D (efficacité minimale).
- ²⁾ Consommation d'énergie basée sur 280 cycles de lavage standard au moyen d'un remplissage d'eau froide et la consommation des modes Fa ble puissance. La consommation d'énergie réelle dépend du mode d'utilisation de l'appareil.
- ³⁾ Consommation d'eau basée sur 280 cycles de lavage standard. La consommation d'eau réelle dépend du mode d'utilisation de l'appareil.
- ⁴⁾ A (efficacité maximale) à G (efficacité minimale).
- ⁵⁾ Ce programme convient au nettoyage de la vaisselle sale normalement salie et il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez toutes les pièces.
2. Une fois l'appareil déballé, vérifiez d'être en possession de tous les éléments et vérifiez l'absence de dommages pouvant survenir durant l'expédition. Si votre boîte est endommagée ou s'il manque des éléments, contactez notre service client.

5. INSTALLATION



AVERTISSEMENT ! Risques d'électrocution. Coupez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des risques d'électrocution.



ATTENTION ! L'installation des tuyaux et du matériel électrique doit être effectuée par des professionnels.

5.1. Raccordements d'alimentation

Consultez la plaque signalétique pour connaître la tension nominale, puis branchez l'appareil à la source d'alimentation appropriée. Utilisez le fusible **10 A / 13 A / 16 A** requis, un fusible à action différée ou un disjoncteur recommandé et prévoyez un circuit distinct dédié exclusivement à cet appareil.

5.2. Alimentation et vidange d'eau

Raccordement d'eau froide

(→ Fig. C : **1** = Tuyau d'alimentation ordinaire / **2** = Tuyau d'alimentation de sécurité)

- Raccordez le tuyau d'alimentation d'eau froide à un raccord fileté de $\frac{3}{4}$ po, puis veillez à ce qu'il soit solidement serré en place.
- Si les conduites d'eau sont nouvelles ou n'ont pas été utilisées durant une période prolongée, laissez l'eau couler pour vous assurer que l'eau soit claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter le risque que la valve de l'approvisionnement en eau soit bloquée et que l'appareil soit endommagé.
- **Tuyau d'alimentation de sécurité** : le tuyau d'alimentation de sécurité est constitué de doubles parois. Le système de tuyau garantit son intervention en bloquant l'écoulement d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation et lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau.



AVERTISSEMENT !

- Un tuyau qui se fixe sur un pulvérisateur d'évier risque d'éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que l'appareil. Si votre évier en possède un, nous vous recommandons de débrancher le tuyau et de boucher le trou.

Comment raccorder le tuyau d'alimentation de sécurité

- Tirez les tuyaux d'alimentation de sécurité complètement hors du compartiment de rangement situé au dos de l'appareil.
- Serrez les vis du tuyau d'alimentation de sécurité sur le robinet comportant un filetage de $\frac{3}{4}$ po.
- Ouvrez entièrement l'eau avant de mettre l'appareil en marche.

Comment débrancher le tuyau d'alimentation de sécurité

- Coupez l'eau.
- Dévissez le tuyau d'alimentation de sécurité du robinet.

5.3. Raccordement des tuyaux de vidange

(→ Fig. D).

- Insérez le tuyau de vidange dans une conduite de vidange de **40 mm** de diamètre au minimum, ou installez-le dans l'évier, tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié ou coincé. La hauteur de la conduite de vidange doit être inférieure à **1 000 mm**. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être plongé dans de l'eau afin de toute inversion de flux.
- Fixez solidement le tuyau de vidange en position **1** ou en position **2**.
- **Videz l'excès d'eau des tuyaux** : si l'évier est à une hauteur supérieure à **1 000 mm** du sol, l'excès d'eau dans les tuyaux ne peut être vidé directement dans l'évier. Il sera nécessaire de vider l'excès d'eau des tuyaux dans un bol ou un récipient approprié tenu à l'extérieur et à une hauteur inférieure à celle de l'évier.
- **Sortie d'eau** : raccordez le tuyau de vidange d'eau. Le tuyau de vidange doit être correctement installé afin d'éviter toutes fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange d'eau n'est pas plié ou écrasé.
- **Tuyau de rallonge** : si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, veillez à utiliser un tuyau de vidange identique. Il doit être d'une longueur de **4 mètres** au plus ; dans le cas contraire, les performances de nettoyage de l'appareil peuvent être réduites.
- **Raccord de siphon** : le raccord d'évacuation de déchets doit se situer à une hauteur inférieure à **1 000 mm** du fond de l'assiette.

5.4. Positionnez l'appareil

Sur pied

- Placez l'appareil à l'emplacement souhaité. Le dos doit reposer contre le mur derrière lui et les côtés, le long des armoires ou des murs adjacents. L'appareil est équipé de tuyaux d'alimentation en eau et de tuyaux de vidange d'eau qui peuvent être placés à droite ou à gauche pour faciliter une installation correcte.
- **Mise à niveau de l'appareil** : une fois que l'appareil est positionné pour la mise à niveau, sa hauteur peut être modifiée au moyen du réglage du niveau de vissage des pieds. L'appareil ne doit pas être incliné de plus de **2°** (→ Fig. E).

Fixation entre meubles existants

La hauteur de l'appareil (**845 mm**) a été conçue pour permettre la fixation de l'appareil entre des meubles existants de la même hauteur dans des cuisines encastrées modernes. Les pieds peuvent être réglés afin d'obtenir la hauteur correcte (→ Fig. F).

Sous le plan de travail existant

Dans la plupart des cuisines encastrées modernes, on trouve un seul plan de travail sous lequel des meubles et des appareils électriques sont fixés. Dans ce cas, retirez le plan de travail de l'appareil en desserrant les vis situées sous le bord arrière de la partie supérieure (**1**). Après retrait du plan de travail, les vis doivent être serrées à nouveau sous le bord arrière de la partie supérieure (**2**) (→ Fig. G).

- **Réglage de la tension des ressorts de la porte** : si un panneau en bois pour anesthésie doit être installé, vous devrez régler la tension des ressorts de la porte.
 - Les ressorts de la porte sont réglés en usine sur la tension appropriée pour la porte extérieure. Tournez la vis de réglage pour commander l'ajusteur afin de tendre ou de détendre le câble en acier (→ Fig. H).
 - La tension des ressorts de la porte est correcte lorsque la porte reste horizontale lorsqu'elle est entièrement ouverte tout en s'élevant pour se fermer à l'aide d'une légère pression du doigt exercée pour la soulever.
- **Mise à niveau de l'appareil** : l'appareil doit être de niveau pour un fonctionnement du panier à vaisselle et des performances de lavage corrects.
 - Placez un niveau à bulle d'air sur la porte et la glissière de clayette à l'intérieur du bac, ainsi qu'illustré, pour vous assurer que l'appareil est de niveau. Mettez à niveau l'appareil en réglant chacun des **3** pieds de réglage (→ Fig. I).

**Remarques :**

- Lors de la mise à niveau, ne pas laisser basculer l'appareil.
- Hauteur de réglage maximum des pieds : **50 mm**.

FR

6. UTILISATION

6.1. Chargement du sel dans l'adoucisseur




- **Utilisez uniquement du sel spécialement conçu à l'usage des lave-vaisselle !** Tout autre type de sel non spécialement conçu à l'usage des lave-vaisselle, en particulier le sel de table, risque d'endommager l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages causés par l'utilisation de sel inapproprié, le fabricant n'offre aucune garantie et décline toute responsabilité quant aux dommages causés.
- **Remplir de sel uniquement avant de lancer un cycle.** Cela évitera que des grains de sel ou de l'eau salée éventuellement renversés ne restent dans le fond de l'appareil pendant un certain laps de temps, ce qui risque de provoquer de la corrosion.

→ Fig. J :

- Retirez le panier inférieur. Dévissez le bouchon du réservoir.
- Introduisez l'extrémité de l'entonnoir dans le trou. Versez-y environ **1,5 kg** de sel pour lave-vaisselle.
- Remplissez le réservoir de sel jusqu'à la limite maximale avec de l'eau. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'écoule du réservoir.
- Après remplissage du réservoir : revissez hermétiquement le bouchon du réservoir.
- Le voyant d'avertissement de la quantité de sel s'éteint une fois le réservoir de sel rempli de sel.
- Immédiatement après versement du sel dans le réservoir de sel, un programme de lavage doit être lancé. Dans le cas contraire, certaines pièces de l'appareil risquent d'être endommagées par l'eau salée.






Remarque : le réservoir de sel doit être rempli à nouveau seulement lorsque le voyant  du panneau des commandes s'allume. En fonction de la dissolution du sel, le voyant d'avertissement de la quantité de sel peut rester allumé même si le réservoir de sel est rempli. En cas de renversement de sel, lancez un programme de trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.

6.2. Réglage de la consommation de sel

L'appareil est conçu pour permettre un réglage de la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cette fonction est conçue pour optimiser et personnaliser le niveau de consommation de sel.

Exécutez les étapes ci-dessous pour régler la consommation de sel.

- Mettez sous tension l'appareil.
- Appuyez sur ►  pendant plus de **5 secondes** (dans les **60 secondes** après la mise sous tension de l'appareil).
- Appuyez sur ►  pour sélectionner le réglage approprié en fonction de votre environnement local, les réglages changent dans l'ordre suivant : **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- Appuyez sur  pour interrompre le mode de réglage.

Dureté de l'eau				Niveau d'adoucisseur d'eau	Consommation de sel (gramme/cycle)
Allemand dH	Français fH	Britannique Clarke	Mmol/l		
0 à 5	0 à 9	0 à 6	0 à 0,94	H1	0
6 à 11	10 à 20	7 à 14	1,0 à 2,0	H2	9
12 à 17	21 à 30	15 à 21	2,1 à 3,0	H3	12
18 à 22	31 à 40	22 à 28	3,1 à 4,0	H4	20
23 à 34	41 à 60	29 à 42	4,1 à 6,0	H5	30
35 à 55	61 à 98	43 à 69	6,1 à 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Paramètres d'usine : H3

6.3. Adoucisseur d'eau

- L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement à l'aide du bouton rotatif de sélection de dureté de l'eau.
- L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les minéraux et sels de l'eau susceptibles d'avoir un effet néfaste sur le fonctionnement de l'appareil. Plus la teneur en minéraux est élevée, plus votre eau est dure.
- L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. L'organisme en charge de l'eau dans votre région peut vous donner des conseils sur la dureté de l'eau de votre région.

6.4. Préparation et chargement de la vaisselle

Ne convient pas aux lave-vaisselle	Aptitude limitée pour les lave-vaisselle
<ul style="list-style-type: none"> ■ Couverts à poignées en bois, corne, porcelaine ou nacre ■ Articles en plastique qui ne résistent pas à la chaleur ■ Couverts plus anciens avec des pièces collées qui ne résistent pas aux températures ■ Couverts ou vaisselle en métal ■ Articles en étain ou en cuivre ■ Verre en cristal ■ Articles en acier sujets à la rouille ■ Plateaux en bois ■ Articles en fibres synthétiques 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certains types de verres peuvent devenir ternes après un grand nombre de lavages ■ Les pièces en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer en cours de lavage ■ Les motifs glacés peuvent s'estomper en cas de lavages fréquents

Pour des articles particuliers, sélectionnez un programme associé à la température la plus basse possible. Pour prévenir tout dommage, ne pas sortir les verres et les couverts de l'appareil immédiatement après la fin du programme.

6.5. Conseils d'utilisation des paniers

- **Panier supérieur** : le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus délicate et plus légère, notamment verres, tasses et des soucoupes à café et à thé, ainsi que des assiettes, des petits bols et des casseroles peu profondes (tant que ceux-ci ne sont pas trop sales). Positionnez les assiettes et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par le jet d'eau.

- **Panier inférieur** : placez les gros articles et les articles les plus difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, plats de service et bols. Placez les plats de service et les couvercles sur les côtés des paniers afin de ne pas entraver la rotation du bras gicleur supérieur. Diamètre maximal conseillé pour des plats devant le distributeur de détergent : 19 cm.
- **Panier à couverts** : les couverts doivent être placés dans le compartiment à couverts séparés les uns des autres et dans les positions appropriées. Assurez-vous que les ustensiles ne s'emboîtent pas ensemble, cela risque d'entraîner de mauvaises performances.



Remarques :

- Les articles tels que tasses, verres, casseroles, etc. sont orientés vers le bas.
- Les articles incurvés ou ceux qui comportent des renforcements doivent être chargés de biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles doivent être empilés en toute sécurité afin qu'ils ne puissent basculer.
- Tous les ustensiles sont placés de manière à ce que les bras gicleurs puissent tourner librement pendant le lavage.
- Chargez des articles creux tels que des tasses, des verres, des casseroles, etc. avec l'ouverture étant orientée vers le bas afin que l'eau ne puisse s'accumuler dans le récipient ou dans une base profonde.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être placés les uns dans les autres ni se couvrir les uns les autres.
- Pour éviter tous dommages, les verres ne doivent pas entrer en contact les uns avec les autres.
- Les couteaux à lame longue rangés à la verticale constituent un danger potentiel !
- Les couverts longs et/ou tranchants, tels que les couteaux à découper, doivent être placés à l'horizontale dans le panier supérieur.
- Les très petits articles ne doivent pas être lavés dans l'appareil car ils pourraient facilement tomber du panier.

Réglage du panier supérieur

Type 1 (→ Fig. K) :

La hauteur du panier supérieur peut être réglée facilement pour accueillir des plats plus grands dans le panier supérieur ou inférieur.

Réglage de la hauteur du panier supérieur :

- Tirez le panier supérieur hors du produit.
- Retirez le panier supérieur.
- Refixez le panier supérieur sur les galets d'appui supérieurs ou inférieurs.
- Poussez le panier supérieur pour le faire entrer dans le produit.

Type 2 :

■ Élévation du panier supérieur : faites monter le panier supérieur au centre de chaque côté jusqu'à ce qu'il se verrouille en position supérieure. Il n'est pas nécessaire de faire monter la poignée de réglage (→ Fig. L, à gauche).

■ Abaissement du panier supérieur : faites monter les poignées de réglage de chaque côté pour dégager le panier et l'abaisser vers la position inférieure (→ Fig. L, à droite).

- **Repliement des repose-tasses** : pour faire de la place pour des articles plus grands dans le panier supérieur, faites monter le support de tasses. Vous pouvez ainsi appuyer les grands verres contre lui. Vous pouvez également le retirer lorsque son utilisation n'est pas nécessaire (→ Fig. M, à gauche).
- **Repliement des clayettes** : les pointes du panier inférieur servent à contenir des assiettes et un plateau. Elles peuvent être abaissées pour faire plus de place pour des articles plus grands (→ Fig. M, à droite).

Chargement des paniers

(Fig. N)

- Capacité : 14 couverts
- Position du panier supérieur : position inférieure
- Programme : ECO (Économie)
- Réglage du produit de rinçage : 6 réglage de l'adoucisseur : H3

**Panier supérieur :
articles délicats**

Nbre	Élément
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Petits bols de service
5	Bols de service moyens
6	Grands bols de service

**Panier inférieur :
articles plus lourds et
plus grands**

Nbre	Élément
7	Assiettes à dessert
8	Assiettes à dîner
9	Assiettes creuses
10	Plat ovale
11	Panier à couverts

**Panier à couverts/
porte-couverts :**

1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à café
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères de service
7	Fourchettes de service
8	Poches pour sauce

Informations concernant les essais de comparabilité conformément à la directive [EN 50242](#)

6.6. Détergent/Produit de rinçage

Le produit de rinçage est libéré lors du dernier rinçage pour empêcher l'eau de former des gouttelettes sur la vaisselle, ce qui peut laisser des taches et des traînées. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de rouler sur la vaisselle. L'appareil est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquides.



AVERTISSEMENT ! Ne jamais verser le distributeur de produit de rinçage avec d'autres substances (p. ex., un produit de nettoyage pour lave-vaisselle, un détergent liquide). Cela risque d'endommager l'appareil.

Quand faut-il remplir le distributeur de produit de rinçage

Sauf allumage du voyant * sur le panneau des commandes, vous pouvez toujours évaluer la quantité à partir de la couleur du voyant jouxtant le capuchon :



(ne jamais laisser le niveau du produit de rinçage être moins du $\frac{1}{4}$ plein)

Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour éliminer, écraser et faire sortir toute la saleté de l'appareil. La plupart des détergents de qualité commerciale conviennent à cette fin.



AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement un détergent spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Conservez votre détergent frais et sec.

Ne pas verser de détergent en poudre dans le distributeur avant d'être prêt à laver la vaisselle.

**Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif !
Gardez le détergent pour lave-vaisselle hors de la portée des enfants.**

Remplissage et réglage du réservoir de produit de rinçage

(Fig. P)

- Ouverture du distributeur : tournez le capuchon vers la flèche « Ouvert » (à gauche), puis soulevez-le pour le dégager.
- Versez le produit de rinçage dans son distributeur en évitant qu'il déborde.
- Remettez en place le capuchon en l'insérant et en l'alignant sur la flèche « Ouvert » et le tournant vers la flèche **CLOSED** (Fermé) (à droite).



Remarque : nettoyez tout produit de rinçage renversé à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter une formation excessive de mousse lors du prochain lavage.

Le réservoir de produit de rinçage comporte 6 réglages. Réglage recommandé et réglage d'usine : 4.

- Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou si elle est tachée, réglez le bouton rotatif sur le chiffre immédiat supérieur, jusqu'à ce que votre vaisselle soit exempte de taches.
- Réduisez le réglage s'il y a des taches collantes blanchâtres sur la vaisselle ou un film bleuâtre sur la verrerie ou les lames de couteaux.

Remplissage du distributeur de détergent

(Fig. Q)

- Appuyez sur loquet pour l'ouvrir.
- Appuyez sur le loquet de dégagement du distributeur de détergent pour ouvrir le couvercle.
- Versez du détergent dans la cavité la plus large (1) pour le cycle de lavage principal. Pour le lavage d'articles très sales, versez également une petite quantité de détergent dans la plus petite cavité (2) pour le cycle de pré-lavage.
- Fermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Remarques :

- Les réglages peuvent être différents en fonction de la saleté de l'eau.
- Respectez le mode d'emploi du fabricant du détergent.

6.7. Chargement / mise en marche de l'appareil

- Grattez pour détacher toute quantité importante de restes d'aliments. Ramollissez les restes d'aliments brûlés dans les casseroles. Le rinçage de la vaisselle à l'eau courante n'est pas nécessaire.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez aucun article dépasser le fond. Toujours charger les ustensiles tranchants avec le bout pointu orienté vers le bas !



- Tirez les paniers inférieur et supérieur vers l'extérieur. Insérez la vaisselle. Ne pas surcharger pas l'appareil ! Chargez le panier inférieur en premier, puis le panier supérieur.
- Versez-y le détergent.
- Insérez la fiche d'alimentation dans la prise. Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à la pression maximale.
- Appuyez sur la touche **P**.
- Choisissez un programme. Le voyant correspondant s'allume.
- Fermez la porte. L'appareil commence son cycle.

Changement de programme en cours de cycle

Un cycle de lavage ne peut être modifié que s'il a fonctionné pendant une courte période. Dans le cas contraire, le détergent aurait déjà été libéré et l'appareil aurait déjà vidé l'eau de lavage. Si tel est le cas, vous devez réinitialiser l'appareil et remplir à nouveau le distributeur de détergent :

- Ouvrez un peu la porte pour arrêter l'appareil. Lorsque le bras gicleur cesse de fonctionner, ouvrez entièrement la porte.
- Appuyez sur la touche **P** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes. L'appareil est en mode Veille.

- Vous pouvez changer le programme et choisir le réglage de cycle souhaité.

Vous avez oublié d'ajouter une assiette ?

Une assiette oubliée peut être ajoutée à tout moment avant l'ouverture du distributeur de détergent. Si tel est le cas, suivez les instructions ci-dessous :

- Ouvrez la porte un peu pour arrêter le lavage.
- Lorsque les bras gicleurs cessent de fonctionner, vous pouvez ouvrir entièrement la porte.
- Ajoutez les assiettes oubliées.
- Fermez la porte.
- L'appareil se remet en marche.



AVERTISSEMENT ! L'ouverture de la porte en cours de cycle est dangereuse, car de la vapeur chaude peut vous brûler.



Remarques :

- En cas de débordement, fermez l'alimentation en eau principale avant d'appeler le service d'assistance.
- S'il y a de l'eau dans le collecteur d'eau sous la machine en raison d'un remplissage excessif ou d'une petite fuite, il convient de vider l'eau avant de redémarrer l'appareil.

6.8. Retrait de la vaisselle

Pour éviter tout écoulement d'eau du panier supérieur dans le panier inférieur, videz celui-ci en premier lieu, suivi du panier supérieur.



AVERTISSEMENT ! Les articles sont chauds ! Pour prévenir tout dommage, ne pas sortir les verres et les couverts de l'appareil pendant environ **15** minutes après la fin du programme.











Remarque : pour économiser de l'énergie, en mode Veille, l'appareil se met hors tension automatiquement en l'absence de toute utilisation pendant **30** minutes.

7. PROGRAMMES DE LAVAGE DE LA VAISSELLE

FR

Le tableau ci-dessous indique les programmes les mieux adaptés aux niveaux de résidus d'aliments ainsi que la quantité de détergent nécessaire. Il indique également diverses informations sur les programmes.

Programme	Description de cycle	Pré/ Principal Détergent	Durée de fonctionnement (mn)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Remplir le distributeur de produit de rinçage
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage (45 °C) ■ Lavage automatique (45 à 55 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage (65 °C) ■ Séchage 	5 / 30 g ou 3 po 1	150	0,9 à 1,3	11 à 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage (50 °C) ■ Lavage (60 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage ■ Rinçage (70 °C) ■ Séchage 	5 / 30 g ou 3 po 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage (45 °C) ■ Lavage (55 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage (65 °C) ■ Séchage 	5 / 30 g ou 3 po 1	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage ■ Lavage (45 °C) ■ Rinçage (65 °C) ■ Séchage 	5 / 30 g ou 3 po 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage ■ Lavage (40 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage (60 °C) ■ Séchage 	5 / 30 g ou 3 po 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavage (65 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage (65 °C) ■ Séchage 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavage (40 °C) ■ Rinçage ■ Rinçage (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prélavage 		15	0,02	4	

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du produit, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise.

FR

8.1. Consignes générales

- **Après chaque lavage** : fermez l'alimentation en eau de l'appareil, puis laissez la porte légèrement ouverte afin que l'humidité et des odeurs ne restent pas piégées à l'intérieur.
- **Aucun solvant ou produit de nettoyage abrasif** : pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau tiède savonneuse. Pour éliminer toutes taches de la surface de l'intérieur, utilisez un chiffon imbibé d'eau, avec une petite quantité de vinaigre ou un produit de nettoyage spécialement conçu pour lave-vaisselle.
- **Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant longue période** : exécutez un cycle de lavage lorsque l'appareil est vide. Retirez ensuite la fiche de la prise, fermez l'alimentation en eau, puis laissez la porte de l'appareil légèrement ouverte. Cela fera durcir les joints de la porte plus longtemps et empêchera la formation d'odeurs dans l'appareil.

8.2. Entretien externe

Porte et joints de la porte : les résidus d'aliments qui restent piégés dans les joints sont l'un des facteurs responsables de la formation d'odeurs autour de l'appareil. Nettoyez régulièrement la porte et les joints de la porte à l'aide d'un chiffon doux et humide pour éliminer les dépôts d'aliments.

Panneau des commandes : nettoyez régulièrement le panneau des commandes à l'aide d'un chiffon doux et humide.



AVERTISSEMENT !

- Pour éviter toute infiltration d'eau dans le verrou de la porte et les composants électriques, ne pas utiliser de nettoyant en aérosol.
- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni de tampons à récurer sur les surfaces extérieures car ils risquent de rayer le fini. Certaines serviettes en papier peuvent également rayer ou laisser des marques sur la surface.

8.3. Entretien interne

- **Système de filtrage** : le système de filtrage situé dans la partie inférieure de l'armoire de lavage permet de retenir tous débris grossiers du cycle de lavage. Les débris grossiers recueillis peuvent obstruer les filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres et nettoyez-les si nécessaire :
 - Tenez le filtre grossier. Faites-le pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le filtre. Soulevez le filtre, puis retirez-le de l'appareil (Fig. R).
 - Le filtre fin (2) peut être tiré et détaché de la partie inférieure du filtre principal (2). Le filtre grossier (1) peut être détaché du filtre principal en pressant délicatement les pattes situées dans la partie supérieure et en le tirant pour le détacher (Fig. S).
 - Les résidus alimentaires plus gros peuvent être nettoyés en rinçant le filtre sous l'eau du robinet. Pour un nettoyage plus complet, utilisez une brosse de nettoyage à poils doux (Fig. T).
 - Remontez les filtres dans l'ordre inverse de démontage. Remettez en place la cartouche du filtre, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre vers la flèche « Fermé » (Fig. U).



AVERTISSEMENT !

- Ne pas serrer excessivement les filtres. Remettez solidement les filtres en place dans l'ordre. Dans le cas contraire, des débris grossiers pourraient s'introduire dans le système et provoquer un blocage.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtres en place. Un remplacement incorrect du filtre peut réduire les performances de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.

- **Bras gicleurs** : nettoyez les bras gicleurs régulièrement (les produits chimiques contenus dans l'eau dure peuvent obstruer les gicleurs et les roulements des bras gicleurs) :
 - Retirez le bras gicleur supérieur : maintenez immobile l'écrou situé au centre. Faites tourner le bras gicleur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer (Fig. V).
 - Retirez le bras gicleur inférieur : tirez le bras gicleur vers le haut (Fig. W).
 - Lavez les bras gicleurs dans de l'eau tiède savonneuse. Utilisez une brosse à poils doux pour nettoyer les gicleurs. Réinsérez les bras gicleurs après rinçage complet (Fig. W).

8.4. Mesures de précaution contre le givre

Prenez des mesures de protection contre la formation de givre sur l'appareil en hiver. Après chaque cycle de lavage, procédez comme suit :

- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil à la source d'alimentation.
- Fermez l'alimentation en eau, puis débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne d'eau.
- Videz l'eau du tuyau d'arrivée et de la vanne d'eau.
- Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'eau.
- Retirez le filtre du fond du bac, puis utilisez une éponge pour absorber l'eau.

8.5. Déplacement de l'appareil

Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir à la verticale. En cas de nécessité absolue, il peut être placé sur le dos.

9. DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
Code d'erreur E1	Temps d'arrivée d'eau plus long.	Le robinet n'est pas ouvert. La prise d'eau est limitée. La pression de l'eau est trop basse.
Code d'erreur E4	Débordement.	Un élément de l'appareil fuit.
Code d'erreur E8	Problème d'équipement.	Contactez le service clientèle.
L'appareil ne démarre pas	Le fusible a sauté ou la coupure de circuit s'est déclenchée. La source d'alimentation n'est pas activée. La pression de l'eau est basse.	Contactez le service clientèle. Assurez-vous que l'appareil est mis sous tension et que la porte est hermétiquement fermée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise de courant. Assurez-vous que l'alimentation en eau est correctement raccordée et que le robinet d'eau est ouvert.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne démarre pas	La porte de l'appareil n'est pas correctement fermée.	Fermez la porte correctement et verrouillez-la.
Eau non pompée hors de l'appareil	Tuyau de vidange tordu ou coincé. Filtre bouché. Évier de cuisine bouché.	Vérifiez l'état du tuyau de vidange. Vérifiez l'état du filtre grossier. Vérifiez l'évier de la cuisine pour vous assurer qu'il se vide convenablement.
Formation de mousse dans le bac	Mauvais détergent. Produit de rinçage renversé.	Utilisez uniquement un détergent spécial pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. Si cela se produit, ouvrez l'appareil et laissez la mousse s'évaporer. Versez 4 litres d'eau froide dans la partie inférieure de l'appareil. Fermez la porte de l'appareil. Ensuite, sélectionnez n'importe quel cycle. Pour commencer, l'appareil vide l'eau. Ouvrez la porte au terme de la vidange, puis vérifiez si la mousse a disparu. Répétez l'exécution de cette étape si nécessaire. Essuyez toujours immédiatement toutes éclaboussures de produit de rinçage.
Présence de taches à l'intérieur du bac	Un détergent avec colorant a peut-être été utilisé.	Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.
Film blanc sur la surface intérieure	Minéraux d'eau dure.	Pour nettoyer l'intérieur, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. Ne jamais utiliser un produit de nettoyage autre que le détergent pour lave-vaisselle, car cela pourrait entraîner une formation de mousse.
Présence de taches de rouille sur les couverts	Les articles affectés ne résistent pas à la corrosion. Aucun programme n'a été exécuté après ajout de sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont infiltrées dans le cycle de lavage. Le couvercle de l'adoucisseur est a du jeu.	Évitez de laver dans l'appareil tous articles qui ne résistent pas à la corrosion. Toujours exécuter un programme de lavage sans vaisselle après ajout de sel. Ne pas sélectionner la fonction Turbo (si disponible) , après ajout de sel pour lave-vaisselle. Assurez-vous que le couvercle de l'adoucisseur est fermé hermétiquement.
Bruits de cognement dans l'appareil	Un bras gicleur heurte un article dans un panier.	Interrompez le programme, puis réorganisez les articles qui bloquent le bras gicleur.
Bruits de fond dans l'appareil	Des articles de vaisselle branlent dans l'appareil.	Interrompez le programme, puis réorganisez les articles de vaisselle.
Bruits de cognement dans les conduites d'eau	Cela peut être dû à une installation sur site ou à la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'a aucun effet sur les fonctions de l'appareil. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.

Problème	Causes possibles	Solution
La vaisselle n'est pas propre	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Voir la section : « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif.
	Pas assez de détergent n'a été distribué.	Utilisez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des articles bloquent le mouvement des bras gicleurs.	Réarrangez les articles afin que le bras gicleur puisse tourner librement.
	La combinaison de filtres n'est pas propre ou n'est pas correctement installée dans la base de la cuve de lavage. Cela pourrait boucher les gicleurs des bras gicleur.	Nettoyez et/ou installez le filtre correctement. Nettoyez les gicleurs des bras gicleur.
Nébulosité sur la verrerie.	Combinaison d'eau douce et de détergent excessif.	Utilisez moins de détergent si vous avez de l'eau douce. Sélectionnez un cycle plus court pour laver la verrerie.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres.	Une zone d'eau dure peut causer des dépôts de tartre.	Ajoutez plus de détergent.
Marques noires ou grises sur la vaisselle	Les ustensiles en aluminium se sont frottés contre la vaisselle.	Utilisez un produit de nettoyage abrasif doux pour éliminer ces marques.
Détergent laissé dans le distributeur	La vaisselle bloque le distributeur de détergent.	Re-chargez la vaisselle correctement.
La vaisselle ne sèche pas	Chargement incorrect.	Chargez l'appareil.
	La vaisselle est retirée trop tôt.	Ne pas vider l'appareil immédiatement après lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Sortez la vaisselle jusqu'à ce que la température intérieure soit sans risque en cas de contact. Déchargez en premier le panier inférieur afin d'éviter que de l'eau ne goutte du panier supérieur.
	Sélection d'un mauvais programme.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui diminue les performances de nettoyage. Choisissez un programme qui présente un temps de lavage long.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	La vidange de l'eau est plus difficile avec ces articles. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne conviennent pas au lavage dans l'appareil.

10. GARANTIES ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de **12 à 24** mois (définie par la législation locale, période sur le ticket de caisse faisant foi) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de **6** mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer ou adapter l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

À défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces **3** solutions est utilisée, cela ne donne pas droit à un prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.

CONTENIDO:

ES

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD	P. 52
2. COMPONENTES	P. 57
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 58
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 59
5. INSTALACIÓN	P. 60
6. USO	P. 62
7. PROGRAMAS DE LAVADO	P. 67
8. LIMPIEZA Y CUIDADO	P. 68
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 69
10. GARANTÍAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD	P. 72

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de usar el electrodoméstico y guarde el manual de instrucciones para referencias futuras.

1. La instalación y reparación sólo puede ser llevada a cabo por un técnico cualificado.
2. Este electrodoméstico está previsto para un uso doméstico o similar, como:
 - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - caseríos;
 - para la clientela en hoteles, moteles y otros entornos tipo residencial;
 - entornos de bed and breakfast.
3. Este electrodoméstico puede ser usado por niños mayores de **8** años y

por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan todos los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. No permita que los niños realicen trabajos de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

4. Este electrodoméstico no está destinado a personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del electrodoméstico por una persona responsable de su propia seguridad. ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!

5. Este electrodoméstico está previsto únicamente para uso doméstico en interiores.

6. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la unidad, cable o enchufe en agua u otros líquidos. Desenchufe el electrodoméstico antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento

en el electrodoméstico.

7. Utilice un paño suave y húmedo con una solución jabonosa suave y, luego, utilice un paño seco para volverlo a limpiar.

ES

Indicaciones de conexión a tierra

8. Este electrodoméstico debe ser conectado a tierra. En el caso de un malfuncionamiento o desperfecto, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un enchufe conductor de protección.

9. Este enchufe debe conectarse a una toma apropiada que se encuentre instalada y conectada a tierra conforme a los códigos y ordenanzas locales.

10. Una conexión inadecuada del conductor de protección del equipo puede tener como resultado un riesgo de descarga eléctrica. Deje que un electricista cualificado o representante del servicio lo compruebe si no está seguro de que el electrodoméstico está debidamente conectado a tierra.

11. No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico si no encaja en la

toma. Deje que un electricista cualificado instale una toma adecuada.

12. No use un cable de extensión o enchufe adaptador con este electrodoméstico.

13. No se siente o apoye en la puerta o estante para platos del electrodoméstico.

14. No ponga en marcha el electrodoméstico a menos que los paneles de cerramiento estén bien colocados.

15. Abra la puerta con cuidado si el electrodoméstico está en funcionamiento. Existe el riesgo de que se salga el agua. No coloque ningún objeto pesado sobre o apoyado en la puerta una vez abierta. El electrodoméstico podría inclinarse hacia adelante.

16. No deje la puerta abierta, ya que esto podría representar un riesgo de tropiezo.

17. Cuando cargue los artículos que deben ser lavados: Coloque los artículos afilados, de modo que no dañen la junta de la puerta.

18. Advertencia: Los cuchillos u otros utensilios con puntas afiladas deben ser cargados en la canasta con las puntas mirando hacia abajo o colocados en posición horizontal.

19. Algunos detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Estos pueden ser extremadamente peligrosos si se tragan.


20. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga alejados a los niños del electrodoméstico si está abierta la puerta.

21. Compruebe que el detergente en polvo esté vacío después de que haya finalizado el ciclo de lavado.

22. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su equipo postventa o persona cualificada para prevenir peligros o lesiones.

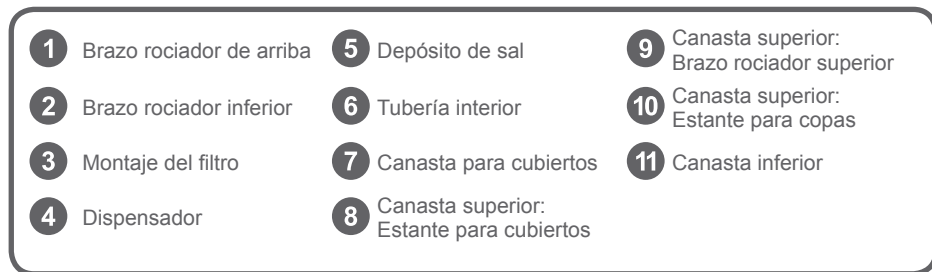
23. No doblar o aplastar peligrosamente o en exceso la fuente de alimentación durante la instalación.

24. El electrodoméstico debe estar conectado a la válvula de agua principal con juegos de mangueras nuevos.

25.  Los dispositivos eléctricos defectuosos deben ser reciclados y no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Apoye activamente nuestros esfuerzos para conservar los recursos y proteger el medio ambiente desechando este dispositivo en puntos de recogida y tratamiento de residuos.

















2. COMPONENTES



















→ Fig. A



ES

→ Fig. A

1 Power		Pulse para encender el electrodoméstico. La pantalla se enciende.
2 Alt		Pulse para seleccionar entre canasta superior o inferior cargada. Los indicadores correspondientes se encienden.
3 Opción		Pulse para seleccionar una función. Los indicadores correspondientes se encienden.
4 Bloqueo para niños		Botones de bloqueo del panel de control - excepto  - para que los niños no puedan encender de forma accidental el electrodoméstico. Para bloquear o desbloquear los botones del panel de control: Pulse y mantenga presionado  y  durante 3 segundos. Los indicadores correspondientes se encienden.
5 Programa	P	Seleccione el programa de lavado apropiado. Los indicadores correspondientes se encienden.
6 Retraso	+/-	Pulse + para añadir el tiempo de retraso. Pulse - para disminuir el tiempo de retraso (se puede definir un máximo de 24 horas.)
7 Inicio / Pausa		Para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausar el electrodoméstico si está en marcha.
8 Indicador de programa		Para vajilla ligeramente, normal o muy sucia, con o sin comida reseca.
		Las ollas o sartenes se incluyen en los artículos muy sucios. Con comida reseca.
		Para cargas muy sucias, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.
		Programa estándar apropiado para cargas muy sucias, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.
		Para vasos y vajilla ligeramente sucia.
		Para cargas con suciedad normal que necesitan un lavado rápido.
		El lavado corto para cargas ligeramente sucias no necesita secado.
		Para enjuagar platos que planea lavar más tarde ese mismo día.

-  Indicador tiempo de programa
 Indicador tiempo de retraso
9 Indicadores de retraso  Reduce el tiempo de programa.
 Para secar de forma más eficiente (sólo con los programas , ,  eco,  y  90°).
-
- 10** Indicador Alt  Sólo está activada la boquilla del estante superior.
 Sólo está activada la boquilla del estante inferior.
-
- La luz del indicador que corresponde con la operación en curso se enciende para mostrar el progreso del ciclo.
11 Indicador de progreso  Lavado principal
 Prelavado
 Enjuague
 Secado
-
- 12** Indicador de advertencia  El electrodoméstico necesita que se rellene el abrillantador para lavavajillas.
 El grifo del agua está cerrado.
 El electrodoméstico necesita que se rellene la sal para lavavajillas.
-
- 13** Pantalla

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

→ Fig. B

Peso		46,65 kg	
Alto	(A)	840 mm	
Ancho	(An)	593 mm	
Profundidad	(P1)	600 mm	(con la puerta cerrada)
Profundidad	(P2)	1175 mm	(con la puerta abierta 90°)

Ficha del producto

Hoja de datos del lavavajillas doméstico según la Directiva UE 1016/2010 y 1059/2010:

Fabricante	=
Tipo / Descripción	WQP12-J7623A
Capacidad	14
Clase de eficiencia energética	¹⁾ A++
Consumo anual de energía	²⁾ 266 kWh
Consumo de energía del ciclo de lavado estándar	0,93 kWh
Consumo de energía en modo apagado	0,45 W
Consumo de energía en modo encendido	0,49 W
Consumo anual de agua	³⁾ 2800 litros
Clase de eficiencia de secado	⁴⁾ A
Ciclo de lavado estándar	⁵⁾ ECO 45 °C
Duración del programa del ciclo de lavado estándar	195 min
Nivel de ruido	44 dB(A) re 1 pW
Montaje	Independiente
Se puede empotrar	SI
Consumo de energía	1760-2100 W
Tensión nominal / frecuencia	220-240 V~ 50 Hz
Presión del agua (presión del flujo)	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar



Notas:

- ¹⁾ A+++ (eficiencia máxima) a D (eficiencia mínima).
- ²⁾ Consumo de energía según 280 ciclos de lavado estándar usando agua fría y el consumo de modos de energía bajos. El consumo de energía actual dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.
- ³⁾ Consumo de agua según 280 ciclos de lavado estándar. El consumo de agua actual dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.
- ⁴⁾ A (eficiencia máxima) a G (eficiencia mínima).
- ⁵⁾ Este programa es apropiado para la limpieza de la vajilla con suciedad normal y es el programa más eficiente en cuanto a combinación de energía y consumo de agua para el tipo de vajilla.

4. ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembalaje de todas las piezas.
2. Compruebe que no haya daños por transporte y que estén todas las piezas. Si su artículo está dañado o incompleto, contacte a nuestro servicio de atención al cliente.

5. INSTALACIÓN



¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte la energía eléctrica antes de instalar el electrodoméstico. No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica e incluso la muerte.



¡ATENCIÓN! La instalación de tuberías y equipamiento eléctrico debería ser realizado por profesionales.

5.1. Conexión eléctrica

Mire la etiqueta de clasificación para saber la tensión nominal y conecte el electrodoméstico a la fuente de alimentación apropiada. Utilice el fusible requerido **10 A / 13 A / 16 A**, fusible de retardo o disyuntos recomendado y suministre un circuito separado que sólo preste servicio a este electrodoméstico.

5.2. Suministro de agua y drenaje

Conexión del agua fría

(→ Fig. C: **1** = manguera de suministro normal / **2** = manguera de suministro de seguridad)

- Conecte la manguera de suministro de agua fría al conector roscado de $\frac{3}{4}$ " y asegúrese de que esté bien fijo.
- Si las tuberías de agua son nuevas o no han sido utilizadas por un periodo largo de tiempo, deje que corra el agua y asegúrese de que esté limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que se bloquee la entrada de agua y dañe el electrodoméstico.
- **Manguera de suministro de seguridad:** La manguera de suministro de seguridad consta de paredes dobles. El sistema de mangueras garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de rotura de la manguera de suministro y si el espacio de aire entre la manguera de suministro misma y la manguera corrugada exterior está lleno de agua.



¡ADVERTENCIA!

- Una manguera colocada en un rociador de fregadero puede reventar si se instala en la misma línea de agua que el electrodoméstico. Si su fregadero tiene una, se recomienda desconectar la manguera y tapar el orificio.

Cómo conectar la manguera de suministro de seguridad

- Retire completamente las mangueras de suministro de seguridad del compartimento de almacenamiento localizado en la parte trasera del electrodoméstico.
- Apriete los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de $\frac{3}{4}$ ".
- Abra por completo el agua antes de poner en marcha el electrodoméstico.

Cómo desconectar la manguera de suministro de seguridad

- Cierre el agua.
- Desenrosque la manguera de suministro de seguridad del grifo.

5.3. Conexión de mangueras de drenaje

(→ Fig. D).

- Inserte la manguera de drenaje a una tubería de drenaje con un diámetro mínimo de **40 mm**, o insértela por el fregadero evitando que se doble o engaste. La altura de la tubería de drenaje debe ser menor de **1000 mm**. No se deberá sumergir en agua el extremo libre de la manguera para evitar que fluya de regreso.
- Fije de forma segura la manguera de drenaje en la posición **1** o **2**.
- **Drenaje del exceso de agua de las mangueras:** Si el fregadero es **1000 mm** más alto que el suelo, el exceso de agua de las mangueras no se podrá drenar directamente en el fregadero. Se deberá drenar el agua excedente de las mangueras en un recipiente apropiado que esté situado fuera y más bajo que el fregadero.
- **Salida de agua:** Conecte la manguera de drenaje de agua. La manguera de drenaje debe estar bien conectada para evitar posibles fugas. No deje que la manguera de drenaje de agua se tuerza o aplaste.
- **Manguera de extensión:** Si necesita una extensión de manguera de drenaje, asegúrese de usar una manguera de drenaje similar. No debe ser mayor de **4 metros**; de lo contrario, puede disminuir el efecto limpieza del electrodoméstico.
- **Conexión del sifón:** La conexión al desagüe debe estar a una altura inferior de **1000 mm** de la base del lavavajillas.

5.4. Posicionamiento del electrodoméstico

Independiente

- Posicionamiento del electrodoméstico en la ubicación deseada. La parte trasera debería descansar contra la pared y los laterales entre las paredes o gabinetes adyacentes. El electrodoméstico está equipado con mangueras de drenaje y suministro de agua que pueden ser colocados al lado derecho o izquierdo para facilitar una instalación correcta.
- **Nivelación del electrodoméstico:** Una vez colocado el aparato para su nivelación, se podrá variar la altura del electrodoméstico regulando la pata (enroscado). El electrodoméstico no debería inclinarse más de **2°** (→ Fig. E).

Colocación entre gabinetes existentes

La altura del electrodoméstico (**845 mm**) se ha concebido para permitir que el electrodoméstico pueda colocarse entre gabinetes existentes de la misma altura en cocinas modernas equipadas. La pata se puede ajustar, de modo que se alcance la altura correcta (→ Fig. F).

Debajo de la encimera existente

En la mayoría de las cocinas modernas equipadas sólo hay una encimera, debajo de la cual se encuentran los gabinetes y los aparatos eléctricos. En este caso, quite la encimera del electrodoméstico desatornillando los tornillos situados debajo del borde trasero en la parte superior (**1**). Después de quitar la encimera, se deberán volver a atornillar los tornillos situados debajo del borde trasero en la parte superior (**2**) (→ Fig. G).

- **Ajuste de tensión del resorte de la puerta:** Si se instala un panel de madera, tendrá que ajustar la tensión del resorte de la puerta.
 - Los resortes de la puerta se ajustan en fábrica a la tensión correcta de la puerta exterior. Gire el tornillo de ajuste para tensar el regulador o aflojar el cable de acero (→ Fig. H).
 - La tensión del resorte de la puerta será correcta cuando la puerta se encuentre horizontal en posición totalmente abierta, y se pueda levantar ligeramente con un dedo.
- **Nivelación del electrodoméstico:** El electrodoméstico debe estar nivelado para que la canasta para platos funcione correctamente y lave de forma eficiente.
 - Coloque un nivel de burbuja en la puerta y en el riel de la canasta dentro de la cuba del lavavajillas para comprobar que el electrodoméstico esté nivelado. Nivele el electrodoméstico ajustando individualmente las **3 patas niveladoras** (→ Fig. I).



Notas:

- Al nivelar, no vuelque el electrodoméstico.
- El ajuste máximo de altura en la pata es de **50 mm**.

6. USO

6.1. Poner sal en el descalcificador




- **¡Utilice sólo sal especialmente destinada para lavavajillas!** Cualquier uso de otro tipo de sal que no esté prevista especialmente para lavavajillas, p. ej. sal de mesa, dañará el descalcificador de agua. El fabricante no otorga ninguna garantía ni se hace responsable de cualquier daño resultante por el uso de una sal inadecuada.
- **Llene con sal sólo antes de que empiece el ciclo.** Esto evitará que los granos de sal o agua salada, que se haya derramado, permanezcan en la base del electrodoméstico durante de tiempo pudiendo causar corrosión.

→ Fig. J:

- Quite la canasta inferior. Desenrosque el tapón del depósito.
- Coloque el extremo del embudo en el agujero. Vierta alrededor de **1,5 kg** de sal para lavavajillas.
- Llene el depósito de sal al máximo con agua. Puede ser que una pequeña cantidad de agua salga del depósito de sal.
- Después de llenar el depósito: Vuelva a enroscar bien la tapa del depósito.
- La luz de advertencia de la sal parará de parpadear después de llenar el depósito de sal.
- Inmediatamente después de llenar de sal el depósito, inicie un programa de lavado. De lo contrario, las partes del lavavajillas pueden resultar dañadas por el agua salada.








Nota: El depósito de sal sólo debe rellenarse si el  indicador del panel de control se enciende. En función de cómo se disuelva la sal, la luz de advertencia de sal podría estar aún encendida aunque se esté llenando el depósito. Si se vierte la sal, ponga en funcionamiento un programa rápido o de remojo para eliminarla.

6.2. Ajuste del consumo de sal

El electrodoméstico ha sido diseñado para permitir el ajuste de la cantidad de sal consumida basada en la dureza del agua que se use. Con esto se pretende optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.

Siga los pasos siguientes para el ajuste del consumo de sal.

- Encienda el electrodoméstico.
- Pulse   durante más de **5 segundos** (en unos **60 segundos** se encenderá el electrodoméstico).
- Pulse   para seleccionar el ajuste correcto en función de su entorno local. El ajuste cambiará en la secuencia siguiente: **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- Pulse  para finalizar el modo ajuste.

Aleman dH	Dureza del agua		Mmol/l	Nivel del descalcificador de agua	Consumo de sal (gramo/ciclo)
	Francés fH	Inglés británico Clarke			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Ajuste de fábrica: H3

6.3. Descalcificador de agua

- El descalcificador de agua debe ajustarse manualmente usando la marca de dureza del agua.
- El descalcificador de agua está diseñado para eliminar minerales y sales del agua, que podrían tener un efecto negativo o perjudicial en el funcionamiento del electrodoméstico. Cuanto más minerales contenga, mayor será la dureza de su agua.
- El descalcificador debería ajustarse según la dureza del agua de su zona. Su autoridad local del agua puede informarle de la dureza del agua en su zona.

6.4. Preparación y carga de la vajilla

No apropiado para lavavajillas

- Cubertería con madera, cuerno, china o con mangos de nácar
- Artículos de plástico no resistentes al calor
- Cubertería antigua con piezas encoladas que no son resistentes a la temperatura
- Cubertería adherida o platos
- Artículos de estaño o de barril
- Vidrio del cristal
- Artículos de acero susceptibles al óxido
- Tablas de madera
- Artículos fabricados de fibras sintéticas

Aplicabilidad limitada para lavavajillas

- Algunos tipos de vasos se vuelven mates después de un largo número de lavados
- Las piezas de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado
- Los estampados de vidrio se pueden desteñir si se lavan con frecuencia

Para determinados artículos, seleccione un programa con la temperatura más baja posible. Para prevenir daños, no saque los vasos y la cubertería inmediatamente después de que haya finalizado el programa.

6.5. Consejo de uso de la canasta

- **Canasta superior:** La canasta superior ha sido diseñada para albergar la vajilla más ligera y delicada como vasos, tazas y platillos de café y té, platos, cuencos pequeños y sartenes planas (siempre que no estén muy sucias). Coloque los platos y los utensilios de cocina de modo que el rociador de agua no los mueva.
- **Canasta inferior:** Coloque los artículos grandes y los que sean más difíciles de limpiar en la canasta inferior: tales como ollas, sartenes, tapas, fuentes y cuencos. Coloque las fuentes y tapas en el lateral de la canasta para evitar que se bloquee la rotación del brazo rociador superior. El diámetro máximo recomendado para platos enfrente del dispensador de detergente es de 19 cm.
- **Canasta para cubiertos:** La cubertería se debería colocar en el estante para cubiertos separada una de otra en una posición adecuada. Asegúrese de que los utensilios no estén juntos, ya que podría causar un mal rendimiento.



Notas:

- Los artículos como copas, vasos, ollas/sartenes etc. se colocarán hacia abajo.
- Los artículos curvados o con huecos deberían colocarse de forma inclinada para que el agua se escurra.
- Apilar los utensilios de forma segura de forma que no vuelquen.
- Colocar los utensilios de forma que los brazos rociadores de agua giren libremente durante el lavado.
- Cargue los artículos huecos como copas, vasos, sartenes etc. con la abertura mirando hacia abajo, de modo que el agua no quede estancada en el depósito o en la base.
- Los platos y artículos de cubertería no deberán estar unos encima de otros, o cubriéndose.

- Para evitar daños, los vasos no deberían tocarse entre sí.
- ¡Los cuchillos de hoja larga colocados en posición vertical son un peligro potencial!
- Los artículos de cubertería largos y/o afilados como cuchillos de trinchar deberán colocarse en horizontal en la canasta superior.
- Los artículos muy pequeños no deberían lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse de la canasta.

ES

Ajuste de la canasta superior

Tipo 1 (→ Fig. K):

La altura de la canasta superior puede ajustarse fácilmente para adaptar los platos más grandes en cualquiera de las canastas superior o inferior.

Ajuste de la altura del estante superior:

- Saque la canasta superior.
- Quite la canasta superior.
- Vuelva a insertar la canasta superior en los rodamientos superiores o inferior.
- Empuje la canasta superior.

Tipo 2:

- Levantar la canasta superior: Levante la canasta superior en el centro de cada lateral hasta que la canasta encaje en la posición superior. No es necesario levantar la palanca de ajuste (→ Fig. L, izquierda).
- Bajar la canasta superior: Levante las palancas de ajuste en cada lado para liberar la canasta y bajarla a la posición inferior (→ Fig. L, derecha).

- **Abatir el estante para copas:** Para hacer espacio en la canasta superior a los artículos más altos, levante hacia arriba el estante para copas. Luego, puede apoyar los vasos altos contra él. Del mismo modo, puede quitarlo si no lo va a usar (→ Fig. M, izquierda).
- **Abatir los estantes:** Los picos de la canasta inferior se utilizan para aguantar los platos y bandejas. Estos se pueden bajar para hacer espacio para los artículos grandes (→ Fig. M, derecha).

Cargar las canastas

(Fig. N)

- Capacidad: 14 cubiertos
- Posición de la canasta superior: posición inferior
- Programa: ECO
- Ajuste del abrillantador: 6 ajuste del descalcificador: H3

Canasta superior: Artículos delicados

Nº.	Artículo
1	Copas
2	Platillos
3	Vasos
4	Tazones pequeños
5	Tazones medios
6	Tazones grandes

Canasta inferior: Artículos grandes y pesados

Nº.	Artículo
7	Platos de postre
8	Platos
9	Platos hondos
10	Bandejas ovaladas
11	Canasta para cubiertos

Canasta/estante para cubiertos:

1	Cucharas soperas
2	Tenedores
3	Cuchillos
4	Cucharillas
5	Cucharillas de postre
6	Cucharas para servir
7	Tenedores para servir
8	Cucharones para salsas

Información para pruebas de comparabilidad según EN 50242

6.6. Detergente abrillantador

El abrillantador se libera durante el enjuague final para evitar la formación de gotas de agua en su vajilla que puede dejar manchas y rayas. También mejora el secado permitiendo que el agua se escurra de los platos. El electrodoméstico está diseñado para usar líquido abrillantador.



¡ADVERTENCIA! Nunca llene el dispensador de abrillantador con otra sustancia (p. ej. agente limpiador para lavavajillas, detergente líquido). Esto podría dañar el electrodoméstico.

Si rellena el dispensador de abrillantador

A menos que el * indicador del panel de control esté encendido, siempre podrá estimar la cantidad según el color del indicador localizado cerca de la tapa:



(nunca deje que el nivel del abrillantador esté menos de ¼ lleno)

Función del detergente

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para remover y eliminar toda la suciedad del electrodoméstico. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son adecuados para este propósito.



¡ADVERTENCIA! Use sólo detergentes elaborados específicamente para lavavajillas. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco.

No ponga el detergente en polvo en el dispensador hasta que esté preparado para lavar los platos.

**¡El detergente para lavavajillas es corrosivo!
Mantener el detergente para lavavajillas lejos del alcance de los niños.**

Llenado y ajuste del depósito del abrillantador

(Fig. P)

- Apertura del dispensador: Gire la tapa en el sentido de la flecha "abrir" (izquierda) y sáquela.
- Vierta el abrillantador en el dispensador, evitando que desborde.
- Vuelva a colocar la tapa insertándola de forma que quede alineada con la flecha "abrir" y gírela en el sentido de la flecha **CERRADO** (derecha).



Nota: Limpie el abrillantador derramado con un paño absorbente para evitar un exceso de espuma en el siguiente lavado.

El depósito del abrillantador tiene 6 ajustes. Dos el ajuste recomendado y 4 el ajuste de fábrica.

- Si la vajilla no se seca correctamente o presenta motas, ajuste la marca al número más alto hasta que su vajilla esté libre de manchas.
- Reduzca el ajuste si hay manchas blanquecinas adheridas en su vajilla o una capa azulada en la cristalería o en las hojas de los cuchillos.

Llenado del dispensador de detergente

(Fig. Q)

- Empuje el pestillo para abrir.
- Presione la palanca de retención del dispensador de detergente para abrir la tapa.
- Añada el detergente en la cavidad más grande (1) para el ciclo de lavado principal. Para cargas de lavado muy sucias, añada también algo de detergente en la cavidad pequeña (2) para el ciclo de prelavado.
- Cierre la tapa y presiónela hasta que encaje.



Notas:

- Los ajustes pueden ser diferentes en función de la suciedad del agua.
- Observe las recomendaciones de uso del fabricante del detergente.

6.7. Carga/inicio del electrodoméstico

- Rasque cualquier cantidad de resto de comida. A menudo quedan restos de comida quemada en las sartenes. No es necesario enjuagar la vajilla en el agua corriente.



¡ADVERTENCIA! No deje que ningún artículo alcance la base. ¡Cargue siempre los utensilios afilados con la punta hacia abajo!



- Extraiga la canasta superior e inferior. Introduzca la vajilla. ¡No sobrecargue el electrodoméstico! Cargue primero la cesta inferior y, luego, la superior.
- Vierta el detergente.
- Inserte el enchufe en la toma. Asegúrese de que el suministro de agua está conectado y a su máxima presión.
- Pulse el botón **P**.
- Seleccione un programa. El indicador pertinente se enciende.
- Cierre la puerta. El electrodoméstico inicia su ciclo.

Cambio del ciclo medio del programa

El ciclo de lavado sólo se puede cambiar si ha estado en funcionamiento durante un periodo corto de tiempo, de lo contrario ya se habrá liberado el detergente y el electrodoméstico ya habrá drenado el agua de lavado. Si este fuera el caso, el electrodoméstico se deberá resetear y se deberá volver a llenar el dispensador:

- Abra la puerta un poco para detener el electrodoméstico. Abra la puerta por completo cuando el brazo rociador haya dejado de funcionar.
- Presione el botón **P** durante más de 3 segundos. El electrodoméstico se pondrá en modo reposo.
- Puede cambiar el programa al ajuste de ciclo deseado.

¿Ha olvidado introducir un plato?

Puede añadir el plato en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este fuera el caso, siga las instrucciones siguientes:

- Abra la puerta un poco para detener el lavado.
- Abra la puerta por completo cuando los brazos rociadores hayan dejado de funcionar.
- Añada los platos que haya olvidado.
- Cierre la puerta.
- El electrodoméstico se pondrá de nuevo en marcha.



¡ADVERTENCIA! Es peligroso abrir la puerta durante el ciclo medio, ya que el vapor caliente podría escaldarle.



Notas:

- Si ocurre un desbordamiento, cierre el suministro de agua principal antes de llamar al técnico.
- Si hay agua en la bandeja base debido a un sobrellenado o a una pequeña fuga, se deberá eliminar el agua antes de reiniciar el electrodoméstico.

6.8. Quitar la vajilla

Para evitar que el agua gotee de la canasta superior a la inferior, vacíe primero la canasta inferior y, luego, la superior.



¡ADVERTENCIA! ¡Los artículos estarán calientes!
Para prevenir daños, no saque los vasos y la cubertería de inmediato y deje que transcurran **15 minutos** después de la finalización del programa.











Nota: Para ahorrar energía, en el modo reposo, el electrodoméstico se desconectará automáticamente si no se pone en funcionamiento en **30 minutos**.

ES

7. PROGRAMAS DE LAVADO

La tabla siguiente muestra qué programas son mejores para los niveles de residuo de comida y qué cantidad de detergente se requiere. Asimismo, muestra información sobre los programas.

Programa	Descripción del ciclo	Detergente pre/principal	Tiempo de funcionamiento (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Llenado del dispensador de abrillantador
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado (45 °C) ■ Lavado automático (45 – 55 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (65 °C) ■ Secado 	5 / 30 g o 3 en 1	150	0,9 – 1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado (50 °C) ■ Lavado (60 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (70 °C) ■ Secado 	5 / 30 g o 3 en 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado (45 °C) ■ Lavado (55 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (65 °C) ■ Secado 	5 / 30 g o 3 en 1	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado ■ Lavado (45 °C) ■ Enjuague (65 °C) ■ Secado 	5 / 30 g o 3 en 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado ■ Lavado (40 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (60 °C) ■ Secado 	5 / 30 g o 3 en 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavado (65 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (65 °C) ■ Secado 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavado (40 °C) ■ Enjuague ■ Enjuague (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavado 		15	0,02	4	

8. LIMPIEZA Y CUIDADO



¡ADVERTENCIA! Quite siempre el enchufe de la toma antes de la limpieza o el mantenimiento.

ES

8.1. Indicaciones generales

- **Después de cada lavado:** Cierre el suministro de agua al electrodoméstico y deje la puerta ligeramente abierta, de modo que no se forme humedad o malos olores en el interior.
- **Limpieza sin abrasivos o disolventes:** No use disolventes o limpiadores abrasivos para limpiar el exterior y las partes de goma del electrodoméstico. Use sólo un paño con agua jabonosa caliente. Para eliminar las manchas de la superficie del interior, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza fabricado especialmente para lavavajillas.
- **Si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo:** Ponga un ciclo de lavado con el electrodoméstico vacío. A continuación, quite el enchufe de la toma, cierre el suministro de agua y deje la puerta del electrodoméstico ligeramente abierta. Esto ayudará a prolongar la vida de las juntas de la puerta y a prevenir olores que se formen dentro del electrodoméstico.

8.2. Cuidado externo

Puerta y junta: Uno de los factores que provocan olores en el electrodoméstico son los restos de comida que quedan atrapados en las juntas. Limpie regularmente la puerta y las juntas con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de comida.

Panel de control: Limpie regularmente el panel de control usando un paño suave y húmedo.



¡ADVERTENCIA!

- No utilice un spray limpiador para evitar que el agua penetre en el cierre de la puerta y en los componentes eléctricos.
- Nunca utilice limpiadores o esponjas abrasivos para la superficie exterior, ya que podrían dañar el acabado. Algunas toallitas de papel también pueden arañar o dejar marcas en la superficie.

8.3. Cuidado interno

- **Sistema de filtrado** – El sistema de filtrado en la base del gabinete de lavado retiene los residuos gruesos del ciclo de lavado. Los residuos gruesos colectados pueden provocar que se obstruyan los filtros. Compruebe regularmente el estado de los filtros y límpielos, si fuera necesario:
 - Sujete el filtro grueso. Gírelo en sentido antihorario para desbloquear el filtro. Levante el filtro y sáquelo del electrodoméstico (Fig. R).
 - El filtro fino (2) puede retirarse de la base del filtro principal (2). El filtro grueso (1) puede desmontarse del filtro principal apretando las pestañas de la parte superior y tirando de él (Fig. S).
 - Los restos de comida más grandes pueden limpiarse lavando el filtro en el agua corriente. Para una limpieza más concienzuda, utilice un cepillo de limpieza suave (Fig. T).
 - Vuelva a colocar los filtros en orden inverso al desmontaje. Vuelva a colocar el cartucho filtrante y gire en sentido horario a la flecha de cierre (Fig. U).



¡ADVERTENCIA!

- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a poner los filtros en orden de forma segura, ya que de lo contrario los restos gruesos podrían llegar al sistema y provocar un bloqueo.
- Nunca utilice el electrodoméstico sin haber colocado los filtros. Una sustitución incorrecta del filtro puede reducir el nivel de rendimiento del electrodoméstico y dañar platos y utensilios.

- **Brazos rociadores** – Limpie regularmente los brazos rociadores (los productos químicos del agua dura atascan los inyectores y cojinetes del brazo rociador):
 - Quitar el brazo rociador superior: Sujete la tuerca del centro. Gire el brazo rociador en sentido horario para quitarlo (Fig. V).
 - Quitar el brazo rociador inferior: Saque el brazo rociador hacia arriba (Fig. W).
 - Lave los brazos rociadores en agua caliente y jabonosa. Utilice un cepillo suave para limpiar los inyectores. Vuelva a insertar los brazos rociadores después de enjuagarlos bien (Fig. W).

8.4. Precaución contra la escarcha

En invierno, tome medidas de protección contra la escarcha en el electrodoméstico. Después de finalizar cada ciclo de lavado, proceda de la siguiente forma:

- Desconecte la energía eléctrica al electrodoméstico de la fuente de alimentación.
- Cierre el suministro de agua y desconecte de la válvula la tubería de entrada de agua.
- Drene el agua de la tubería de entrada y válvula de agua.
- Vuelva a conectar la tubería de entrada de agua a la válvula de agua.
- Quite el filtro de la base de la cuba y utilice una esponja para absorber el agua.

8.5. Mover el electrodoméstico

Si se debe mover el electrodoméstico, intente hacerlo en posición vertical. Si fuera necesario, puede colocarse sobre su parte trasera.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Qué hacer
Código error E1	Periodo de entrada mayor.	El grifo no está abierto. La entrada de agua está limitada. La presión del agua es demasiado baja.
Código error E4	Desbordamiento.	Algún elemento del electrodoméstico presenta fugas.
Código error E8	Problema con el equipamiento.	Contacte con el servicio de atención al cliente.
El electrodoméstico no se pone en marcha	Fusible fundido o disyuntor desconectado. La fuente de alimentación no está encendida.	Contacte con el servicio de atención al cliente. Asegúrese de que el electrodoméstico esté encendido y la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente a la toma de pared.
	La presión del agua es baja.	Compruebe que el suministro de agua esté conectado correctamente y el agua esté abierta.

Problema	Posible causa	Qué hacer
El electrodoméstico no se pone en marcha	La puerta del lavavajillas no cierra correctamente.	Cierre y encaje la puerta correctamente.
El agua no bombea del electrodoméstico	Manguera de drenaje torcida o aplastada.	Compruebe la manguera de drenaje.
	Filtro obstruido. Fregadero obstruido.	Compruebe el filtro grueso. Compruebe el fregadero para asegurar que desagüe bien.
Agua de lavado en la cuba	Detergente incorrecto.	Si desea evitar el agua de lavado, utilice sólo detergente especial para lavavajillas. Si esto ocurre, abra el electrodoméstico y deje que se evapore el agua de lavado. Añada 4 litros de agua fría a la base del electrodoméstico. Cierre la puerta del electrodoméstico. Luego, seleccione cualquier ciclo. En un principio, el electrodoméstico drenará el agua. Abra la puerta después de que haya finalizado la fase de drenado y compruebe si el agua de lavado ha desaparecido. Repita si fuera necesario.
	Vierta el abrillantador.	Seque inmediatamente cualquier derrame del abrillantador.
Interior de la cuba manchado	Puede que se haya utilizado detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no contiene colorante.
Capa blanca en la superficie interior	Minerales de agua dura.	Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y guantes de goma. Nunca use otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas, ya que podría originar espuma o agua de lavado.
Hay manchas de óxido en la cubertería	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar artículos en el electrodoméstico que no sean resistentes a la corrosión.
	No funciona un programa después de añadir sal para lavavajillas. Hay restos de sal en el ciclo de lavado.	Ponga siempre un programa de lavado sin vajilla después de añadir sal. No seleccione la función Turbo (si existe), después de añadir la sal para lavavajillas.
	La tapa del descalcificador está suelta.	Compruebe que la tapa del descalcificador esté fija.
Ruido de golpeo en el electrodoméstico	Un brazo rociador está golpeando contra un artículo de la canasta.	Interrumpa el programa y reorganice los artículos que obstruyan el brazo rociador.
Ruido de traqueteo en el electrodoméstico	Los artículos de la vajilla están sueltos dentro del electrodoméstico.	Interrumpa el programa y reorganice los artículos de la vajilla.
Ruido de golpeo en las tuberías de agua	Esto puede ser causado por la instalación in situ o por la sección transversal de la tubería.	Esto no influye en el funcionamiento del electrodoméstico. En caso de duda, contacte con un fontanero cualificado.

Problema	Posible causa	Qué hacer
Los platos no están limpios	Los platos no se han colocado correctamente.	Véase "Preparación y carga de la vajilla".
	El programa no tiene la suficiente potencia.	Seleccione un programa más intenso.
	No se ha liberado suficiente detergente.	Use más detergente, o cambie el detergente.
	Los artículos bloquean la trayectoria de los brazos rociadores.	Reorganice los artículos, de modo que el rociador pueda girar libremente.
	El filtro de combinación no está limpio o no se ha colocado correctamente en la base del gabinete de lavado. Esto puede ser porque el inyector del brazo rociador está obstruido.	Limpie y/o instale correctamente el filtro. Limpie los inyectores del brazo rociador.
Turbiedad en la cristalería.	Combinación de descalcificador y demasiado detergente.	Utilice menos detergente si su agua es suave. Seleccione un ciclo corto para lavar la cristalería.
Hay manchas blancas en platos y vasos.	El agua dura de la zona puede causar depósitos calcáreos.	Añada más detergente.
Marcas grises o negras en los platos	Los utensilios de aluminio han raspado los platos.	Use un limpiador abrasivo suave para eliminar las marcas.
Queda detergente en el dispensador	Los platos bloquean el dispensador de detergente.	Vuelva a colocar los platos correctamente.
Los platos no se secan	Carga incorrecta.	Cargue el electrodoméstico.
	Se han quitado los platos demasiado pronto.	No vacíe el electrodoméstico de inmediato después del lavado. Abra ligeramente la puerta para que pueda salir el vapor. Saque los platos cuando la temperatura interior sea segura para que se puedan tocar. Descargue la canasta inferior primero para evitar el goteo de la canasta superior.
	Se ha seleccionado un programa equivocado.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es menor, por lo que el rendimiento de limpieza disminuye. Escoja un programa con un periodo de lavado largo.
	Use una cubertería con un revestimiento de baja calidad.	El desagüe del agua es más complicado con estos objetos. La cubertería o los platos de este tipo no son adecuados para lavar en el electrodoméstico.

10. GARANTÍAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este producto tiene una garantía de **12 a 24** meses (definida por la legislación local, periodo indicado en el recibo de caja) a partir de la fecha de la compra, contra cualquier fallo resultado de un defecto de fabricación o de los materiales.

ES

Esta garantía no cubre los daños provocados por una instalación inadecuada, uso incorrecto o desgaste normal del producto.

En concreto, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas provocados por uso incorrecto, accidente, modificación o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuadas.
- Los productos modificados, aquellos cuyo sello de garantía o número de serie han sido dañados, alterados, eliminados u oxidados.
- Las baterías de recambio y los accesorios tienen una garantía de **6** meses.
- El fallo de la batería, provocado por una carga demasiado larga o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad indicadas en el manual.
- Los daños estéticos, incluyendo arañazos, abolladuras o cualquier otro elemento.
- Los daños provocados por la intervención de una persona no autorizada.
- Los defectos provocados por el desgaste normal o debidos al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones de software, debidas a un cambio en los parámetros de la red.
- Los fallos del producto debidos al uso de software de terceros para modificar, cambiar o adaptar el existente.
- Los fallos del producto debidos al uso sin los accesorios homologados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede responsabilizarse de la pérdida de los datos almacenados en el disco. Del mismo modo, el fabricante no tiene la obligación de comprobar si se han retirado las tarjetas SIM/SD de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir piezas y equipamientos nuevos y/o reacondicionados.

MODALIDADES DE PUESTA EN MARCHA

Para obtener un servicio de garantía, deberá llevar el producto al punto de venta con el comprobante de compra (recibo de caja, factura...) del producto y los accesorios suministrados, junto con el embalaje original.

Es importante indicar la fecha de la compra, el modelo y el número de serie o IMEI (esta información aparece normalmente en el producto, embalaje o comprobante de compra).

En su defecto, deberá proporcionar el producto con los accesorios necesarios para su buen funcionamiento (cable de alimentación, adaptador, etc.).

En el caso de que la reclamación esté cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o sustituir las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por un producto que, como mínimo, tenga las mismas funcionalidades y sea equivalente en términos de rendimiento.
- Reembolsar el precio de compra del producto indicado en la prueba de compra.

Si se utiliza una de estas **3** soluciones, esto no da derecho a una ampliación o renovación del periodo de garantía.

CONTENUTO:

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	P. 73
2. COMPONENTI	P. 78
3. SPECIFICHE TECNICHE	P. 79
4. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	P. 80
5. INSTALLAZIONE	P. 81
6. USO	P. 83
7. PROGRAMMI DI LAVAGGIO DELLE STOVIGLIE	P. 88
8. PULIZIA E MANUTENZIONE	P. 89
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	P. 90
10. GARANZIE E LIMITI DI RESPONSABILITÀ	P. 93

IT

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni che seguono e conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri.

1. L'installazione e la riparazione possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico o di tipo simile, ad es.:
 - aree cucina per lo staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - cascine;
 - da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - ambienti tipo bed & breakfast.
3. L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche

o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

4. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di conoscenza e di esperienza in merito al prodotto, a meno che non vi sia un'adeguata supervisione o siano fornite istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Il materiale di imballaggio può essere pericoloso per i bambini!

5. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico interno.

6. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi. Scollegare la

spina prima della pulizia e della manutenzione dell'apparecchio.

7. Utilizzare un panno morbido inumidito con sapone neutro e poi un panno asciutto per pulirlo nuovamente.

Istruzioni per la messa a terra

8. Questo apparecchio deve essere messo a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra riduce il rischio di scossa elettrica fornendo un percorso di minima resistenza della corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di una spina di messa a terra.

9. Il polo deve essere inserito in una presa appropriata installata e dotata di messa a terra, in conformità con le normative e le ordinanze locali.

10. Un collegamento improprio del conduttore di terra può comportare il rischio di scossa elettrica. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio, rivolgersi ad un elettricista qualificato o ad un rappresentante dell'assistenza tecnica.

11. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio, se non si adatta alla presa di

corrente. Far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

12. Non utilizzare una prolunga o una spina adattatore con questo apparecchio.

13. Non sedersi o stare in piedi sullo sportello o sul portapiatti dell'apparecchio.

14. Non mettere in funzione l'apparecchio a meno che tutti i pannelli di chiusura non siano correttamente posizionati.

15. Aprire lo sportello con cautela se l'apparecchio è in funzione. Vi è il rischio che l'acqua fuoriesca. Non appoggiare oggetti pesanti sullo sportello, né stare in piedi su di esso quando è aperto. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi in avanti.

16. Non lasciare lo sportello in posizione aperta, in quanto ciò potrebbe creare un pericolo di inciampo.

17. Quando si caricano oggetti da lavare: Individuare gli oggetti appuntiti in modo che non possano danneggiare la guarnizione dello sportello.

18. Avvertenza: I coltelli e gli altri utensili con punte affilate vanno caricati nel cestello con le punte rivolte verso il basso o collocati in posizione orizzontale.

19. Alcuni detersivi per lavastoviglie sono fortemente alcalini. Se ingeriti, possono essere estremamente pericolosi.



20. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenere i bambini lontani dall'apparecchio quando lo sportello è aperto.

21. Al termine del ciclo di lavaggio, controllare che il detersivo in polvere si sia esaurito.

22. Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di evitare pericoli.

23. Durante l'installazione, il cavo di alimentazione non deve essere eccessivamente o pericolosamente piegato o appiattito.

24. L'apparecchio deve essere collegato alla valvola principale dell'acqua utilizzando nuovi set di tubi flessibili.

25.  Gli apparecchi elettrici difettosi  devono essere riciclati e non smaltiti nei rifiuti domestici. Vi preghiamo di aiutarci attivamente nei nostri sforzi per la conservazione delle risorse e la tutela dell'ambiente, depositando questo apparecchio nei centri di raccolta e nei centri

















di smaltimento dei rifiuti.










2. COMPONENTI










→ Fig. A

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Braccio spruzzatore più alto | 5 Contenitore del sale | 9 Cestello superiore: Braccio spruzzatore superiore |
| 2 Braccio spruzzatore inferiore | 6 Tubo interno | 10 Cestello superiore: Portatazze |
| 3 Gruppo filtro | 7 Cestello portaposate | 11 Cestello inferiore |
| 4 Dosatore | 8 Cestello superiore: Portaposate | |

→ Fig. A

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Potenza |  | Premere per accendere l'apparecchio. Il display si accende. |
| 2 Alt |  | Premere per selezionare il cestello superiore o inferiore caricato. Gli indicatori corrispondenti si accendono. |
| 3 Opzione |  | Premere per selezionare una funzione. Gli indicatori corrispondenti si accendono. |
| 4 Blocco bambini |  | Bloccare i pulsanti sul pannello di controllo - tranne  - in modo che i bambini non possano avviare accidentalmente l'apparecchio. Per bloccare o sbloccare i pulsanti del pannello di controllo: Tenere premuto  e  per 3 secondi contemporaneamente. Gli indicatori corrispondenti si accendono. |
| 5 Programma | P | Selezionare il programma di lavaggio appropriato. Gli indicatori corrispondenti si accendono. |
| 6 Ritardo | +/- | Premere + per aumentare il tempo di ritardo. Premere - per diminuire il tempo di ritardo (è possibile definire un massimo di 24 ore di ritardo). |
| 7 Avvio / Pausa |  | Per avviare il programma di lavaggio selezionato o metterlo in pausa quando l'apparecchio è in funzione. |
| 8 Indicatore di programma |  | Per stoviglie leggermente, normalmente o molto sporche, con o senza cibo essiccato. |
| |  | Gli oggetti molto sporchi comprendono pentole e padelle. Con cibo essiccato. |
| |  | Per carichi molto sporchi, come pentole, piatti, bicchieri e padelle leggermente sporche. |
| |  | Programma standard adatto a carichi normalmente sporchi, come pentole, piatti, bicchieri e padelle leggermente sporche. |
| |  | Per stoviglie e bicchieri leggermente sporchi. |
| |  | Per carichi normalmente sporchi che richiedono un lavaggio rapido. |
| |  | Lavaggio più breve per carichi leggermente sporchi che non necessitano di asciugatura. |
|  | Per sciogliere le stoviglie che si prevede di lavare più tardi in giornata. | |

- 9** Indicatori di ritardo
-  Indicatore di durata del programma
 -  Indicatore del tempo di ritardo
 -  Ridurre la durata del programma.
 -  Per asciugare le stoviglie in modo più completo (solo con i programmi , ,  ECO, , ).

- 10** Indicatore Alt
-  È attivato solo l'ugello della rastrelliera superiore.
 -  È attivato solo l'ugello della rastrelliera inferiore.
- La spia corrispondente all'operazione in corso si accende per indicare l'avanzamento del ciclo.
- 11** Indicatore di avanzamento
-  Lavaggio principale
 -  Prelavaggio
 -  Risciacquo
 -  Asciugatura
- 12** Indicatore di avvertenza
-  L'apparecchio richiede una ricarica di brillantante per lavastoviglie.
 -  Il rubinetto dell'acqua è chiuso.
 -  L'apparecchio richiede una ricarica di sale per lavastoviglie.
- 13** Display

3. SPECIFICHE TECNICHE

→ Fig. B

Peso		46,65 kg
Altezza	(H)	840 mm
Larghezza	(W)	593 mm
Profondità	(D1)	600 mm (con lo sportello chiuso)
Profondità	(D2)	1175 mm (con lo sportello aperto a 90°)

Scheda prodotto

Foglio di lavastoviglie per uso domestico secondo le direttive UE 1016/2010 e 1059/2010:

Produttore	-
Tipo / Descrizione	WQP12-J7623A
Coperti standard	14
Classe di efficienza energetica	¹⁾ A++
Consumo energetico annuo	²⁾ 266 kWh
Consumo energetico del ciclo di pulizia standard	0,93 kWh
Consumo energetico in modalità spenta	0,45 W
Consumo energetico in modalità stand-by	0,49 W
Consumo annuo d'acqua	³⁾ 2800 litri
Classe di efficienza di asciugatura	⁴⁾ A
Ciclo di pulizia standard	⁵⁾ ECO 45 °C
Durata del programma del ciclo di pulizia standard	195 min
Livello di emissione acustica	44 dB(A) re 1 pW
Montaggio	Libera installazione
Potrebbe essere a incasso	SI
Potenza assorbita	1760-2100 W
Tensione / frequenza nominale	220-240 V~ 50 Hz
Pressione dell'acqua (pressione di mandata)	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar



Note:

- ¹⁾ da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima).
- ²⁾ Consumo energetico basato su 280 cicli di pulizia standard con riempimento ad acqua fredda e consumo in modalità a bassa potenza. Il consumo energetico effettivo dipenderà dall'utilizzo dell'apparecchio.
- ³⁾ Consumo idrico basato su 280 cicli di pulizia standard. Il consumo idrico effettivo dipenderà dall'utilizzo dell'apparecchio.
- ⁴⁾ da A (efficienza massima) a G (efficienza minima).
- ⁵⁾ Questo programma è adatto per la pulizia di stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua per quel tipo di stoviglie.

4. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare tutti i componenti.
2. Subito dopo il disimballaggio, verificare l'integrità e la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione. In caso di spedizione danneggiata o incompleta, contattare il servizio di assistenza.

5. INSTALLAZIONE



ATTENZIONE! Pericolo di scosse elettriche. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di installare l'apparecchio. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare la morte o scosse elettriche.



ATTENZIONE! L'installazione dei tubi e delle apparecchiature elettriche deve essere eseguita da professionisti.

IT

5.1. Collegamento alla rete elettrica

Guardare l'etichetta per conoscere la tensione nominale e collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica appropriata. Utilizzare il fusibile richiesto **10 A / 13 A / 16 A**, un fusibile ritardato o un interruttore automatico raccomandato e fornire un circuito separato che serve solo a questo apparecchio.

5.2. Alimentazione idrica e scarico dell'acqua

Collegamento dell'acqua fredda

(→ Fig. C: **1** = tubo di alimentazione comune / **2** = tubo di alimentazione di sicurezza)

- Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua fredda ad un raccordo filettato da $\frac{3}{4}$ " e assicurarsi che sia fissato saldamente in posizione.
- Se i tubi dell'acqua sono nuovi o non sono stati utilizzati per un lungo periodo, fare scorrere l'acqua per assicurarsi che sia limpida. Questa precauzione è necessaria per evitare il rischio di bloccare l'ingresso dell'acqua e danneggiare l'apparecchio.
- **Tubo di alimentazione di sicurezza:** Il tubo di alimentazione di sicurezza è costituito da doppie pareti. Il sistema del tubo garantisce il suo intervento bloccando il flusso d'acqua in caso di rottura del tubo di alimentazione e quando lo spazio d'aria tra il tubo di alimentazione stesso e il tubo corrugato esterno è pieno d'acqua.



ATTENZIONE!

- Un tubo fissato a uno spruzzo per lavello può scoppiare se installato sulla stessa linea d'acqua dell'apparecchio. Se il lavello ne ha uno, si consiglia di scollegare il tubo e di tappare il foro.

Come collegare il tubo di alimentazione di sicurezza

- Estrarre completamente i tubi di alimentazione di sicurezza dal vano situato sul retro dell'apparecchio.
- Stringere le viti del tubo di alimentazione di sicurezza al rubinetto con filettatura da $\frac{3}{4}$ ".
- Aprire completamente l'acqua prima di avviare l'apparecchio.

Come scollegare il tubo di alimentazione di sicurezza

- Chiudere l'acqua.
- Svitare il tubo di alimentazione di sicurezza dal rubinetto.

5.3. Collegamento dei tubi di scarico

(→ Fig. D).

- Inserire il flessibile di scarico in un tubo di scarico con un diametro minimo di **40 mm**, o di lasciarlo scorrere nel lavello, evitando di piegarlo o arricciarlo. L'altezza del tubo di scarico deve essere inferiore a **1000 mm**. L'estremità libera del flessibile non deve essere immersa in acqua per evitare il ritorno del flusso d'acqua.
- Fissare saldamente il tubo di scarico in posizione **1** o **2**.
- **Scaricare l'acqua in eccesso dai tubi:** Se il lavello è ad un'altezza superiore a **1000 mm** rispetto al pavimento, l'acqua in eccesso nei tubi flessibili non può essere scaricata direttamente nel lavello. Sarà necessario scaricare l'acqua in eccesso dai tubi flessibili in una bacinella o in un contenitore adatto che si trova all'esterno e più in basso rispetto al lavello.
- **Uscita dell'acqua:** Collegare il tubo di scarico dell'acqua. Il tubo di scarico deve essere montato correttamente per evitare perdite d'acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico dell'acqua non sia piegato o schiacciato.
- **Tubo di prolunga:** Se è necessaria una prolunga del tubo di scarico, assicurarsi di utilizzare un tubo di scarico simile. Non deve essere più lunga di **4 metri**, altrimenti l'effetto pulente dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- **Collegamento del sifone:** L'attacco di scarico deve essere ad un'altezza inferiore a **1000 mm** dal fondo del piatto.

5.4. Posizionare l'apparecchio

Libera installazione

- Posizionare l'apparecchio nel punto desiderato. Il retro deve essere appoggiato alla parete retrostante e ai lati, lungo gli armadi o le pareti adiacenti. L'apparecchio è dotato di tubi di alimentazione e di scarico dell'acqua che possono essere posizionati a destra o a sinistra per facilitare una corretta installazione.
- **Livellamento dell'apparecchio:** Una volta posizionato l'apparecchio per il livellamento, l'altezza dello stesso può essere cambiata mediante la regolazione del livello di avvvitamento dei piedini. L'apparecchio non deve essere inclinato di più di **2°** (→ Fig. E).

Montaggio tra armadi esistenti

L'altezza dell'apparecchio (**845 mm**) è stata studiata per consentirne l'inserimento tra mobili esistenti della stessa altezza nelle cucine moderne. I piedini possono essere regolati in modo da raggiungere l'altezza corretta (→ Fig. F).

Sotto il piano di lavoro esistente

Nella maggior parte delle moderne cucine ad incasso è presente un solo piano di lavoro sotto il quale sono montati armadi ed elettrodomestici. In questo caso rimuovere il piano di lavoro dell'apparecchio svitando le viti sotto il bordo posteriore del piano (**1**). Dopo aver rimosso il piano di lavoro, le viti devono essere nuovamente avvitate sotto il bordo posteriore del piano (**2**) (→ Fig. G).

- **Regolazione della tensione della molla dello sportello:** Se viene installato un pannello in legno anestetico, è necessario regolare la tensione della molla dello sportello.
 - Le molle dello sportello sono regolate in fabbrica alla tensione corretta per lo sportello esterno. Ruotare la vite di regolazione per spingere il regolatore per tirare o allentare il cavo d'acciaio (→ Fig. H).
 - La tensione della molla dello sportello è corretta quando lo sportello rimane orizzontale in posizione completamente aperta, ma si chiude con un leggero sollevamento di un dito.
- **Livellamento dell'apparecchio:** L'apparecchio deve essere livellato per un corretto funzionamento del portapiatti e per le migliori prestazioni di lavaggio.
 - Posizionare una livella sullo sportello e sul binario del portapiatti all'interno della vasca, come mostrato in figura, per verificare che l'apparecchio sia in piano. Livellare l'apparecchio regolando individualmente i **3** piedini di livellamento (→ Fig. I).

Note:



- Durante il livellamento, non lasciare che l'apparecchio si ribalti.
- L'altezza massima di regolazione dei piedini è di **50 mm**.

6. USO

6.1. Caricamento del sale nell'addolcitore




- **Utilizzare solo sale specifico per l'uso in lavastoviglie!** Ogni altro tipo di sale non specificamente progettato per l'uso in lavastoviglie, in particolare il sale da cucina, danneggia l'addolcitore d'acqua. In caso di danni causati dall'uso di sale non adatto, il produttore non fornisce alcuna garanzia né si assume alcuna responsabilità per i danni causati.
- **Riempire di sale solo prima di eseguire un ciclo.** In questo modo si evita che i granelli di sale o acqua salata, che possono essere stati versati, rimangano sul fondo dell'apparecchio per un qualsiasi periodo di tempo, il che può causare corrosione.

→ Fig. J:

- Rimuovere il cestello inferiore. Svitare il tappo del serbatoio.
- Inserire l'estremità dell'imbuto nel foro. Versare circa **1,5 kg** di sale per lavastoviglie.
- Riempire d'acqua il contenitore del sale fino al suo limite massimo, è normale che una piccola quantità di acqua fuoriesca dal contenitore.
- Dopo aver riempito il contenitore: Riavvitare bene il tappo del serbatoio.
- Dopo che il contenitore è stato riempito di sale, la spia del sale si spegne.
- Subito dopo aver riempito di sale il contenitore, va avviato un programma di lavaggio. In caso contrario, parti dell'apparecchio possono essere danneggiate dall'acqua salata.








Nota: Il contenitore del sale deve essere ricaricato solo quando si accende l'indicatore  nel pannello di controllo. A seconda della qualità di scioglimento del sale, la relativa spia può rimanere accesa anche se il contenitore è pieno. In caso di fuoriuscita di sale, eseguire un programma di ammollo o un programma rapido per rimuoverlo.

6.2. Regolazione del consumo di sale

L'apparecchio è stato progettato per consentire di regolare la quantità di sale consumato in base alla durezza dell'acqua utilizzata. Questo ha lo scopo di ottimizzare e personalizzare il livello di consumo di sale.

Per regolare il consumo di sale, procedere come segue.

- Accendere l'apparecchio.
- Premere   per più di **5 secondi** (entro **60 secondi** dall'accensione dell'apparecchio).
- Premere   per selezionare l'impostazione corretta in base all'ambiente locale, le impostazioni cambieranno nel seguente ordine: **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- Premere  per terminare la modalità di impostazione.

dH tedesco	Durezza dell'acqua			Livello dell'addolcitore d'acqua	Consumo di sale (grammi/ciclo)
	fH francese	Clarke britannico	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Impostazione di fabbrica: H3

6.3. Addolcitore d'acqua

- L'addolcitore d'acqua deve essere impostato manualmente, utilizzando la manopola della durezza dell'acqua.
- L'addolcitore è stato progettato per rimuovere dall'acqua minerali e sali che potrebbero avere un effetto negativo sul funzionamento dell'apparecchio. Più minerali ci sono, più dura è l'acqua.
- L'addolcitore deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua nella propria zona. Il servizio idrico locale può consigliare sulla durezza dell'acqua nella propria zona.

6.4. Preparazione e caricamento delle stoviglie

Non adatto per lavastoviglie

- Posate con manici in legno, corno, porcellana o madreperla
- Oggetti in plastica non resistenti al calore
- Posate più vecchie con parti incollate non resistenti alle temperature
- Posate o stoviglie incollate
- Oggetti in peltro o rame
- Bicchieri di cristallo
- Oggetti in acciaio soggetti a ruggine
- Piatti in legno
- Oggetti in fibre sintetiche

Idoneità limitata per le lavastoviglie

- Dopo numerosi lavaggi, alcuni tipi di bicchieri possono diventare opachi
- Le parti in argento e alluminio tendono a scolorirsi durante il lavaggio
- I motivi smaltati possono sbiadire se lavati di frequente

Per oggetti particolari, selezionare un programma con la temperatura più bassa possibile. Per evitare danni, non togliere dall'apparecchio bicchieri e posate subito dopo la fine del programma.

6.5. Consigli per l'uso dei cestelli

- **Cestello superiore:** Il cestello superiore è progettato per contenere stoviglie più delicate e leggere come bicchieri, tazze da caffè e da tè e piattini, così come piatti, ciotoline e pentolini (purché non troppo sporchi). Posizionare i piatti e le pentole in modo che non si muovano a causa degli spruzzi d'acqua.
- **Cestello inferiore:** Collocare nel cestello inferiore gli oggetti grandi e quelli più difficili da pulire: pentole, padelle, coperchi, piatti da portata e ciotole. Collocare i piatti da portata e i coperchi sul lato delle rastrelliere per evitare di bloccare la rotazione del braccio spruzzatore superiore. Il diametro massimo consigliato per i piatti davanti al dosatore del detersivo è di 19 cm.
- **Cestello portaposate:** Le posate vanno collocate nel portaposate separatamente l'una dall'altra nelle posizioni appropriate. Accertarsi che gli utensili non si incastrino, il che potrebbe causare prestazioni scadenti.



Note:

- Oggetti come tazze, bicchieri, pentole, padelle, ecc. vengono rivolti verso il basso.
- Gli oggetti curvi, o con rientranze, vanno caricati inclinati in modo che l'acqua possa scorrere via.
- Tutti gli utensili devono essere impilati in modo sicuro e non devono potersi rovesciare.
- Tutti gli utensili sono posizionati in modo che i bracci spruzzatori possano ruotare liberamente durante il lavaggio.
- Caricare oggetti cavi come tazze, bicchieri, padelle, ecc. con l'apertura rivolta verso il basso in modo che l'acqua non possa raccogliersi nel contenitore o in una base profonda.
- I piatti e le posate non devono trovarsi l'uno dentro l'altro o coprirsi a vicenda.
- Per evitare danni, i bicchieri non devono toccarsi.

- I coltelli a lama lunga conservati in posizione verticale costituiscono un potenziale pericolo!
- Le posate lunghe e/o affilate, come i coltelli trincianti, vanno posizionate in orizzontale nel cestello superiore.
- Gli oggetti molto piccoli non devono essere lavati nell'apparecchio, poiché potrebbero facilmente cadere dal cestello.

Regolazione del cestello superiore

Tipo 1 (→ Fig. K):

L'altezza del cestello superiore può essere facilmente regolata per accogliere piatti più alti sia nel cestello superiore che in quello inferiore.

Regolare l'altezza della rastrelliera superiore:

- Estrarre il cestello superiore.
- Rimuovere il cestello superiore.
- Riattaccare nuovamente il cestello superiore ai rulli superiori o inferiori.
- Spingere il cestello superiore.

Tipo 2:

■ **Sollevamento del cestello superiore:** Sollevare il cestello superiore al centro di ciascun lato fino a quando il cestello si blocca in posizione superiore. Non è necessario sollevare la maniglia di regolazione (→ Fig. L, sinistra).

■ **Abbassamento del cestello superiore:** Sollevare le maniglie di regolazione su ogni lato per sbloccare il cestello e abbassarlo nella posizione inferiore (→ Fig. L, destra).

- **Ripiegamento dei ripiani delle tazze:** Per fare spazio agli oggetti più alti nel cestello superiore, sollevare il portatazze verso l'alto. È quindi possibile appoggiare i bicchieri alti contro di esso. È possibile rimuoverlo anche quando non è necessario per l'uso (→ Fig. M, sinistra).
- **Ripiegamento dei ripiani delle rastrelliere:** Le punte del cestello inferiore servono a contenere i piatti e un piatto da portata. Possono essere abbassate per fare più spazio per oggetti di grandi dimensioni (→ Fig. M, destra).

Caricamento dei cestelli

(Fig. N)

- Capacità: 14 coperti
- Posizione del cestello superiore: posizione inferiore
- Programma: ECO
- Impostazione del brillantante: 6 Impostazione dell'addolcitore: H3

Cestello superiore: Oggetti delicati

N.	Oggetto
1	Tazze
2	Piattini
3	Bicchieri
4	Ciotole piccole
5	Ciotole medie
6	Ciotole grandi

Cestello inferiore: Oggetti più pesanti e più grandi

N.	Oggetto
7	Piatti da dessert
8	Piatti piani
9	Piatti fondi
10	Piatto da portata ovale
11	Cestello portaposate

Cestello portaposate/ Portaposate:

1	Cucchiari da minestra
2	Forchette
3	Coltelli
4	Cucchiaini
5	Cucchiari da dessert
6	Cucchiari da portata
7	Forchette da portata
8	Mestoli per salse

Informazioni sulle prove di comparabilità secondo EN 50242

6.6. Detergente per brillantante

Il brillantante viene rilasciato durante il risciacquo finale per evitare la formazione di gocce d'acqua sulle stoviglie, che possono lasciare macchie e striature. Migliora inoltre l'asciugatura permettendo all'acqua di cadere dalle stoviglie. L'apparecchio è progettato per l'uso di brillantanti liquidi.



ATTENZIONE! Non riempire mai il dosatore del brillantante con altre sostanze (ad es. detersivo per lavastoviglie, detersivo liquido). Ciò danneggerebbe l'apparecchio.

Quando riempire nuovamente il dosatore del brillantante

A meno che l'indicatore * sul pannello di controllo non sia acceso, è sempre possibile stimare la quantità dal colore dell'indicatore situato accanto al tappo:



Pieno



3/4 pieno



1/2 pieno



1/4 pieno



Vuoto

(non lasciare mai che il livello del brillantante sia inferiore a 1/4 pieno)

Funzionamento del detersivo

Gli ingredienti chimici che compongono il detersivo sono necessari per rimuovere, frantumare ed eliminare tutto lo sporco dall'apparecchio. La maggior parte dei detersivi di qualità commerciale è adatta a questo scopo.



ATTENZIONE! Utilizzare solo detersivi specifici per lavastoviglie. Mantenere il detersivo fresco e asciutto. Non mettere il detersivo in polvere nel dosatore finché non si è pronti per lavare i piatti. **Il detersivo per lavastoviglie è corrosivo! Tenere il detersivo per lavastoviglie fuori dalla portata dei bambini.**

Riempimento e regolazione del serbatoio del brillantante

(Fig. P)

- Apertura del dosatore: Ruotare il tappo verso la freccia "aperto" (sinistra) ed estrarlo.
- Versare il brillantante nel relativo dosatore, evitando che trabocchi.
- Rimettere il tappo inserendolo allineato con la freccia "aperto" e ruotandolo verso la freccia **CHIUSO** (destra).



Nota: Pulire l'eventuale brillantante versato con un panno assorbente per evitare un'eccessiva formazione di schiuma durante il lavaggio successivo.

Il serbatoio del brillantante ha 6 impostazioni. Sia l'impostazione consigliata che quella di fabbrica è 4.

- Se le stoviglie non si asciugano correttamente o sono macchiate, regolare la manopola al numero superiore successivo finché le stoviglie non sono pulite.
- Ridurre l'impostazione in presenza di macchie biancastre sulle stoviglie o di una pellicola bluastra sugli oggetti di vetro o sulle lame dei coltelli.

Riempimento del dosatore del detersivo

(Fig. Q)

- Premere il fermo per aprirlo.
- Premere il fermo di sgancio sul dosatore del detersivo per aprire il coperchio.
- Aggiungere il detersivo nella cavità più grande (1) per il ciclo di lavaggio principale. Per i carichi di lavaggio più sporchi, aggiungere del detersivo anche nella cavità più piccola (2) per il ciclo di prelavaggio.
- Chiudere il coperchio e premerlo fino a bloccarlo in posizione.



Note:

- A seconda di quanto è sporca l'acqua, le impostazioni possono essere diverse.
- Osservare le raccomandazioni d'uso del produttore del detersivo.

6.7. Caricamento/avviamento dell'apparecchio

- Raschiare le grandi quantità di cibo avanzato. Ammorbidire i residui di cibo bruciato nelle padelle. Non è necessario sciacquare le stoviglie sotto l'acqua corrente.



ATTENZIONE! Non lasciare che nessun oggetto si estenda attraverso il fondo. Caricare sempre gli utensili taglienti con la punta affilata verso il basso!



- Estrarre il cestello inferiore e superiore. Inserire le stoviglie. Non sovraccaricare l'apparecchio! Caricare prima il cestello inferiore, poi quello superiore.
- Versare il detersivo.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa. Accertarsi che l'acqua sia alimentata alla massima pressione.
- Premere il tasto **P**.
- Scegliere un programma. Si accende l'indicatore corrispondente.
- Chiudere lo sportello. L'apparecchio inizia il suo ciclo.

Cambio del programma a metà ciclo

Un ciclo di lavaggio può essere cambiato solo se è in funzione da poco tempo, altrimenti il detersivo potrebbe essere già stato rilasciato e l'apparecchio potrebbe aver già scaricato l'acqua di lavaggio. In questo caso, l'apparecchio deve essere resettato e il dosatore del detersivo va ricaricato:

- Aprire leggermente lo sportello per fermare l'apparecchio. Quando il braccio spruzzatore smette di funzionare, aprire completamente lo sportello.
- Premere il tasto **P** per più di 3 secondi. L'apparecchio passa in stand-by.
- È possibile cambiare il programma all'impostazione del ciclo desiderato.

Hai dimenticato di aggiungere un piatto?

Un piatto dimenticato può essere aggiunto in qualsiasi momento prima dell'apertura del dosatore del detersivo. In questo caso, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Aprire leggermente lo sportello per fermare il lavaggio.
- Quando i bracci spruzzatori smettono di funzionare, si può aprire completamente lo sportello.
- Aggiungere le stoviglie dimenticate.
- Chiudere lo sportello.
- L'apparecchio riprende a funzionare.



ATTENZIONE! È pericoloso aprire lo sportello a metà ciclo, poiché il vapore caldo può scottare.

Note:



- In caso di trabocco, chiudere l'alimentazione principale dell'acqua prima di chiamare il servizio di assistenza.
- Se nella pentola di base c'è acqua a causa di un troppo pieno o di una piccola perdita, l'acqua va rimossa prima di riavviare l'apparecchio.

6.8. Rimozione delle stoviglie

Per evitare che l'acqua goccioli dal cestello superiore in quello inferiore, svuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.



ATTENZIONE! Gli oggetti saranno caldi! Per evitare danni, non togliere dall'apparecchio bicchieri e posate per circa **15** minuti dopo la fine del programma.



Nota: Per risparmiare energia, in modalità stand by, l'apparecchio si spegne automaticamente in caso di inattività per 30 minuti.

7. PROGRAMMI DI LAVAGGIO DELLE STOVIGLIE

La tabella che segue mostra quali programmi sono più adatti ai livelli di residui di cibo e quanto detersivo è necessario. La tabella mostra anche varie informazioni sui programmi.

Programma	Descrizione del ciclo	Detersivo Pre/ Principale	Tempo di esecuzione (min.)	Energia (kWh)	Acqua (L)	Riempire il dosatore del brillantante
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio (45 °C) ■ Lavaggio automatico (45 – 55 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo (65 °C) ■ Asciugatura 	5 / 30 g o 3 in 1	150	0,9 – 1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio (50 °C) ■ Lavaggio (60 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo ■ Risciacquo (70 °C) ■ Asciugatura 	5 / 30 g o 3 in 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio (45 °C) ■ Lavaggio (55 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo (65 °C) ■ Asciugatura 	5 / 30 g o 3 in 1	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio ■ Lavaggio (45 °C) ■ Risciacquo (65 °C) ■ Asciugatura 	5 / 30 g o 3 in 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio ■ Lavaggio (40 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo (60 °C) ■ Asciugatura 	5 / 30 g o 3 in 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavaggio (65 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo (65 °C) ■ Asciugatura 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavaggio (40 °C) ■ Risciacquo ■ Risciacquo (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prelavaggio 		15	0,02	4	

8. PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Prima della pulizia e della manutenzione, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa.

8.1. Indicazioni generali

- **Dopo ogni lavaggio:** Chiudere l'alimentazione idrica dell'apparecchio e lasciare lo sportello leggermente aperto in modo che l'umidità e gli odori non rimangano intrappolati all'interno.
- **Nessuna pulizia con solventi o abrasivi:** Per la pulizia delle parti esterne e in gomma dell'apparecchio, non utilizzare solventi o prodotti di pulizia abrasivi. Utilizzare solo un panno con acqua tiepida e sapone. Per rimuovere macchie o chiazze dalla superficie interna, utilizzare un panno inumidito con acqua, un po' di aceto o un prodotto specifico per lavastoviglie.
- **Quando non viene utilizzata per lungo tempo:** Eseguire un ciclo di lavaggio a vuoto. Quindi, staccare la spina dalla presa, chiudere l'alimentazione idrica e lasciare lo sportello dell'apparecchio leggermente aperto. In questo modo le guarnizioni dello sportello durano più a lungo ed evitano la formazione di odori all'interno dell'apparecchio.

8.2. Cura esterna

Sportello e guarnizioni: Uno dei fattori che causano la formazione di odori intorno all'apparecchio sono i residui di cibo che rimangono intrappolati nelle guarnizioni. Pulire regolarmente lo sportello e le relative guarnizioni con un panno morbido e umido per rimuovere i depositi di cibo.

Pannello di controllo: Pulire regolarmente il pannello di controllo con un panno morbido e umido.



ATTENZIONE!

- Per evitare che l'acqua penetri nella serratura dello sportello e nei componenti elettrici, non utilizzare un detergente spray.
- Non utilizzare mai detersivi o tamponi abrasivi sulle superfici esterne perché potrebbero graffiare la finitura. Anche alcuni tovaglioli di carta possono graffiare o lasciare segni sulla superficie.

8.3. Cura interna

- **Sistema di filtraggio** – Il sistema di filtraggio nella base del mobile di lavaggio trattiene lo sporco grossolano dal ciclo di lavaggio. Lo sporco grossolano raccolto può causare l'intasamento dei filtri. Controllare regolarmente lo stato dei filtri e pulirli se necessario:
 - Tenere il filtro a maglia grossa. Ruotare in senso antiorario per sbloccare il filtro. Sollevare il filtro verso l'alto e fuori dall'apparecchio (Fig. R).
 - Il filtro fine (2) può essere estratto dal fondo del filtro principale (2). Il filtro a maglia grossa (1) può essere staccato da quello principale premendo delicatamente le linguette in alto ed estraendolo (Fig. S).
 - I residui di cibo più grandi possono essere puliti sciacquando il filtro sotto l'acqua corrente. Per una pulizia più accurata, utilizzare uno spazzolino morbido (Fig. T).
 - Rimontare i filtri nell'ordine inverso allo smontaggio. Rimettere a posto l'insero del filtro e ruotare in senso orario verso la freccia di chiusura (Fig. U).



ATTENZIONE!

- Non stringere troppo i filtri. Rimettere i filtri in sequenza in modo sicuro, altrimenti lo sporco grossolano potrebbe penetrare nel sistema e causare un blocco.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza i filtri in posizione. Una sostituzione impropria del filtro può ridurre le prestazioni dell'apparecchio e danneggiare stoviglie e utensili.

IT

- **Bracci spruzzatori** – Pulire regolarmente i bracci spruzzatori (le sostanze chimiche dell'acqua dura intasano gli ugelli e i cuscinetti dei bracci spruzzatori):
 - Rimuovere il braccio spruzzatore superiore: Tenere fermo il dado al centro. Ruotare il braccio spruzzatore in senso antiorario per rimuoverlo (Fig. V).
 - Rimuovere il braccio spruzzatore inferiore: Estrarre il braccio spruzzatore verso l'alto (Fig. W).
 - Lavare i bracci spruzzatori con acqua calda e sapone. Usare una spazzola morbida per pulire gli ugelli. Reinserrire i bracci spruzzatori dopo averli risciacquati accuratamente (Fig. W).

8.4. Precauzioni antigelo

Adottare misure antigelo sull'apparecchio in inverno. Ogni volta che si eseguono cicli di lavaggio, operare come segue:

- Togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio alla fonte di alimentazione.
- Chiudere l'alimentazione idrica e scollegare il tubo di ingresso dell'acqua dalla valvola dell'acqua.
- Scaricare l'acqua dal tubo di ingresso e dalla valvola dell'acqua.
- Riattaccare il tubo di ingresso alla valvola dell'acqua.
- Rimuovere il filtro sul fondo della vasca e assorbire l'acqua con una spugna.

8.5. Spostamento dell'apparecchio

Se l'apparecchio va spostato, cercare di mantenerlo in posizione verticale. Se assolutamente necessario, può essere posizionato sul dorso.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause probabili	Cosa fare
Codice errore E1	Tempo di ingresso più lungo.	Il rubinetto non è aperto. L'ingresso dell'acqua è limitato. La pressione dell'acqua è troppo bassa.
Codice errore E4	Troppopieno.	Qualche elemento dell'apparecchio presenta delle perdite.
Codice errore E8	Problema d'impianto.	Contattare il servizio clienti.
L'apparecchio non si avvia	Fusibile bruciato, o è scattato l'interruttore automatico. L'alimentazione elettrica non è accesa.	Contattare il servizio clienti. Accertarsi che l'apparecchio sia acceso e che lo sportello sia ben chiuso. Accertarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa a muro.

Problema	Cause probabili	Cosa fare
L'apparecchio non si avvia	La pressione dell'acqua è bassa.	Controllare che l'alimentazione idrica sia collegata correttamente e che l'acqua sia aperta.
	Lo sportello dell'apparecchio non è chiuso correttamente.	Chiudere correttamente lo sportello e bloccarlo.
Acqua non pompata dall'apparecchio	Tubo di scarico attorcigliato o intrappolato.	Controllare il tubo di scarico.
	Filtro intasato.	Controllare il filtro a maglia grossa.
	Lavello della cucina intasato.	Controllare che il lavello della cucina sia ben drenante.
Schiuma nella vasca	Detersivo sbagliato.	Utilizzare solo detersivo speciale per lavastoviglie per evitare la formazione di schiuma. In tal caso, aprire l'apparecchio e lasciare evaporare la schiuma. Aggiungere 4 litri di acqua fredda sul fondo dell'apparecchio. Chiudere lo sportello dell'apparecchio. Quindi, selezionare un ciclo qualsiasi. Inizialmente l'apparecchio scarica l'acqua. Aprire lo sportello dopo che la fase di drenaggio è stata completata e controllare se la schiuma è scomparsa. Ripetere se necessario.
	Brillantante versato.	Asciugare sempre immediatamente le fuoriuscite di brillantante.
Interno vasca macchiato	Può essere stato utilizzato un detersivo con un colorante.	Assicurarsi che il detersivo non contenga alcun colorante.
Pellicola bianca sulla superficie interna	Minerali di acqua dura.	Per la pulizia interna, utilizzare una spugna umida con detersivo per lavastoviglie e guanti di gomma. Non utilizzare mai detergenti diversi dal detersivo per lavastoviglie, per evitare la formazione di schiuma.
Ci sono macchie di ruggine sulle posate	Gli oggetti interessati non sono resistenti alla corrosione.	Evitare di lavare oggetti non resistenti alla corrosione nell'apparecchio.
	Non è stato eseguito un programma dopo l'aggiunta di sale per lavastoviglie. Tracce di sale sono entrate nel ciclo di lavaggio.	Dopo avere aggiunto il sale, eseguire sempre un programma di lavaggio senza stoviglie. Non selezionare la funzione Turbo (se presente) , dopo aver aggiunto sale per lavastoviglie.
	Il coperchio dell'addolcitore è allentato.	Controllare che il coperchio dell'addolcitore sia ben fissato.
Rumore di urto nell'apparecchio	Un braccio spruzzatore batte contro un oggetto in un cestello.	Interrompere il programma e risistemare gli oggetti che ostruiscono il braccio spruzzatore.
Tintinnio nell'apparecchio	Le stoviglie sono libere nell'apparecchio.	Interrompere il programma e risistemare le stoviglie.

Problema	Cause probabili	Cosa fare
Rumore di urto nelle condutture dell'acqua	Ciò può essere causato dall'installazione in loco o dalla sezione delle tubazioni.	Ciò non ha alcuna influenza sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di dubbi, contattare un idraulico qualificato.
Le stoviglie non sono pulite	Le stoviglie non sono state caricate correttamente.	Vedere "Preparazione e caricamento delle stoviglie".
	Il programma non è stato abbastanza potente.	Selezionare un programma più intensivo.
	Non è stato erogato abbastanza detersivo.	Utilizzare più detersivo o cambiarlo.
	Gli oggetti bloccano il movimento dei bracci spruzzatori.	Risistemare gli oggetti in modo che lo spruzzo possa ruotare liberamente.
	La combinazione di filtri non è pulita o non è correttamente inserita nella base del mobile di lavaggio. Ciò può causare l'ostruzione degli ugelli del braccio spruzzatore.	Pulire e/o montare correttamente il filtro. Pulire gli ugelli del braccio spruzzatore.
Opacità sugli oggetti di vetro.	Combinazione di acqua dolce e troppo detersivo.	Utilizzare meno detersivo se si dispone di acqua dolce. Selezionare un ciclo più breve per lavare gli oggetti di vetro.
Sulle stoviglie e sui bicchieri compaiono macchie bianche.	L'acqua dura può causare depositi di calcare.	Aggiungere altro detersivo.
Segni neri o grigi sulle stoviglie	Gli utensili in alluminio hanno strofinato contro le stoviglie.	Utilizzare un detergente leggermente abrasivo per eliminare questi segni.
Detersivo rimasto nel dosatore	I piatti bloccano il dosatore di detersivo.	Ricaricare le stoviglie correttamente.
Le stoviglie non si asciugano	Caricamento improprio.	Caricare l'apparecchio.
	I piatti vengono rimossi troppo presto.	Non svuotare l'apparecchio subito dopo il lavaggio. Aprire leggermente lo sportello in modo che il vapore possa fuoriuscire. Estrarre le stoviglie fino a quando la temperatura interna non è sicura al tatto. Scaricare prima il cestello inferiore per evitare la caduta di acqua da quello superiore.
	È stato selezionato un programma errato.	Con un programma breve, la temperatura di lavaggio è più bassa, con prestazioni di pulizia più scarse. Scegliere un programma con un tempo di lavaggio lungo.
	Utilizzo di posate con un rivestimento di bassa qualità.	Con questi oggetti il drenaggio dell'acqua è più difficile. Posate o stoviglie di questo tipo non sono adatte al lavaggio nell'apparecchio.

10. GARANZIE E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

Questo prodotto è garantito per un periodo da **12 a 24** mesi (definito dalla legge locale, fa fede il periodo sullo scontrino) a partire dalla data di acquisto contro difetti risultanti da materiali o manodopera.

Questa garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione e/o un utilizzo non corretti o dalla normale usura del prodotto.

Più nel dettaglio, la garanzia non copre:

- I danni o i problemi causati da un utilizzo non corretto, un incidente, un'alterazione o un collegamento elettrico di intensità o tensione inadeguata.
- I prodotti modificati, quelli il cui sigillo di garanzia o il numero di serie sono state danneggiati, alterati, rimossi o ossidati.
- Le batterie sostituibili e gli accessori sono garantiti per un periodo di **6** mesi.
- Il guasto della batteria, che si è verificato a causa di una ricarica eccessivamente prolungata o del mancato rispetto delle disposizioni di sicurezza illustrate nelle istruzioni.
- I danni estetici, tra cui graffi, ammaccature o altri elementi.
- I danni causati da qualsiasi intervento effettuato da persone non autorizzate.
- I difetti causati dalla normale usura o dovuti al normale invecchiamento del prodotto.
- Gli aggiornamenti del software, dovuti ad un cambiamento dei parametri di rete.
- Guasti del prodotto dovuti all'uso di software di terze parti per modificare, alterare o adattare quello esistente.
- Guasti del prodotto dovuti all'utilizzo senza accessori approvati dal costruttore.
- I prodotti ossidati.

In nessun caso il produttore può essere responsabile per la perdita dei dati memorizzati sul disco. Allo stesso modo, il costruttore non è tenuto a verificare che le schede SIM / SD siano completamente rimosse dai prodotti restituiti.

I prodotti riparati o sostituiti possono includere componenti e attrezzature nuovi e / o ricondizionati.

MODALITÀ DI ATTUAZIONE

Per ottenere il servizio di garanzia, siete invitati a portare il prodotto all'accettazione del vostro punto vendita munito della prova di acquisto (scontrino, fattura, ...), del prodotto e dei suoi accessori forniti con la confezione originale.

È importante avere informazioni come la data di acquisto, il modello e il numero di serie o IMEI (queste informazioni compaiono di solito sul prodotto, l'imballaggio e la prova di acquisto).

In caso contrario, è necessario restituire il prodotto con gli accessori necessari al suo corretto funzionamento (alimentatore, adattatore, ecc).

Nel caso in cui il reclamo sia coperto dalla garanzia, il servizio post-vendita potrà, nei limiti della legislazione locale:

- Riparare o sostituire i pezzi difettosi.
- Sostituire il prodotto restituito con un prodotto che ha almeno la stessa funzionalità ed è equivalente in termini di prestazioni.
- Rimborzare il prodotto al prezzo di acquisto del prodotto indicato sulla prova di acquisto.

Se si utilizza una di queste **3** soluzioni, questo non dà diritto alla proroga o al rinnovo del periodo di garanzia.

RESUMO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 94
2. COMPONENTES	P. 99
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 100
4. ANTES DO PRIMEIRO FUNCIONAMENTO	P. 101
5. INSTALAÇÃO	P. 102
6. UTILIZAÇÃO	P. 104
7. PROGRAMAS DE LAVAGEM	P. 109
8. LIMPEZA E CONSERVAÇÃO	P. 110
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 111
10. GARANTIAS E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE	P. 114

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho, leia as seguintes instruções cuidadosamente e guarde o manual de instruções para uso futuro.

1. A instalação e as reparações só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.

2. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- áreas da cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de turismo rural;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes tipo cama e pequeno-almoço.

3. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, e também por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou se receberem instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

4. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, físicas ou sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças!

5. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico no interior.

6. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o aparelho, o

cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Desligue a ficha da tomada antes de limpar e fazer a manutenção do aparelho.

7. Use um pano macio húmido com detergente neutro e depois use um pano seco para o limpar.

PT

Instruções de ligação à terra

8. Este aparelho deve ter ligação à terra. Em caso de mau funcionamento ou falha, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, fornecendo um caminho de menor resistência da corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha condutora de ligação à terra.

9. A ficha deve ser ligada a uma tomada apropriada que esteja instalada e ligada à terra de acordo com todos os códigos e regulamentações locais.

10. Uma ligação incorreta do equipamento condutor de ligação à terra pode causar riscos de choque elétrico. Certifique-se com um electricista qualificado ou com o representante da assistência técnica, caso não tenha a certeza se o aparelho está devidamente ligado à terra.

11. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho; Se não couber na tomada. Mande instalar uma tomada adequada por um electricista qualificado.

12. Não use um cabo de extensão ou uma ficha com adaptador neste aparelho.

13. Não se sente nem fique de pé sobre a porta ou a prateleira da louça do aparelho.

14. Não utilize o aparelho a menos que todos os painéis estejam corretamente instalados.

15. Abra a porta cuidadosamente se o aparelho estiver a funcionar. Existe o risco de a água saltar para fora. Não coloque objetos pesados sobre a porta quando esta é aberta. O aparelho poderia inclinar-se para a frente.

16. Não deixe a porta na posição aberta pois pode apresentar um perigo de tropeçar.

17. Quando carregar a máquina com a louça para lavar: Localize as peças afiadas e coloque-as de modo a que não possam danificar o vedante da porta.

18. Aviso: As facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas viradas para baixo, ou colocadas na posição horizontal.

19. Alguns detergentes para máquinas de lavar louça são fortemente alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem ingeridos.


20. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas do aparelho quando a porta está aberta.

21. Verifique se o detergente em pó desapareceu depois de terminar o ciclo de lavagem.

22. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente ou um técnico igualmente qualificado, para evitar qualquer perigo.

23. Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve ser excessivamente dobrado ou achatado de forma perigosa.

24. O aparelho deve ser ligado à válvula de água utilizando conjuntos de tubos novos.

















25.  Os aparelhos elétricos que já não funcionam devem ser reciclados e não eliminados juntamente com o lixo doméstico. Ajude-nos ativamente nos nossos esforços para conservar os recursos e proteger o meio ambiente depositando este aparelho nos centros de recolha e de eliminação de resíduos.

2. COMPONENTES



















→ Fig. A

1 Braço aspersor do topo	5 Recipiente de sal	9 Prateleira superior: Braço aspersor superior
2 Braço aspersor inferior	6 Tubo interior	10 Prateleira superior: Prateleira de chávénas
3 Conjunto de filtro	7 Cesto de talheres	11 Prateleira inferior
4 Dispensador	8 Prateleira superior: Cesto de talheres	

→ Fig. A

1 Potência		Prima para ligar o aparelho. O visor acende-se.
2 Alt		Prima para selecionar a prateleira superior ou a inferior carregada. Os indicadores correspondentes acendem-se.
3 Opção		Prima para selecionar uma função. Os indicadores correspondentes acendem-se.
4 Bloqueio à prova de crianças		Bloqueie os botões no painel de controlo - exceto  - para que as crianças não possam ligar acidentalmente o aparelho. Para bloquear ou desbloquear os botões do painel de controlo: Prima e mantenha pressionado  e  durante 3 segundos simultaneamente. Os indicadores correspondentes acendem-se.
5 Programa	P	Selecione o programa de lavagem adequado. Os indicadores correspondentes acendem-se.
6 Atraso	+/-	Prima + para adicionar o tempo de atraso. Prima - para diminuir o tempo de atraso (pode ser definido um tempo máximo de 24 horas.)
7 Iniciar / Pausa		Para iniciar o programa de lavagem selecionado ou para fazer uma pausa quando o aparelho está a funcionar.
8 Indicador do programa		Para louça ligeiramente suja, normal ou muito suja, com ou sem alimentos ressequidos.
		Os artigos muito sujos incluem tachos e panelas. Com alimentos secos agarrados.
		Para cargas muito sujas, como panelas, pratos, copos e tachos ligeiramente sujos.
		Programa standard adequado para cargas com sujidade normal, tais como panelas, pratos, copos e tachos ligeiramente sujos.
		Para louças e vidros ligeiramente sujos.
		Para cargas com sujidade normal que precisam de lavagem rápida.
		Uma lavagem mais curta para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.
		Para enxaguar louça que planeia lavar mais tarde no mesmo dia.

PT

- 9** Indicadores de atraso
-  Indicador de tempo do programa
 -  Indicador de tempo de atraso
 -  Reduzir o tempo do programa.
 -  Para secar a louça mais completamente (apenas com os programas , , , , ).
-
- 10** Indicador Alt
-  Apenas o bocal da prateleira superior é ativado.
 -  Apenas o bocal da prateleira inferior é ativado.
-
- A luz do indicador que corresponde à operação atual acende-se, para mostrar a progressão do ciclo.
- 11** Indicador de progressão
-  Lavagem principal
 -  Pré-lavagem
 -  Enxaguamento
 -  Secagem
-
- 12** Indicador de aviso
-  O aparelho requer uma recarga de abrillantador para máquina de lavar louça.
 -  A torneira da água está fechada.
 -  O aparelho requer uma recarga de sal para máquina de lavar louça.
-
- 13** Visor

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

→ Fig. B

Peso		46,65 kg	
Altura	(H)	840 mm	
Largura	(W)	593 mm	
Profundidade	(D1)	600 mm	(com a porta fechada)
Profundidade	(D2)	1175 mm	(com a porta aberta a 90°)

Ficha de produto

Ficha da máquina de lavar louça doméstica de acordo com as Diretivas da UE 1016/2010 e 1059/2010:

Fabricante	=
Tipo / Descrição	WQP12-J7623A
Conjuntos de talher standard	14
Classe de eficiência energética	¹⁾ A++
Consumo de energia anual	²⁾ 266 kWh
Consumo de energia no ciclo standard de lavagem	0,93 kWh
Consumo de energia em modo desligado	0,45 W
Consumo de energia em modo ligado mas parado	0,49 W
Consumo de água anual	³⁾ 2800 litros
Classe de eficiência energética	⁴⁾ A
Ciclo de lavagem standard	⁵⁾ ECO 45 °C
Duração do programa do ciclo standard de lavagem	195 min
Nível de ruído	44 dB(A) re 1 pW
Montagem	Instalação independente
Pode ser encastrada	SIM
Consumo de energia	1760-2100 W
Tensão / frequência nominal	220-240 V~ 50 Hz
Pressão da água (pressão do fluxo)	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar



Notas:

- ¹⁾ A+++ (maior eficiência) a D (menor eficiência).
- ²⁾ Consumo de energia com base em 280 ciclos de lavagem standard usando água fria e o consumo nos modos de baixo consumo. O consumo real de energia dependerá do modo como o aparelho é utilizado.
- ³⁾ Consumo de água com base em 280 ciclos standard de lavagem. O consumo real de água irá depender da forma como o aparelho é utilizado.
- ⁴⁾ A (maior eficiência) a G (menor eficiência).
- ⁵⁾ Este programa é adequado para lavar louça com sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos dos seus consumos de energia e de água combinados para esse tipo de louça.

4. ANTES DO PRIMEIRO FUNCIONAMENTO

1. Desembale todas as peças.
2. Verifique se está tudo completo e se houve danos durante o transporte, imediatamente após desembalar. Se a sua remessa estiver danificada ou incompleta, entre em contacto com o nosso serviço de assistência ao cliente.

5. INSTALAÇÃO



AVISO! Perigo de choque elétrico. Desligue a energia elétrica antes de instalar o aparelho. Se não fizer, tal pode resultar em morte ou choque elétrico.



ATENÇÃO!

A instalação de tubos e equipamentos elétricos deve ser feita por profissionais.

5.1. Ligação à corrente elétrica

Veja na etiqueta de classificação qual é a tensão nominal e ligue o aparelho a uma fonte de alimentação apropriada. Use o fusível requerido **10 A / 13 A / 16 A**, fusível de efeito retardado ou disjuntor recomendado e arranje um circuito separado que sirva apenas este aparelho.

5.2. Fornecimento de água e drenagem

Ligação de água fria

(→ Fig. C: **1** = Tubo de fornecimento normal / **2** = Tubo de fornecimento de segurança)

- Ligue o tubo de fornecimento de água a uma conector de rosca de $\frac{3}{4}$ " e certifique-se de que fica apertado firmemente.
- Se os canos de água são novos ou se não tiverem sido usados durante muito tempo, deixe a água correr para se certificar de que a água sai limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco de a entrada de água ficar bloqueada e danificar o aparelho.
- **Tubo de fornecimento de segurança:** O tubo de fornecimento de segurança é composto de paredes duplas. O sistema do tubo garante a sua intervenção bloqueando o fluxo de água no caso de o tubo de fornecimento se partir e quando o espaço de ar entre o próprio tubo de fornecimento e o tubo exterior ondulado está cheio de água.



AVISO!

- Um tubo que liga a um dissipador de lava-louças pode rebentar se for instalado na mesma linha de água que o aparelho. Se o seu lava-louças tem um, recomendamos que o tubo seja desligado e o buraco seja tapado.

Como ligar o tubo de fornecimento de segurança

- Puxe os tubos de fornecimento de segurança completamente para fora do compartimento de armazenagem localizado na parte de trás do aparelho.
- Aperte os parafusos do tubo de segurança à torneira com rosca de $\frac{3}{4}$ ".
- Abra completamente a água antes de ligar o aparelho.

Como desligar o tubo de fornecimento de segurança

- Desligue a água.
- Desaperte o tubo de fornecimento de segurança da torneira.

5.3. Ligação de tubos de drenagem

(→ Fig. D).

- Insira o tubo de drenagem num cano de drenagem com um diâmetro mínimo de **40 mm**, ou deixe-o correr para o lava-louças, evitando que fique dobrado ou enrugado. A altura do cano de drenagem deve ser inferior a **1000 mm**. A extremidade livre do tubo não deve ser imerso em água para evitar refluxos.
- Fixe o tubo de drenagem de forma segura na posição **1** ou na posição **2**.

- **Drene o excesso de água dos tubos:** Se o lava-louças estiver a mais de **1000** mm do chão, o excesso de água nos tubos não pode ser drenado diretamente para o lava-louças. Vai ser necessário drenar o excesso de água dos tubos para um recipiente adequado que é mantido no exterior e mais baixo que o lava-louças.
- **Saída de água:** Ligue o tubo de drenagem de água. O tubo de drenagem deve ser montado corretamente para evitar vazamentos de água. Certifique-se de que o tubo de drenagem não está dobrado ou esmagado.
- **Tubo de extensão:** Se precisar de uma extensão para o tubo de drenagem, certifique-se de que usa um tubo semelhante. Não deve ter mais do que **4** metros; caso contrário, o efeito de limpeza do aparelho poderia ser reduzido.
- **Ligação do sifão:** A recolha de resíduos deve estar a uma altura inferior a **1000** mm do fundo do prato.

5.4. Posicione o aparelho

Instalação independente

- Posicione o aparelho no local desejado. A parte de trás deve ficar contra a parede que fica atrás, e os lados ao lado dos armários ou paredes adjacentes. O aparelho está equipado com tubos de abastecimento e de drenagem de água que podem ser posicionados para a direita ou para a esquerda para facilitar a instalação adequada.
- **Nivelar o aparelho:** Quando o aparelho está posicionado para nivelar, a altura do aparelho pode ser alterada ajustando a nivelção de rosca dos pés. O aparelho não deve ser inclinado a mais do que **2°** (→ Fig. E).

Encaixar entre os armários existentes

A altura do aparelho (**845** mm) foi projetada para permitir que o aparelho se encaixe entre os armários da mesma altura em cozinhas modernas equipadas. Os pés podem ser ajustados de modo a conseguir a altura correta (→ Fig. F).

Por baixo da bancada de trabalho existente

Na maioria das cozinhas modernas equipadas existe uma única bancada de trabalho em que os armários e os eletrodomésticos são encaixados. Nesse caso, remova a tampa superior do aparelho, desapertando os parafusos por baixo do rebordo traseiro da tampa (**1**). Depois de remover a tampa, os parafusos devem ser apertados novamente por baixo do rebordo traseiro da tampa (**2**) (→ Fig. G).

- **Ajustar a tensão da mola da porta:** Se quiser instalar um painel de madeira estético, terá de ajustar a tensão da mola da porta.
 - As molas da porta são ajustadas na fábrica na tensão correta para a porta exterior. Rode o parafuso de ajuste para dirigir o regulador, de modo a esticar ou relaxar o cabo de aço (→ Fig. H).
 - A tensão da mola da porta está correta quando a porta permanece na horizontal quando totalmente aberta, mas sobe para se fechar com a ligeira elevação de um dedo.
- **Nivelar o aparelho:** O aparelho deve ser nivelado para uma correta operação da prateleira da louça e desempenho de lavagem.
 - Coloque um nível de bolha na porta e na cremalheira da prateleira dentro da cuba conforme mostrado, para verificar se o aparelho está nivelado. Nivele o aparelho ajustando as **3** pernas de nivelção individualmente (→ Fig. I).



Notas:

- Quando nivelar, não deixe o aparelho tombar.
- A altura máxima de ajuste dos pés é de **50** mm.

6. UTILIZAÇÃO

6.1. Carregar com sal e amaciador



- **Use apenas o sal especificamente concebido para máquinas de lavar louça!** Todos os outros tipos de sal não especificamente concebidos para máquina de lavar louça, principalmente o sal de mesa, irão danificar o amaciador de água. Em caso de danos causados pelo uso de sal inadequado, o fabricante não oferece qualquer garantia nem é responsável por quaisquer danos causados.
- **Encher com sal apenas antes de um ciclo de lavagem.** Isso evita que qualquer grãos de sal ou água salgada, que possam ter sido entornados, fiquem na parte inferior do aparelho durante qualquer período de tempo, o que pode causar corrosão.

→ Fig. J:

- Retire o cesto inferior. Desenrosque a tampa do reservatório.
- Coloque a extremidade do funil no buraco. Despeje cerca de **1,5 kg** de sal para máquina de lavar louça.
- Encha o recipiente de sal até ao seu limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do recipiente de sal.
- Depois de encher o recipiente: Volte a apertar a tampa do recipiente firmemente.
- A luz de aviso do sal desliga-se depois de o recipiente ter sido cheio com sal.
- Imediatamente a seguir a encher o recipiente de sal, deve ser iniciado um programa de lavagem. Caso contrário, as peças do aparelho podem ser danificadas pela água salgada.



Nota: O recipiente de sal deve ser cheio apenas quando o indicador **S** no painel de controlo se acender. Dependendo de como o sal se dissolve, a luz de aviso do sal pode continuar acesa mesmo que o recipiente de sal esteja cheio. Se for entornado sal, execute um programa de enxaguamento rápido para o remover.

6.2. Ajustar o consumo de sal

O aparelho é concebido para permitir o ajuste da quantidade de sal consumidor com base no grau de dureza da água utilizada. Este destina-se a otimizar e personalizar o nível do consumo de sal. Siga os passos abaixo para ajustar o consumo de sal.

- Ligue o aparelho.
- Prima ► **00** durante mais de **5** segundos (no espaço de **60** segundos depois de o aparelho ser ligado).
- Prima ► **00** para selecionar a definição adequada de acordo com o seu ambiente local, as definições irão mudar na sequência seguinte: **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- Prima **⏻** para terminar o modo de definição.

Dureza da água				Nível de amaciador de água	Consumo de sal (gramas/ciclo)
German dH	French fH	British Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Definição de fábrica: **H3**

6.3. Amaciador de água

- O amaciador de água deve ser definido manualmente, usando o marcador de dureza da água.
- O amaciador de água é concebido para remover os minerais e sais da água, que teriam um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho. Quanto mais minerais existirem, mais dura é a sua água.
- O amaciador deve ser ajustado de acordo com o grau de dureza da água na sua área. O seu município local pode informá-lo sobre a dureza da água na sua área.

6.4. Preparar e carregar a louça

Não adequado para máquinas de lavar loiça

- Talheres com pegas de madeira, louça ou madre-pérola
- Artigos de plástico não resistentes ao calor
- Talheres antigos com peças coladas que não são resistentes às temperaturas
- Talheres ou pratos ligados
- Artigos de estanho ou cobre
- Artigos de cristal
- Artigos de aço sujeitos a oxidação
- Artigos de madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

Adequação limitada para máquinas de lavar loiça

- Alguns tipos de copos podem ficar baços depois de muitas lavagens
- As peças de prata e de alumínio têm tendência a descolorir durante a lavagem
- Os padrões esmaltados podem desvanecer se lavados com frequência

Para artigos frágeis, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível. Para evitar danos, não tire os copos e os talheres da máquina imediatamente assim que o programa terminar.

6.5. Sugestões de utilização da prateleira

- **Prateleira superior:** A prateleira superior é concebida para levar os utensílios de cozinha mais leves e delicados, tais como copos, chávenas de café, de chá e pires, assim como pratos, tigelas pequenas e frigideiras rasas (desde que não estejam muito sujas). Posicione os pratos e utensílios de cozinha de modo a não serem movidos pelo jato de água.
- **Prateleira inferior:** Coloque os artigos maiores e mais difíceis de lavar na prateleira inferior: tal como tachos, panelas, tampas, pratos e tigelas de servir. Coloque os pratos de servir e as tampas no lado dos suportes para evitar bloquear a rotação do braço aspersor. O diâmetro máximo aconselhado para pratos à frente do detergente é de 19 cm.
- **Cesto de talheres:** Os talheres devem ser colocados no cesto de talheres separados uns dos outros nas posições apropriadas. Certifique-se de que os utensílios não ficam encaixados, pois isso pode dificultar a lavagem.

Notas:



- Os artigos tais como chávenas, copos, tachos/panelas, etc., devem ficar virados para baixo.
- Os artigos curvos ou com reentrâncias devem ser colocados obliquamente de modo a que a água possa escorrer.
- Todos os utensílios devem ser empilhados de um forma segura em que não possam tombar.
- Todos os utensílios são colocados de modo a que os braços aspersores possam rodar livremente durante a lavagem.
- Artigos ocios tal como chávenas, copos, panelas, etc., ficam com a abertura virada para baixo para que a água não possa ficar no fundo do recipiente.
- Os pratos e as peças de cutelaria não devem ficar dentro uns dos outros, ou a taparem-se uns aos outros.

- Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- As facas de lâmina comprida na posição vertical são um potencial perigo!
- As peças de cutelaria compridas e/ou afiadas, tais como as facas de trinchar, devem ser posicionadas na horizontal, na prateleira superior.
- Os artigos muito pequenos não devem ser lavados no aparelho, pois podem cair facilmente para fora da prateleira.

Ajustar a prateleira superior

Tipo 1 (→ Fig. K):

A altura da prateleira superior pode ser ajustada facilmente para acomodar pratos mais altos na prateleira superior ou na inferior.

Ajustar a altura da prateleira superior:

- Puxe a prateleira superior para fora.
- Remova a prateleira superior.
- Volte a encaixar a prateleira superior nos roletes de cima ou de baixo.
- Volte a encaixar a prateleira superior.

Tipo 2:

- Subir a prateleira superior: Levante a prateleira superior no centro de cada lado até a prateleira encaixar na posição mais acima. Não é necessário levantar a pega ajustável (→ Fig. L, à esquerda).

- Baixar a prateleira superior: Levante as pegas de ajuste de cada lado para soltar a prateleira e baixe-a para a posição mais abaixo (→ Fig. L, à direita).

- **Dobrar para trás as prateleiras de chávénas:** Para criar espaço para artigos mais altos na prateleira superior, levante a prateleira de chávénas para cima. Depois pode inclinar os copos altos contra elas. Também pode removê-las quando não for necessário usá-las (→ Fig. M, à esquerda).
- **Dobrar para trás os suportes de encaixe:** Os picos da prateleira inferior são usados para segurar pratos e travessas. Eles podem ser baixados para criar mais espaço para os artigos maiores (→ Fig. M, à direita).

Carregar as prateleiras

(Fig. N)

- Capacidade: 14 conjuntos de talher
- Posição da prateleira superior: posição mais baixa
- Programa: ECO
- Definição do abrillantador: 6 Definições de amaciador: H3

Prateleira superior: Artigos delicados

N.º	Artigo
1	Chávénas
2	Pires
3	Copos
4	Tigelas pequenas
5	Saladeiras médias
6	Tigelas grandes

Prateleira inferior: Artigos maiores e mais pesados

N.º	Artigo
7	Pratos de sobremesa
8	Pratos rasos
9	Pratos de sopa
10	Travessa oval
11	Cesto de talheres

Cesto de talheres/prateleira de talheres:

1	Colheres de sopa
2	Garfos
3	Facas
4	Colheres de chá
5	Colheres de sobremesa
6	Colheres de servir
7	Garfos de servir
8	Conchas para molho

Informações para testes de compatibilidade em conformidade com a norma EN 50242

6.6. Líquido abrillantador

O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final para evitar que a água forme gotículas na louça, o que pode deixar manchas e estrias. Ele também melhora a secagem, permitindo que a água deslize para fora da louça. O aparelho é concebido para usar líquido abrillantador.



AVISO! Nunca encha o dispensador de abrillantador com qualquer outra substância (por ex., produtos de limpeza para máquina de lavar louça, detergente líquido). Isso iria danificar o aparelho.

Quando encher o dispensador de abrillantador

A menos que o indicador * do painel de controlo esteja aceso, pode sempre estimar a quantidade pela cor do indicador localizado junto da tampa:



(nunca deixe que o nível de abrillantador seja inferior a 1/4 cheio)

Função do detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover, esmagar e eliminar toda a sujidade para fora do aparelho. A maioria dos detergentes de qualidade comercial são adequados para esta finalidade.



AVISO! Use apenas detergentes específicos para usar em máquinas de lavar louça. Mantenha o seu detergente fresco e seco.

Não coloque detergente em pó no distribuidor até que estar pronto para lavar a louça.

O detergente para máquinas de lavar louça é corrosivo! Mantenha o detergente para máquinas de lavar louça fora do alcance das crianças.

Encher e ajustar o reservatório de abrillantador

(Fig. P)

- Abrir o dispensador: Rode a tampa para a seta de "open" (esquerda) e levante-a.
- Despeje o líquido abrillantador no dispensador, evitando que transborde.
- Volte a colocar a tampa inserindo-a alinhada com a seta "open" e rodando-a para a seta **CLOSED** (direita).



Nota: Limpe qualquer abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar excesso de espuma durante a próxima lavagem.

O reservatório de abrillantador tem 6 definições. Tanto a definição recomendada como a definição de fábrica é 4.

- Se louça não estiver a secar corretamente ou ficar manchada, ajuste o seletor para o número mais alto seguinte, até que a louça saia sem manchas.
- Reduza a definição se houver manchas esbranquiçadas na louça ou uma película azulada nos artigos de vidro ou nas lâminas das facas.

Encher o dispensador de detergente

(Fig. Q)

- Empurre o fecho para abrir.
- Prima o desbloqueador do dispensador de detergente para abrir a tampa.
- Coloque o detergente na cavidade maior (1) para o ciclo principal de lavagem. Para cargas mais sujas, adicione também um pouco de detergente na cavidade mais pequena (2) para o ciclo de pré-lavagem.
- Feche a tampa e prima-a até se encaixar no lugar.



Notas:

- Dependendo da sujidade da água, as definições podem ser diferentes.
- Observe as recomendações de utilização do fabricante do detergente.

6.7. Carregar/ligar o aparelho

- Raspe as quantidades grandes de restos de comida. Amacie os restos de comida queimada nas panelas. Não é necessário enxaguar a louça em água corrente.



AVISO! Não deixe que qualquer artigo saia através do fundo. Carregue sempre os utensílios afiados com a ponta afiada virada para baixo!



- Puxe para fora as prateleiras superior e inferior. Insira a louça. Não sobrecarregue o aparelho! Encha primeiro a prateleira inferior e depois a superior.
- Deite o detergente.
- Insira a ficha na tomada de corrente. Certifique-se de que o abastecimento de água está totalmente aberto.
- Prima o botão **P**.
- Escolha um programa. O indicador relevante acende-se.
- Feche a porta. O aparelho inicia o seu ciclo.

Alterar o programa a meio do ciclo

Um ciclo de lavagem só pode ser alterado se estiver a funcionar há um curto período de tempo, caso contrário o detergente pode já ter sido libertado e o aparelho pode já ter escorrido a água de lavagem. Se for este o caso, o aparelho precisa de ser redefinido e o detergente tem de ser recarregado:

- Abra um pouco a porta para interromper a lavagem. Depois de o braço aspersor parar de funcionar, abra a porta completamente.
- Prima o botão **P** durante mais de 3 segundos. O aparelho vai ficar em estado de standby.
- Pode alterar o programa para a definição do ciclo desejado.

Esqueceu-se de adicionar um artigo?

Um artigo esquecido pode ser adicionado a qualquer momento, antes de o dispensador de detergente se abrir. Se for este o caso, siga as instruções abaixo:

- Abra um pouco a porta para interromper a lavagem.
- Depois de o braço aspersor parar de funcionar, abra a porta completamente.
- Adicione os artigos esquecidos.
- Feche a porta.
- O aparelho começa a funcionar novamente.



AVISO! É perigoso abrir a porta a meio do ciclo, pois o vapor quente pode queimar.

Notas:



- Caso a água transbordar, desligue o abastecimento de água principal antes de chamar o serviço de assistência.
- Se houver água na base devido a ter transbordado ou a pequeno vazamento, a água deve ser removida antes de reiniciar o aparelho.

6.8. Retirar a louça

Para evitar que a água pingue da prateleira superior para a inferior, despeje a prateleira inferior em primeiro lugar e depois a prateleira superior.











AVISO! A louça vai estar quente! Para evitar danos, não tire os copos e os talheres da máquina durante cerca de 15 minutos depois de o programa terminar.



Nota: Para poupar energia no modo de standby, o aparelho desliga-se automaticamente se não for efetuada nenhuma operação durante 30 minutos.

7. PROGRAMAS DE LAVAGEM

A tabela abaixo mostra quais os programas que são melhores para os níveis de resíduos de alimentos e quanto detergente é necessário. Também mostra várias informações sobre os programas.

Programa	Descrição do ciclo	Detergente Pré/ Principal	Tempo de funcionamento (min.)	Energia (kWh)	Água (L)	Encher o dispensador de abrilhantador
 AUTO	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem (45 °C) ■ Lavagem automática (45 – 55 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (65 °C) ■ Secagem 	5 / 30 g ou 3 em 1	150	0,9 – 1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem (50 °C) ■ Lavagem (60 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (70 °C) ■ Secagem 	5 / 30 g ou 3 em 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem (45 °C) ■ Lavagem (55 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (65 °C) ■ Secagem 	5 / 30 g ou 3 em 1	185	1,3	13,5	●
 ECO	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem ■ Lavagem (45 °C) ■ Enxaguamento (65 °C) ■ Secagem 	5 / 30 g ou 3 em 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem ■ Lavagem (40 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (60 °C) ■ Secagem 	5 / 30 g ou 3 em 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavagem (65 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (65 °C) ■ Secagem 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavagem (40 °C) ■ Enxaguamento ■ Enxaguamento (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pré-lavagem 		15	0,02	4	

8. LIMPEZA E CONSERVAÇÃO



AVISO! Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre a ficha da tomada.

8.1. Dicas gerais

- **Depois de cada lavagem:** Desligue o abastecimento de água da máquina e deixe a porta ligeiramente aberta para que a humidade e os odores não fiquem presos no interior.
- **Limpeza sem solventes ou abrasivos:** Para limpar a parte exterior e as peças de borracha do aparelho, não use solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Use apenas um pano com água morna e detergente suave. Para remover manchas ou nódoas da superfície do interior, use um pano humedecido com água, um pouco de vinagre ou um produto de limpeza feito especificamente para máquinas de lavar louça.
- **Quando não for usada durante muito tempo:** Execute um ciclo de lavagem com o aparelho vazio. Em seguida remova a ficha da tomada, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isso ajuda os vedantes da porta a durarem mais tempo e evita a formação de odores dentro do aparelho.

8.2. Cuidado exterior

Porta e vedante da porta: Um dos fatores que causam a formação de odores à volta do aparelho, são os resíduos de alimentos que ficam presos nos vedantes. Limpe a porta e os vedantes da porta regularmente com um pano macio húmido para remover os depósitos de alimentos.

Painel de controlo: Limpe o painel de controlo regularmente com um pano macio húmido.



AVISO!

- Para evitar a penetração de água no bloqueio da porta e nos componentes elétricos, não use um spray de limpeza.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos ou esfregões abrasivos nas superfícies exteriores, pois podem riscar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem riscar ou deixar marcas na superfície.

8.3. Cuidado interior

- **Sistema de filtragem** – O sistema de filtragem na base da cuba de lavagem retém alguns detritos do ciclo de lavagem. Os detritos maiores recolhidos podem fazer entupir os filtros. Verifique o estado dos filtros regularmente e limpe-os se necessário:
 - Segure o filtro mais grosso. Rode-o no sentido anti-horário para desbloquear o filtro. Levante o filtro para cima e para fora do aparelho (Fig. R).
 - O filtro fino (2) pode ser puxado para fora da base do filtro principal (2). O filtro mais grosso (1) pode ser retirado do filtro principal apertando delicadamente as guias na parte superior e puxando-o para fora (Fig. S).
 - Os restos de alimentos maiores podem ser limpos enxaguando o filtro debaixo de água corrente. Para uma limpeza mais profunda use uma escova de limpeza macia (Fig. T).
 - Volte a montar os filtros pela ordem inversa da desmontagem. Volte a colocar o elemento do filtro e rode-o no sentido horário para a seta de fechar (Fig. U).



AVISO!

- Não aperte demais os filtros. Volte a colocar os filtros em sequência de forma segura, caso contrário os detritos maiores podem entrar no sistema e causar uma obstrução.
 - Nunca use o aparelho sem os filtros instalados. A colocação incorreta do filtro pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar a louça e utensílios de cozinha.
- **Braços aspersores** – Limpe os braços aspersores regularmente (os químicos na água dura entopem os jatos e os rolamentos do braço aspersor):
- Retire o braço aspersor: Segure a porca do centro. Rode o braço aspersor no sentido anti-horário para o remover (Fig. V).
 - Retire o braço aspersor inferior: Puxe o braço aspersor para cima (Fig. W).
 - Lave o braço aspersor com água morna e detergente suave. Use uma escova macia para limpar os jatos. Insira novamente os braços aspersores depois de os lavar bem (Fig. W).

PT

8.4. Proteção contra gelo

Tome medidas de proteção contra o gelo no aparelho no inverno. Depois de cada ciclo de lavagem, faça o seguinte:

- Desligue a energia elétrica do aparelho na fonte de alimentação.
- Desligue o abastecimento de água e desligue o tubo de entrada da água da válvula de água.
- Escorra a água do tubo de entrada de água e da válvula.
- Volte a ligar o tubo de entrada de água à válvula de água.
- Remova o filtro na parte inferior da cuba e use uma esponja para absorver a água.

8.5. Mover o aparelho

Se o aparelho tiver de ser movido, tente mantê-lo na posição vertical. Se for absolutamente necessário, pode ser posicionado de costas.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	O que fazer
Código de erro E1	Tempo de entrada mais longo.	A torneira não está aberta. A entrada de água é limitada. A pressão da água é muito baixa.
Código de erro E4	Transbordar.	Algum elemento do aparelho está a vazar.
Código de erro E8	Problema do equipamento.	Contacte o serviço de assistência.
O aparelho não inicia	Fusível queimado, ou o disjuntor desarmou. A fonte de alimentação não está ligada. A pressão da água é muito baixa.	Contacte o serviço de assistência. Certifique-se de que o aparelho está ligado e que a porta está bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado à tomada de corrente. Verifique se o abastecimento de água está corretamente ligado e se a água está ligada.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
O aparelho não inicia	A porta do aparelho não foi fechada corretamente.	Feche a porta corretamente e trave-a.
A água não está a ser extraída do aparelho	Tubo de drenagem torcido ou preso.	Verifique o tubo de drenagem.
	Filtro entupido.	Verifique o filtro mais grosso.
	Lava-louças da cozinha entupido.	Verifique o lava-louças para se certificar de que está a despejar bem.
Espuma na cuba	Detergente errado.	Use apenas um detergente especial para máquinas de lavar louça para evitar criar espuma. Se isso acontecer, abra o aparelho e deixe a espuma evaporar. Adicione 4 litros de água fria na parte inferior da cuba do aparelho. Feche a porta. Em seguida selecione qualquer ciclo. Inicialmente, o aparelho irá despejar a água. Abra a porta depois de terminar a fase de drenagem e verifique se a espuma desapareceu. Repita, se necessário.
	Líquido abrillantador entornado.	Limpe sempre o líquido abrillantador entornado imediatamente.
Interior da cuba manchado	Pode ter sido usado um detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não tem corante.
Película branca sobre a superfície interna	Minerais de água dura.	Para limpar o interior, use uma esponja húmida com detergente para máquina de lavar louça e use luvas de borracha. Nunca use qualquer outro detergente a não ser detergente para máquina de lavar louça, caso contrário pode causar formação de espuma.
Há manchas de ferrugem nos talheres	Os artigos afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar na máquina os artigos que não são resistentes à corrosão.
	Não foi executado um programa depois de ser adicionado sal à máquina de lavar louça. Entraram vestígios de sal no ciclo de lavagem.	Execute sempre um programa de lavagem sem qualquer louça depois de adicionar o sal. Não selecione a função Turbo (se presente) , depois de adicionar sal à máquina de lavar louça.
	A tampa do amaciador está solta.	Verifique se a tampa do amaciador está fixa.
Ruído de pancadas no aparelho	Um braço aspersor está a bater contra um artigo numa das prateleiras.	Interrompa o programa e reorganize os artigos que estão a obstruir o braço aspersor.
Ruído de chocalhar no aparelho	Há peças de louça soltas no aparelho.	Interrompa o programa e reorganize as peças de louça.
Ruído de pancadas nos tubos da água	Isto pode ser causado pela instalação no local ou pela secção transversal da tubagem.	Não tem influência nas funções do aparelho. Em caso de dúvida, contacte um canalizador qualificado.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
A louça não sai limpa	<p>A louça não foi carregada corretamente.</p> <p>O programa não era suficientemente potente.</p> <p>Não foi dispensado detergente suficiente.</p> <p>Há peças de louça a bloquear o movimento dos braços aspersores.</p> <p>A combinação dos filtros não está limpa ou não está corretamente instalada na base da cuba de lavagem. Isso pode causar o bloqueio dos braços aspersores.</p>	<p>Consulte a secção “Preparar e carregar a louça”.</p> <p>Selecione um programa mais intensivo.</p> <p>Use mais detergente, ou mude de detergente.</p> <p>Reorganize as peças de louça, para que o braço possa rodar livremente.</p> <p>Limpe e/ou ajuste o filtro corretamente. Limpe os jatos dos braços aspersores.</p>
Vídeos embaçados.	Combinação de água macia e demasiado detergente.	Use menos detergente se tem água macia. Selecione um ciclo mais curto para lavar as peças de vidro.
Aparecem manchas brancas nos pratos e copos.	A água dura pode causar depósitos de calcário.	Adicione mais detergente.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos	Os utensílios de alumínio friccionaram os pratos.	Use um produto de limpeza abrasivo suave para eliminar essas marcas.
Ficou detergente no dispensador	A louça bloqueou o dispensador de detergente.	Volte a carregar a louça corretamente.
A louça não sai seca	<p>Carregamento inadequado.</p> <p>A louça é retirada demasiado cedo.</p> <p>Foi selecionado o programa incorreto.</p> <p>Uso de talheres com baixa qualidade de revestimento.</p>	<p>Carregue a louça corretamente.</p> <p>Não despeje a máquina imediatamente a seguir à lavagem. Abra ligeiramente a porta para que o vapor possa sair. Deixe ficar a louça até que a temperatura interna seja segura ao toque. Descarregue primeiro a prateleira inferior, para evitar que caia água da prateleira superior.</p> <p>Com um programa curto, a temperatura de lavagem é mais baixa, reduzindo o desempenho de limpeza. Escolha um programa com um tempo de lavagem maior.</p> <p>A drenagem da água é mais difícil nestes artigos. Talheres ou louças deste tipo não são adequados para lavar na máquina.</p>

10. GARANTIAS E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Este produto está garantido durante um período de **12 a 24** meses (definido pela legislação local, conforme o período indicado no recibo de compra) a partir da data da compra, relativamente a qualquer anomalia resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não abrange os danos resultantes de uma instalação indevida, de utilização incorreta, ou do desgaste normal do produto.

Especificamente, a garantia não abrange:

- Os danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidentes, alterações ou ligação a uma corrente elétrica de intensidade ou tensão não apropriada.
- Os produtos modificados e aqueles cujo selo de garantia ou número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios são garantidos por um período de **6** meses.
- A falha da bateria, decorrente de um carregamento demasiado longo ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual.
- Os danos estéticos, incluindo riscos, moissas ou qualquer outro elemento.
- Os danos causados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Os defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.
- As atualizações de software, devido a uma alteração dos parâmetros de rede.
- As falhas do produto devidas ao uso de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o existente.
- As falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Os produtos oxidados.

Em caso algum o fabricante poderá ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Da mesma forma, o fabricante não tem a obrigação de verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

MODALIDADES DE IMPLEMENTAÇÃO

Para obter um serviço de garantia, deverá levar o seu produto ao seu ponto de venda com o comprovativo de compra (recibo, fatura, ...), do produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem de origem.

É importante dispor de informações como a data da compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações geralmente aparecem no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Em qualquer caso, deve entregar o produto com os acessórios necessários ao seu bom funcionamento (fonte de alimentação, adaptador, etc.).

Caso a sua reclamação esteja abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha pelo menos as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço da compra indicado no comprovativo de compra.

Se for usada uma destas **3** soluções, tal não dá direito a qualquer prolongamento ou renovação do período da garantia.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 115
2. OPIS	S. 120
3. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 122
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 123
5. MONTAŻ	S. 123
6. UŻYTKOWANIE	S. 125
7. PROGRAMY ZMYWARKI	S. 130
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 131
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 132
10. GWARANCJA I ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 135

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy ostrożnie przeczytać poniższe instrukcje bezpieczeństwa. Instrukcje dotyczące stosowania należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości.

1. Montaż i naprawę mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani technicy.

2. Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania wyłącznie w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:

- aneksy kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych środowisk zawodowych;
- domki wiejskie;
- hotele, motele i inne obiekty pobytu czasowego;

- pensjonaty z pokojami gościnnymi.

3. Produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych albo o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub udzielono im instrukcji w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją one możliwe zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenia oraz konserwacji nie powinny przeprowadzać dzieci bez nadzoru.

4. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi i umysłowymi oraz osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem sprzętu. Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci!

5. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach.

6. Aby uchronić się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub w innych cieczach. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę.

7. Użyć miękkiej szczotki zwilżonej delikatnym mydłem, a następnie przetrzeć urządzenie suchą szmatką.

Instrukcje dotyczące uziemienia

8. Urządzenie musi zostać uziemione. W razie usterki lub awarii uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zapewniając prądowi ścieżkę ucieczki o mniejszej oporności. Urządzenie wyposażone jest we wtyczkę uziemiającą.

9. Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które zostało zamocowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i wytycznymi.

10. Nieprawidłowe podłączenie uziemienia sprzętu może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W razie wątpliwości, czy urządzenie zostało odpowiednio uziemione, należy skonsultować się

z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem handlowym.

11. Nie zmieniać wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ono do gniazdka. Należy wtedy zatrudnić wykwalifikowanego elektryka celem montażu odpowiedniego gniazdka.

12. Z urządzeniem tym nie wolno stosować przedłużaczy ani wtyczek z adapterami.

13. Nie siadać ani nie stawać na drzwiczkach ani półce na naczynia urządzenia.

14. Nie korzystać z urządzenia, jeśli nie wszystkie panele obudowy są poprawnie założone.

15. Jeśli urządzenie znajduje się w trakcie pracy, ostrożnie otworzyć drzwiczki. Istnieje ryzyko wypłynięcia wody. Nie kłaść żadnych ciężkich przedmiotów ani nie stawać na otwartych drzwiczkach. Urządzenie mogłoby się przewrócić.

16. Nie pozostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ ktoś mógłby się o nie potknąć.

17. Podczas ładowania naczyń: ostre przedmioty należy ułożyć w taki sposób, aby nie mogły one uszkodzić uszczelki drzwiczek.

18. Ostrzeżenie: Noże oraz inne ostro zakończone przybory należy umieścić w koszyku, tak aby skierowane były w dół, lub ułożyć je na płasko.

19. Niektóre detergenty do zmywarek są silnie zasadowe. Mogą być ekstremalnie niebezpieczne w razie połknięcia.


20. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Trzymać dzieci z dala od urządzenia, gdy jego drzwiczki są otwarte.

21. Po każdym cyklu zmywania sprawdzić, czy środek czyszczący został w pełni wykorzystany.

22. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

23. Podczas montażu należy dopilnować, aby kabel zasilania nie był nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub spłaszczony.

24. Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wody za pomocą nowego zestawu węży.

25.  Uszkodzone urządzenia elektryczne — należy poddawać recyklingowi i nie wolno wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi. Prosimy o czynne wspomaganie naszych wysiłków na rzecz zachowania zasobów naturalnych oraz ochrony środowiska i oddanie tego urządzenia do autoryzowanego ośrodka recyklingu.









PL



























2. OPIS

→ Rys. A

- | | | |
|---------------------------------|--|--|
| 1 Górne ramię natryskowe | 5 Zbiornik na sól | 9 Górny kosz:
Górne ramię natryskowe |
| 2 Dolne ramię natryskowe | 6 Rurka wewnętrzna | 10 Górny kosz:
Półka na kubki |
| 3 Zespół filtra | 7 Koszyk na sztućce | 11 Dolny kosz |
| 4 Dozownik | 8 Górny kosz:
Półka na sztućce | |

→ Rys. A

- | | | |
|--------------------------------|---|--|
| 1 Zasilanie |  | Nacisnąć, aby włączyć urządzenie. Wyświetlacz zacznie się świecić. |
| 2 Alt |  | Nacisnąć, aby wybrać ładowanie górnego lub dolnego kosza. Zapali się odpowiednia kontrolka. |
| 3 Opcja |  | Nacisnąć, aby wybrać funkcję minutnika. Zapali się odpowiednia kontrolka. |
| 4 Blokada przed dziećmi |  | Blokuje przyciski na panelu sterowania - z wyjątkiem  - aby dzieci nie mogły przez przypadek włączyć urządzenia.
Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania: Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać  oraz  przez 3 sekundy. Zapali się odpowiednia kontrolka. |
| 5 Program | P | Wybrać odpowiedni program zmywania. Zapali się odpowiednia kontrolka. |
| 6 Opóźnienie | +/- | Nacisnąć + , aby zwiększyć czas opóźnienia. Nacisnąć - , aby zmniejszyć czas opóźnienia (maksymalnie można ustawić 24 godziny opóźnienia). |
| 7 Start / pauza |  | Do rozpoczęcia wybranego programu zmywania lub zatrzymania go w czasie pracy. |

- 8** Wskaźnik programu
-  Do naczyń zabrudzonych lekko, umiarkowanie lub silnie z zaschniętym jedzeniem lub bez.
 -  Silnie zabrudzone przedmioty, w tym garnki i patelnie. Z zaschniętym jedzeniem.
 -  Do silnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki oraz lekko zabrudzone patelnie.
 -  Program standardowy przeznaczony jest do umiarkowanie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki oraz lekko zabrudzone patelnie.
 -  Do lekko zabrudzonych naczyń i szklanek.
 -  Do umiarkowanie zabrudzonych naczyń, które wymagają krótkiego mycia.
 -  Krótkie zmywanie do lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.
 -  Do opłukania naczyń, które mają zostać umyte później tego samego dnia.
-
- 9** Wskaźniki opóźnienia
-  Wskaźnik czasu programu
 -  Wskaźnik czasu opóźnienia
 -  Skraca czas trwania programu.
 -  Do dokładniejszego suszenia naczyń (wyłącznie dla programów     .
-
- 10** Wskaźnik Alt
-  Włączona jest wyłącznie dysza dla górnej półki.
 -  Włączona jest wyłącznie dysza dla dolnej półki.
-
- 11** Wskaźnik postępu
- Lampka wskaźnika odpowiadająca bieżącemu działaniu włącza się, aby zasygnalizować postęp w cyklu.
-  Mycie główne
 -  Mycie wstępne
 -  Płukanie
 -  Suszenie
-
- 12** Wskaźnik ostrzeżenia
-  Urządzenie wymaga dolania płynu do płukania.
 -  Kran jest zakręcony.
 -  Urządzenie wymaga dodania soli.
-
- 13** Wyświetlacz

3. PARAMETRY TECHNICZNE

→ Rys. B

Masa		46,65 kg	
Wysokość	(H)	840 mm	
Szerokość	(W)	593 mm	
Głębokość	(D1)	600 mm	(z zamkniętymi drzwiczkami)
Głębokość	(D2)	1175 mm	(z otwartymi drzwiczkami 90°)

Karta produktu

Arkusz zmywarki do naczyń dla gospodarstw domowych zgodnie z dyrektywą UE 1016/2010 i 1059/2010:

Producent	—
Typ / opis	WQP12-J7623A
Ustawienia standardowe	14
Klasa oszczędności energetycznej	¹⁾ A++
Roczne zużycie energii	²⁾ 266 kWh
Zużycie energii w standardowym cyklu	0,93 kWh
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,45 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0,49 W
Roczne zużycie wody	³⁾ 2800 litrów
Klasa efektywności suszenia	⁴⁾ A
Standardowy cykl mycia	⁵⁾ ECO 45 °C
Czas trwania cyklu standardowego	195 min
Poziom hałasu	44 dB(A) re 1 pW
Montaż	Wolno stojące
Możliwość zabudowy	TAK
Pobór mocy	1760–2100 W
Znamionowe napięcie /częstotliwość	220–240 V~ 50 Hz
Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu)	0,04–1,0 MPa = 0,4-10 bar



Uwagi:

- ¹⁾ A+++ (najwyższa skuteczność) do D (najniższa skuteczność).
- ²⁾ Zużycie energii na podstawie 280 standardowych cykli mycia z wykorzystaniem zimnej wody oraz w trybie niskiego zużycia energetycznego. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- ³⁾ Zużycie wody na podstawie 280 standardowych cykli mycia. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- ⁴⁾ A (najwyższa skuteczność) do G (najniższa skuteczność).
- ⁵⁾ Program ten jest odpowiedni do czyszczenia umiarkowanie zabrudzonej zastawy kuchennej i jest najbardziej ekonomiczny pod kątem zużycia wody i energii.

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Rozpakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu sprawdzić urządzenie pod kątem kompletności oraz ewentualnych uszkodzeń spowodowanych transportem. Jeśli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

5. MONTAŻ



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy odciąć zasilanie elektryczne. Niezastosowanie się do tej wskazówki może doprowadzić do śmierci lub porażenia prądem.



UWAGA! Montaż rur i sprzętu elektrycznego mogą przeprowadzać jedynie profesjonalści.

PL

5.1. Podłączanie do zasilania

Należy zapoznać się z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej i podłączyć urządzenie do odpowiedniego zasilania. Użyć odpowiedniego bezpiecznika 10 A / 13 A / 16 A, bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika automatycznego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący tyko to urządzenie.

5.2. Dopływ i odpływ wody

Podłączenie zimnej wody

(→ Rys. C: 1 = zwykły wąż doprowadzający / 2 = doprowadzający wąż bezpieczeństwa)

- Podłączyć wąż doprowadzający zimną wodę z gwintowanym złączem $\frac{3}{4}$ " i upewnić się, że jest dobrze dokręcony.
- Jeśli rury z wodą są nowe lub nie były używane przez dłuższy okres czasu, należy pozostawić odkręconą wodę, aby upewnić się, że jest czysta. Ten środek ostrożności jest konieczny, aby uniknąć zablokowania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.
- **Doprowadzający wąż bezpieczeństwa:** Doprowadzający wąż bezpieczeństwa ma podwójne ścianki. System węża blokuje przepływ wody w przypadku pęknięcia węża doprowadzającego oraz gdy przestrzeń wypełniona powietrzem między wężem doprowadzającym oraz zewnętrznym wężem falistym wypełni się wodą.



OSTRZEŻENIE!

- Wąż podłączony do natrysku kranu może pęknąć, jeśli został zamontowany na tym samym rurociągu co urządzenie. Jeśli kran jest wyposażony w natrysk, zaleca się odłączenie węża i zatkanie otworu.

Jak podłączać doprowadzający wąż bezpieczeństwa

- Wyjąć cały doprowadzający wąż bezpieczeństwa z przegrody do przechowywania znajdującej się z tyłu urządzenia.
- Przykręcić śrubki doprowadzającego węża bezpieczeństwa do kranu z gwintem $\frac{3}{4}$ ".
- Przed włączeniem urządzenia w pełni odkręcić wodę.

Jak odłączać doprowadzający wąż bezpieczeństwa

- Zakręcić wodę.
- Odkręcić doprowadzający wąż bezpieczeństwa od kranu.

5.3. Podłączanie wężu odprowadzających

(→ Rys. D).

- Wprowadzić wąż odprowadzający do rury odprowadzającej o minimalnej średnicy 40 mm lub włożyć go do zlewu. Upewnić się, że wąż nie jest zagięty ani ściśnięty. Rura odprowadzająca musi znajdować się na wysokości poniżej 1000 mm. Wolny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, aby uniknąć przepływu wstecznego.
- Dokładnie zamocować wąż odprowadzający w położeniu 1 lub 2.
- **Odprowadzić nadmiar wody z wężu:** Jeśli zlew znajduje się powyżej 1000 mm nad podłogą, nadmiaru wody nie można odprowadzić bezpośrednio do zlewu. W takiej sytuacji konieczne jest odprowadzenie nadmiaru wody z węża do miski lub innego odpowiedniego zbiornika. Należy trzymać go poniżej zlewu.
- **Wylot wody:** podłączyć wąż odprowadzający wodę. Wąż odprowadzający musi być odpowiednio dopasowany, aby uniknąć wycieków wody. Upewnić się, że wąż odprowadzający wodę nie jest zagięty ani ściśnięty.
- **Wąż przedłużający:** Jeśli konieczne jest przedłużenie węża, należy zastosować podobny wąż odprowadzający. Nie może być on dłuższy niż 4 metry. W przeciwnym wypadku skuteczność urządzenia podczas zmywania może się zmniejszyć.
- **Podłączanie syfonu:** Złącze odpadów musi znajdować się na wysokości poniżej 1000 mm licząc od dołu zmywarki.

5.4. Ustawianie urządzenia

Wolno stojące

- Ustawić urządzenie w żądanym miejscu. Tył urządzenia powinien opierać się o ścianę a boki powinny być wyrównane z sąsiadującymi z nimi szafkami lub ścianami. Urządzenie wyposażone jest w wężę dostarczające i odprowadzające wodę, które można ułożyć zarówno po prawej, jak i lewej stronie, aby ułatwić prawidłowy montaż.
- **Poziomowanie urządzenia:** Po ustawieniu urządzenia jego wysokość można regulować za pomocą wkręcanych nóżek w celu wypoziomowania. Urządzenia nie wolno przechylać o więcej niż 2° (→ rys. E).

Wpasowywanie między istniejące już szafki

Wysokość urządzenia (845 mm) została opracowana tak, aby umożliwić wpasowanie urządzenia między istniejące szafki o takiej samej wysokości w nowoczesnych kuchniach. Nóżki można wyregulować tak, aby osiągnąć odpowiednią wysokość (→ rys. F).

Pod istniejącym blatem

W większości nowoczesnie wyposażonych kuchni znajduje się jedynie jeden blat, pod którym umieszcza się szafki i sprzęt elektryczny. W takim wypadku należy zdjąć blat urządzenia, odkręcając śruby pod tylną krawędzią blatu (1). Po zdjęciu blatu śrubki należy przykręcić ponownie pod tylną krawędzią blatu (2) (→ rys. G).

- **Regulacja naprężenia sprężyny drzwiczek:** W przypadku mocowania anestetycznego panelu drewnianego należy wyregulować naprężenie sprężyny drzwiczek.
 - Sprężyny drzwiczek regulowane są fabrycznie, aby zapewnić odpowiednie naprężenie zewnętrznych drzwiczek. Przekręcić śrubę nastawczą, aby napiąć lub poluzować stalowy przewód (→ rys. H).
 - Naprężenie sprężyny drzwiczek jest prawidłowe, jeśli drzwiczki pozostają w położeniu horyzontalnym po pełnym otwarciu, ale wciąż zamykają się po delikatnym popchnięciu ich palcem.
- **Poziomowanie urządzenia:** Urządzenie należy wypoziomować, aby zapewnić odpowiednie działanie suszarki oraz skuteczne zmywanie.
 - W pokazany sposób położyć poziomice na drzwiach oraz prowadnicy suszarki wewnątrz waniенki, aby sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane. Wypoziomować urządzenie, regulując osobno 3 nogi poziomujące (→ rys. I).



Uwagi:

- Podczas poziomowania nie wolno dopuścić do przewrócenia się urządzenia.
- Maksymalna wysokość nóżek to 50 mm.

6. UŻYTKOWANIE

6.1. Dodawanie soli do zmiękczacza




- **Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek!** Każdy inny rodzaj soli nieprzeznaczonej do zmywarki, zwłaszcza sól stołowa, niszczy zmiękcacz wody. W razie uszkodzeń spowodowanych stosowaniem nieodpowiedniej soli producent nie udziela żadnych gwarancji i nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody.
- **Napełniać solą wyłącznie przed rozpoczęciem cyklu.** W ten sposób granulki soli oraz słona woda, które mogą się rozsywać lub rozlać, nie będą zalegać na dnie urządzenia, co mogłoby doprowadzić do korozji.

→ Rys. J:




- Wyjąć dolny kosz. Odkręcić zatyczkę zbiornika.
- Włożyć koniec lejka do otworu. Wsypać do zmywarki około **1,5 kg** soli.
- Zbiornik z solą napełnić do maksymalnego poziomu wodą. To normalne, że niewielka ilość wody wypłynie ze zbiornika z solą.
- Po napełnieniu zbiornika: Mocno dokręcić zatyczkę zbiornika.
- Światelko ostrzegawcze poziomu soli zgaśnie po napełnieniu zbiornika.
- Natychmiast po nasypaniu soli do zbiornika należy włączyć program zmywania. W przeciwnym razie części urządzenia mogą zostać uszkodzone słoną wodą.



Notatka: Zbiornik z solą należy napełniać jedynie wtedy, gdy na panelu sterowania zaświeci się wskaźnik . Zależnie od tego jak dobrze sól się rozpuści, światelko ostrzegawcze poziomu soli może wciąż się świecić pomimo napełnienia zbiornika. Jeśli sól się rozsywała, należy włączyć program namaczania lub szybki, aby ją usunąć.

6.2. Regulacja pobierania soli

Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby umożliwić ustawienie ilości zużywanej soli, zależnie od twardości wody. Ma to na celu zoptymalizowanie i dostosowanie poziomu zużycia soli. Należy wykonać poniższe kroki, aby wyregulować zużycie soli.

- Włączyć urządzenie.
- Nacisnąć  przez ponad 5 sekund (w ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia).
- Nacisnąć , aby wybrać odpowiednie ustawienie zgodnie z lokalnymi warunkami. Ustawienia zmieniają się w następującej kolejności: **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- Nacisnąć , aby zakończyć proces konfiguracji.

Stopień twardości wody				Poziom zmiękczacza wody	Zużycie soli (gram/cykl)
Niemieckie dH	Francuskie fH	Brytyjskie Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Ustawienie fabryczne: **H3**

6.3. Zmiękczacze wody

- Zmiękczacze należy ustawić ręcznie, korzystając z pokręteł twardości wody.
- Zmiękczacze wody zostały zaprojektowane tak, aby usuwać minerały i sole z wody, które mogłyby mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie urządzenia. Im więcej minerałów znajduje się w wodzie, tym jest ona twardsza.

- Zmiękcacz należy ustawić zgodnie z twardością wody w okolicy. Lokalny urząd ds. gospodarki wodnej może udzielić informacji na temat twardości wody w danym rejonie.

6.4. Przygotowywanie i ładowanie naczyń

Nieodpowiednie do mycia w zmywarkach

- Sztućce z uchwytami z drewna, rogu, porcelany i masy perłowej
- Przedmioty plastikowe, które nie są odporne na ciepło
- Starsze sztuczki z klejonymi częściami, które nie są odporne na temperaturę
- Sklejone sztuczki lub naczynia
- Artykuły z cyny lub miedzi
- Kryształowe szkło
- Stalowe przedmioty, które rdzewieją
- Drewniane półmiski
- Przedmioty wykonane z włókien syntetycznych

Ograniczenie odpowiedzialności w przypadku zmywarek

- Niektóre rodzaje szklanek mogą zrobić się matowe po kilku myciach
- Srebrne i aluminiowe części mają tendencję do blaknięcia podczas mycia
- Wzory szklnione mogą blaknąć, jeśli są często myte

PL

W przypadku delikatnych przedmiotów należy wybrać program o najniższej możliwej temperaturze. Aby uniknąć uszkodzeń, nie wyjmować naczyń ani sztućców zaraz po zakończeniu programu.

6.5. Wskazówki dotyczące użycia koszy

- **Górny kosz:** Górny kosz został zaprojektowany z myślą o bardziej delikatnych i lżejszych naczyniach, takich jak szklanki, kubki do kawy i herbaty oraz spodki, talerze, małe miseczki oraz płytkie patelnie (o ile nie są zbyt brudne). Talerze oraz naczynia należy umieścić tak, aby nie przemieszczały się pod wpływem natryskiwanej wody.
- **Dolny kosz:** Przedmioty większe i najtrudniejsze do umycia należy umieścić w dolnym koszu: na przykład garnki, patelnie, pokrywki, talerze i miski. Talerze oraz pokrywki należy ułożyć po bokach półki, aby uniknąć blokowania obrotów górnego ramienia natryskującego. Maksymalna zalecana średnica talerzy z przodu dozownika środka czyszczącego wynosi 19 cm.
- **Kosz na sztuczki:** Sztuczki należy ułożyć w odpowiedniej pozycji na półce na sztuczki, tak aby były od siebie oddzielone. Upewnić się, że przybory nie są ułożone ciasno jeden przy drugim, ponieważ mogłoby to pogorszyć skuteczność działania urządzenia.



Uwagi:

- przedmioty takie jak kubki, szklanki, garnki/patelnie itp. muszą być ułożone otworem do dołu.
- Przedmioty zakrzywione lub z wgłębieniami należy układać ukośnie, aby woda mogła po nich spływać.
- Wszystkie przybory należy ułożyć bezpiecznie, aby się nie przechylały.
- Wszystkie przybory należy ułożyć tak, aby ramię natryskowe mogło się swobodnie obracać podczas mycia.
- Przedmioty puste w środku, takie jak kubki, szklanki, patelnie itp., należy ułożyć tak, aby skierowane były do dołu. W ten sposób woda nie będzie się gromadzić ani w nich ani w ich głębokich podstawach.
- Talerze oraz sztuczki nie mogą leżeć jeden na drugim ani siebie zakrywać.
- Aby uniknąć uszkodzeń, szklanki nie mogą się stykać.
- Noże z długimi ostrzami skierowane do góry mogą stwarzać zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztuczki, takie jak noże rzeźbiarskie, należy ułożyć na płasko w górnym koszu.
- W urządzeniu nie wolno myć bardzo małych przedmiotów, ponieważ mogłyby one wypaść z kosza.

Regulacja górnego kosza

Typ 1 (→ rys. K):

Wysokość górnego kosza można z łatwością wyregulować, aby umożliwić ułożenie dużych talerzy zarówno w górnym, jak i w dolnym koszu.

Regulacja wysokości górnej półki:

- Wsunąć górny kosz.
- Wyjąć górny kosz.
- Ponownie zamocować górny kosz na górnym lub dolnym rożkach.
- Wsunąć górny kosz.

Typ 2:

- **Podnoszenie górnego kosza:** Podnieść górny kosz, trzymając go po środku po bokach, aż zablokuje się on w miejscu w górnym położeniu. Nie jest konieczne podnoszenie uchwytu regulującego (→ rys. L, po lewej).

- **Obniżanie górnego kosza:** Podnieść uchwyty regulujące po bokach, aby zwolnić kosz i opuścić go do dolnego położenia (→ rys. L, po prawej).

- **Składanie półek na kubki:** aby zrobić miejsce na wyższe przedmioty w górnym koszu, należy podnieść do góry półkę na kubki. Można wtedy oprzeć o nią wysokie szklanki. Można również ją wyjąć, jeśli nie jest potrzebna (→ rys. M, po lewej).

- **Składanie półek suszarki:** Szpikulce w dolnym koszu służą do trzymania talerzyków i talerzy. Można je opuścić, aby zrobić miejsce na większe przedmioty (→ rys. M, po prawej).

Ładowanie koszy

(Rys. N)

- Pojemność: 14 ustawień
- Położenie górnego kosza: położenie dolne
- Program: ECO
- Ustawienie ułatwiające płukanie: 6 ustawień zmiękczacza: H3

Górny kosz:

Przedmioty delikatne

Liczba Przedmiotów

1	Kubki
2	Spodki
3	Szklanki
4	Małe miseczki
5	Średnie miski
6	Duże miski

Dolny kosz:

Cięższe i większe przedmioty

Liczba Przedmiotów

7	Talerze deserowe
8	Talerze obiadowe
9	Talerze do zupy
10	Talerze okrągłe
11	Koszyk na sztućce

Kosz/półka na sztućce:

1	Łyżki
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki
5	Łyżeczki do deserów
6	Łyżki do nakładania
7	Widelce do nakładania
8	Chochle do sosów

Informacje dotyczące testów porównywalności zgodnie z EN 50242

6.6. Płyn do płukania

Płyn do płukania dozowany jest podczas ostatecznego płukania, aby zapobiec zbieraniu się kropli wody na naczyniach, co mogłoby pozostawić plamy i zacieki. Ułatwia to również suszenie, ponieważ woda spływa wtedy po naczyniach. Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o stosowaniu płynów do płukania.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie napełniać dozownika środka do płukania żadnymi innymi płynami (np. detergentami do zmywarek, płynnymi środkami czyszczącymi). Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Kiedy należy ponownie napełnić dozownik środka do płukania

Jeśli wskaźnik * na panelu sterowania, obok zatyczki, jest włączony, po jego kolorze można zawsze oszacować ilość środka.



(nie dopuścić, aby poziom płynu do płukania spadł poniżej 1/4 zbiornika)

Działanie detergentu

Składniki chemiczne detergentu usuwają, rozbijają i wyrzucają brud z urządzenia. Większość z dostępnych w handlu detergentów wysokiej jakości jest odpowiednia do stosowania w tym urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Należy stosować wyłącznie środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy zachować świeżość i suchość środków czyszczących.

Nie wkładać proszkowych środków czyszczących do dozownika, jeśli naczynia nie są gotowe do mycia.

Detergenty przeznaczone do zmywarek są korozyjne! Detergent do zmywarki należy trzymać z dala od dzieci.

Napełnianie i regulowanie zbiornika do płukania

(Rys. P)

- Otwieranie dozownika: Obrócić nakrętkę do strzałki „open” (w lewo) i podnieść ją.
- Nalać środek do płukania do dozownika, unikając przy tym nadmiernego napełnienia.
- Ponownie założyć nakrętkę, wciskając ją w położeniu „open” i przekręcając do strzałki **CLOSED** (w prawo).



Notatka: Wytrzeć wszelki rozlany środek do płukania chłonną ściereczką, aby uniknąć nadmiernego tworzenia się piany podczas kolejnego mycia.

Zbiornik do płukania ma 6 ustawień. Zarówno ustawienie zalecane, jak i fabryczne to 4.

- Jeśli naczynia nie są odpowiednio wysuszone lub tworzą się na nich zacieki, należy obrócić pokrętkę do wyższego ustawienia, aż na naczyniach nie będą pozostawać ślady.
- Zmniejszyć ustawienie, jeśli na naczyniach tworzą się klejące, białawe zacieki lub niebieska powłoka na szklankach lub ostrzach noży.

Napełnianie zbiornika z detergentem

(Rys. Q)

- Nacisnąć zatrzask, aby otworzyć.
- Nacisnąć zaczep zwalniający na dozowniku detergentu, aby otworzyć pokrywę.
- Dodać detergent do większej przegrody (1) dla głównego cyklu. W przypadku bardziej zabrudzonych naczyń należy dodać środek czyszczący również do mniejszej przegrody (2) w celu mycia wstępnego.
- Zamknąć pokrywkę i docisnąć ją, aby zablokowała się w miejscu.



Uwagi:

- Ustawienia mogą się różnić zależnie od zabrudzenia wody.
- W kwestii stosowania należy przestrzegać zaleceń producenta środka czyszczącego.

6.7. Ładowanie/włączanie urządzenia

- Zeskrobać większe ilości resztek jedzenia. Z patelni należy usunąć pozostałości oraz przypalone jedzenie. Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.



OSTRZEŻENIE! Dopilnować, aby żaden przedmiot nie wystawał z dołu. Spiczaste końce ostrych narzędzi muszą być zawsze skierowane w dół!



- Wysunąć dolny i górny kosz. Włożyć naczynia. Nie przeciążać urządzenia! Najpierw należy załadować dolny, a następnie górny kosz.
- Nasypać środek czyszczący.
- Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Upewnić się, że dopływ wody ustawiony jest na pełne ciśnienie.
- Nacisnąć przycisk **P**.
- Wybrać program. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.
- Zamknąć drzwiczki. Urządzenie rozpocznie cykl.

Zmiana programu w trakcie cyklu

Cykl mycia można zmienić wyłącznie krótko po uruchomieniu, ponieważ w przeciwnym razie detergent mógł zostać już uwolniony a urządzenie mogło już odprowadzić wodę. W takim przypadku należy zresetować urządzenie i ponownie napełnić zbiornik na środek czyszczący:

- Otworzyć nieco drzwiczki, aby zatrzymać urządzenie. Gdy ramię natryskowe się zatrzyma, całkowicie otworzyć drzwiczki.
- Nacisnąć przycisk **P** przez dłużej niż 3 sekundy. Urządzenie przełączy się do trybu czuwania.
- Można wtedy zmienić program na żądany cykl.

Nie włożono wszystkich naczyń?

Zapomniane naczynie można dodać w dowolnym momencie, przed otwarciem zbiornika z detergentem. W przeciwnym razie należy wykonać poniższe instrukcje:

- Otworzyć nieco drzwiczki, aby zatrzymać zmywanie.
- Gdy ramiona natryskowe się zatrzymają, całkowicie otworzyć drzwiczki.
- Dołożyć pominięte naczynia.
- Zamknąć drzwiczki.
- Urządzenie ponownie zacznie pracować.



OSTRZEŻENIE! Otwieranie drzwiczek w trakcie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ gorąca para może spowodować oparzenia.



Uwagi:

- W razie przelania należy odciąć główny dopływ wody i zadzwonić po serwis.
- Jeśli na podstawie znajduje się woda z powodu przepełnienia lub małego przecieku, przed ponownym włączeniem urządzenia należy usunąć wodę.

6.8. Wymowowanie naczyń

Aby zapobiec kapaniu wody z górnego do dolnego kosza, w pierwszej kolejności należy opróżnić dolny, a dopiero następnie górny kosz.











OSTRZEŻENIE! Przedmioty będą gorące! Aby uniknąć uszkodzeń, nie wyjmować naczyń ani sztućców przez około **15** minut po zakończeniu programu.



Notatka: Aby zaoszczędzić energię, urządzenie w trybie czuwania wyłącza się automatycznie po **30** minutach bezczynności.

7. PROGRAMY ZMYWARKI

W tabeli przedstawiono, które programy są najlepsze dla poszczególnych poziomów zabrudzenia żywnością oraz wskazują, ile środka czyszczącego należy zastosować. Widnieją w nich też różne informacje o programach.

Program	Opis cyklu	Detergent — mycie wstępne/ główne	Czas trwania (min.)	Energia (kWh)	Woda (l)	Napełnić dozownik płynu do płukania
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne (45 °C) ■ Mycie automatyczne (45–55 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (65 °C) ■ Suszenie 	5/30 g lub 3 w 1	150	0,9–1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne (50 °C) ■ Mycie (60 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (70 °C) ■ Suszenie 	5/30 g lub 3 w 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne (45 °C) ■ Mycie (55 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (65 °C) ■ Suszenie 	5/30 g lub 3 w 1	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne ■ Mycie (45 °C) ■ Płukanie (65 °C) ■ Suszenie 	5/30 g lub 3 w 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne ■ Mycie (40 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (60 °C) ■ Suszenie 	5/30 g lub 3 w 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie (65 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (65 °C) ■ Suszenie 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie (40 °C) ■ Płukanie ■ Płukanie (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mycie wstępne 		15	0,02	4	

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć wtyczkę od zasilania.

8.1. Wskazówki ogólne

- **Po każdym myciu:** odłączyć dopływ wody od urządzenia i pozostawić lekko uchylone drzwiczki, aby uwolnić wilgoć i zapachy.
- **Nie czyścić rozpuszczalnikami ani środkami do szorowania:** Do czyszczenia części zewnętrznych oraz gumowych nie wolno stosować rozpuszczalników ani środków do szorowania. Stosować wyłącznie szmatkę nasączoną ciepłą wodą z mydłem. Aby usunąć ślady oraz plamy z powierzchni wewnętrznych, należy użyć szczotki namoczonej w wodzie z odrobiną octu lub w produkcie przeznaczonym do czyszczenia zmywarek.
- **Jeśli urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas:** Włączyć cykl zmywania w pustym urządzeniu. Następnie odłączyć wtyczkę od gniazdka, odciąć dopływ wody i pozostawić uchylone drzwiczki zmywarki. W ten sposób uszczelki drzwiczek będą bardziej trwałe a w środku urządzenia nie będą tworzyć się nieprzyjemne zapachy.

8.2. Konserwacja elementów zewnętrznych

Drzwiczki i uszczelki drzwiczek: Jednym z czynników, który powoduje tworzenie się nieprzyjemnych zapachów w pobliżu urządzenia są resztki jedzenia, które zbierają się w uszczelkach. Aby usunąć resztki żywności, należy regularnie czyścić drzwiczki i uszczelki miękką, wilgotną szmatką.

Panel sterowania: Panel sterowania należy regularnie czyścić miękką, wilgotną szmatką.



OSTRZEŻENIE!

- Aby uniknąć wnikania wody w zamek drzwiczek oraz elektryczne komponenty, nie stosować środków czyszczących w sprayu.
- Nigdy nie stosować środków czyszczących do szorowania ani szorstkich gąbek na powierzchniach zewnętrznych, ponieważ mogą one porysować powłokę. Niektóre papierowe ręczniki kuchenne również mogą powodować zarysowania oraz pozostawiać ślady na powierzchni.

8.3. Konserwacja elementów wewnętrznych

- **System filtracyjny** – system filtracyjny w podstawie komory zmywania zatrzymuje większe zanieczyszczenia podczas zmywania. Większe zanieczyszczenia mogą zapchać filtr. Stan filtrów należy regularnie sprawdzać i czyścić je w razie potrzeby:
 - Chwycić filtr wstępnego oczyszczania. Obrócić go w lewo, aby odblokować. Podnieść filtr i wyjąć go z urządzenia (rys. R).
 - Filtr wtórnego oczyszczania (2) można wyjąć z dołu filtra głównego (2). Filtr wstępnego oczyszczania (1) można odciąć od filtra głównego poprzez delikatne naciśnięcie zakładek na górze i wysunięcie go (rys. S).
 - Większe pozostałości żywności można usunąć, płucząc filtr pod bieżącą wodą. W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy zastosować miękką szczotkę (rys. T).
 - Ponownie założyć filtry, wykonując kroki odwrotnie jak przy demontażu. Ponownie założyć wkładkę z filtrem i obrócić ją w prawo, aby zamknąć strzałkę (rys. U).



OSTRZEŻENIE!

- Nie dokręcać nadmiernie filtrów. Ponownie założyć filtry w odpowiedniej kolejności. W przeciwnym razie większe zabrudzenia mogłyby dostać się do systemu i zablokować go.
- Nigdy nie używać urządzenia bez założonych filtrów. Nieprawidłowo założony filtr może zmniejszyć poziom wydajności urządzenia i uszkodzić naczynia i przybory.

- **Ramiona natryskowe** – ramiona natryskowe należy regularnie czyścić (chemikalia w twardej wodzie zapychają dysze natryskujące oraz łożyska):
 - Zdjąć górne ramię natryskowe: Przytrzymać w miejscu nakrętkę środkową. Obrócić ramię natryskowe w lewo, aby je zdjąć (rys. V).
 - Zdjąć dolne ramię natryskowe: Podnieść ramię natryskowe do góry (rys. W).
 - Umyć ramiona natryskowe ciepłą wodą z mydłem. Miękką szczoteczką wyczyścić dysze. Po dokładnym wypłukaniu dyszy należy ponownie je założyć (rys. W).

8.4. Ochrona przed mrozem

Zimą urządzenie należy chronić przed mrozem. Po każdym cyklu zmywania należy wykonać następujące czynności:

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania elektrycznego.
- Odciać dopływ wody i odłączyć rurkę doprowadzającą wodę od zaworu wodnego.
- Odprowadzić wodę z rurki wlotowej i zaworu wodnego.
- Ponownie podłączyć rurkę doprowadzającą wodę do zaworu wodnego.
- Wyjąć filtr z dna wanienki i odsączyć wodę gąbką.

8.5. Przesławianie urządzenia

Jeśli konieczne jest przesławianie urządzenia, należy utrzymać je w pozycji pionowej. Jeśli to absolutnie konieczne, można położyć je na jego tylnej stronie.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Co robić
Kod błędu E1	Długość czasu doprowadzania.	Kran jest zakręcony. Pobór wody jest ograniczony. Ciśnienie wody jest zbyt niskie.
Kod błędu E4	Przelanie.	Niektóre elementy urządzenia przeciekają.
Kod błędu E8	Problem ze sprzętem.	Należy skontaktować się z obsługą klienta.
Urządzenie się nie włącza	Bezpiecznik się przepalił lub wyzwolony został wyłącznik obwodu. Zasilanie jest wyłączone.	Należy skontaktować się z obsługą klienta. Upewnić się, że urządzenie jest włączone a drzwiczki dobrze zamknięte. Upewnić się, że kabel zasilania jest odpowiednio podłączony do gniazdka ściennego.
	Niskie ciśnienie wody.	Sprawdzić, czy dopływ wody jest prawidłowo podłączony a przepływ jest otwarty.
	Drzwiczki urządzenia są niedomknięte.	Dobrze domknąć i zatrasnąć drzwiczki.

Problem	Możliwe przyczyny	Co robić
Woda nie jest odpompowywana z urządzenia	Wąż odprowadzający jest skręcony lub ściśnięty.	Sprawdzić wąż odprowadzający.
	Zatkany filtr.	Sprawdzić filtr gruboziarnisty.
	Zatkany zlew.	Sprawdzić zlew, aby upewnić się, że odpływ jest drożny.
Mydliny w waniece	Nieprawidłowy detergent.	Aby uniknąć tworzenia się mydlin, stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek. Jeśli tak się zdarzy, należy otworzyć urządzenie i pozwolić, aby mydliny wyparowały. Wylać 4 litry zimnej wody na podstawę urządzenia. Zamknąć drzwiczki urządzenia. Następnie wybrać dowolny cykl. Na początku urządzenie odprowadzi wodę. Otworzyć drzwiczki po zakończeniu etapu opróżniania i sprawdzić czy mydliny zostały usunięte. Powtórzyć w razie potrzeby.
	Rozlany płyn do płukania.	Zawsze natychmiast wycierać rozlany płyn do płukania.
Plamy we wnętrzu urządzenia	Możliwe, że użyto detergentu z barwnikiem.	Upewnić się, że detergent nie ma żadnego barwnika.
Biała powłoka na powierzchni wewnętrznej	Minerały z twardej wody.	Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, należy użyć wilgotnej gąbki ze środkiem do czyszczenia zmywarek. Należy nosić gumowe rękawice. Nigdy nie stosować innych środków niż detergenty przeznaczone do zmywarek, ponieważ mogłyby one spowodować pienie się mydlin.
Na sztućcach tworzą się plamy rdzy	Sztućce te nie są odporne na korozję.	Unikać mycia w urządzeniu przedmiotów, które nie są odporne na korozję.
	Po dodaniu soli do zmywarek nie włączono żadnego programu. Ślady soli dostały się do cyklu zmywania.	Po dodaniu soli należy zawsze włączyć program zmywania bez naczyń w środku. Nie włączać funkcji Turbo (jeśli jest dostępna) po dodaniu soli do zmywarek.
	Pokrywka zmiękczacza jest poluzowana.	Sprawdzić, czy pokrywka zmiękczacza jest dokręcona.
Pukanie w urządzeniu	Ramię natryskowe uderza o przedmiot w koszu.	Przerwać program i ponownie ułożyć przedmioty, które zakłócają ruch ramienia natryskowego.
Grzechotanie w urządzeniu	Naczynia są luźno ułożone w urządzeniu.	Przerwać program i ponownie ułożyć naczynia.
Pukanie w rurkach z wodą	Może być spowodowane montażem na miejscu lub przekrojem rur.	Nie ma to żadnego wpływu na funkcjonowanie urządzenia. W razie wątpliwości skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.

Problem	Możliwe przyczyny	Co robić
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały prawidłowo załadowane.	Należy zapoznać się z częścią „Przygotowywanie i ładowanie naczyń”.
	Program nie był dostatecznie intensywny.	Wybrać bardziej intensywny program.
	Nie podano wystarczającej ilości detergentu.	Zastosować więcej detergentu lub zmienić go na inny.
	Przedmioty blokują ruch ramion natryskowych.	Ponownie ułożyć przedmioty, aby ramiona natryskowe mogły się swobodnie obracać.
	Zestaw filtrów jest zabrudzony lub nieprawidłowo włożony w podstawę komory zmywania. Może to spowodować zablokowanie dyszy ramienia natryskowego.	Wyczyścić i/lub prawidłowo założyć filtr. Wyczyścić dysze ramion natryskowych.
Szklanki nie są przejrzyste.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Zastosować mniej detergentu w przypadku miękkiej wody. Wybrać krótszy cykl do zmywania szklanek.
Białe plamy na talerzach i szklankach.	Twarda woda może spowodować osadzanie się kamienia.	Dodać większą ilość detergentu.
Czarne lub szare ślady na talerzach	Przybory aluminiowe ocierały się o talerze.	Do wyczyszczenia tych śladów należy użyć delikatnego środka do szorowania.
Resztki detergentu w dozowniku	Naczynia blokują dozownik detergentu.	Prawidłowo załadować naczynia.
Naczynia nie schną	Nieprawidłowo załadowane naczynia.	Załadować urządzenie.
	Naczynia zostały wyjęte zbyt wcześnie.	Nie opróżniać urządzenia zaraz po zakończeniu zmywania. Lekko uchylić drzwiczki, aby para mogła z niego wylecieć. Wyjąć naczynia, gdy temperatura wewnątrz będzie bezpieczna. W pierwszej kolejności opróżnić dolny kosz, aby un knąć kapania wody z górnego kosza.
	Wybrano nieprawidłowy program.	W przypadku programu krótkiego temperatura zmywania jest niższa przez co obniża się wydajność. Wybrać program o dłuższym czasie zmywania.
	Umyto naczynia o powłoce niskiej jakości.	Odprowadzanie wody w przypadku takich przedmiotów jest trudniejsze. Sztućce i naczynia tego typu nie nadają się do zmywania w tym urządzeniu.

10. GWARANCJA I ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI

Produkt jest objęty gwarancją od **12** do **24** miesięcy (zgodnie z obowiązującym prawem, gwarancja liczy się od daty widniejącej na paragonie), obejmującą wady fabryczne lub materiałowe.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wadliwej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, zmianą czy nieodpowiednim natężeniem lub napięciem przyłącza elektrycznego.
- Zmienionych produktów, czyli tych z naruszoną, uszkodzoną, usuniętą lub zardzewiałą plombą gwarancyjną lub numerem seryjnym.
- Wymienne baterie i akcesoria są objęte **6** miesięczną gwarancją.
- Uszkodzenia akumulatora, w wyniku zbyt długiego ładowania lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji.
- Uszkodzeń o charakterze estetycznym, zadrapań, wyrzuceń itp.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione.
- Wad powstałych w wyniku normalnego zużycia lub starzenia się produktu.
- Aktualizacji oprogramowania, spowodowanego zmianą parametrów sieci.
- Uszkodzeń urządzenia spowodowanych użyciem innego oprogramowania do zmiany lub adaptacji oprogramowania istniejącego.
- Uszkodzeń urządzenia spowodowanego użyciem niehomologowanych przez producenta akcesoriów.
- Produktów zardzewiałych.

W żadnym razie, producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Ponadto, producent nie jest zobowiązany do sprawdzania czy ze zwracanych urządzeń usunęto kartę SIM/SD.

Naprawione lub wymienione produkty mogą zawierać nowe lub naprawione elementy lub wyposażenie.

SPOSOBY REALIZACJI

Aby skorzystać z naprawy w ramach usługi gwarancyjnej, prosimy o dostarczenie urządzenia, jego akcesoriów i oryginalnego opakowania do sklepu, wraz z dowodem zakupu (paragon, faktura, ...).

Istotne jest podanie daty dokonania zakupu, modelu i numeru seryjnego lub IMEI urządzenia (zazwyczaj informacje te znajdują się na urządzeniu, jego opakowaniu lub dowodzie zakupu).

Dostarczyć produkt wraz z niezbędnymi do jego działania akcesoriami (zasilacz, adapter, itp.).

W przypadku kiedy państwa reklamacja jest objęta gwarancją, dział serwisu może w ramach obowiązującego prawa:

- Naprawić lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwrócony produkt na produkt posiadający takie same funkcje i osiągi.
- Zwrócić pieniądze na nabyty produkt na podstawie dowodu zakupu.

W przypadku zastosowania jednego z tych **3** rozwiązań, nie nabywa się prawa do przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancyjnego.

TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	136 .o
2. ALKATRÉSZEK	141 .o
3. MŰSZAKI JELLEMZŐK	142 .o
4. MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNA	143 .o
5. BESZERELÉS	144 .o
6. HASZNÁLAT	145 .o
7. MOSOGATÁSI PROGRAMOK	151 .o
8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	152 .o
9. HIBAELHÁRÍTÁS	153 .o
10. GARANCIÁK ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA	156 .o

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

HU

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi útmutatót és őrizze meg egy biztonságos helyen későbbi használatra.

1. A beszerelést és a javítási munkálatokat bízza képzett műszerészre.

2. Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például:

- boltok, irodák és más munkahelyek személyzeti konyhái;

- tanyaházak;

- hotelek, motelek és más lakókörnyezetek vendégei számára;

- reggelit nyújtó panziókban.

3. A 8 éves korú és afölötti gyermekek, illetve azon személyek, akik csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy

tapasztalatlanok és nincsenek ismereteik a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan és megértik a használatból eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

4. A készüléket csak akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), ha számukra egy a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatával kapcsolatban. A csomagolóanyagok gyermekek számára veszélyesek lehetnek!

5. A készülék kizárólag beltéren használható.

6. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, az elektromos vezetékét és annak csatlakozóját vízbe vagy más folyadékba. A készülék

tisztítása és karbantartása előtt húzza ki az elektromos vezetéket a konnektorból.

7. Használjon egy puha ruhát és lágy tisztítószer, majd törölje át egy száraz ruhával is még egyszer.

Utasítások a földeléshez

8. A készüléket földelni kell. Hibás működés vagy leállás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét az áram számára egy legalacsonyabb ellenállási utat biztosítva. A készülék földelt csatlakozódugasszal rendelkezik.

9. A csatlakozódugaszt egy a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően beszerelt és földelt konnektorba kell csatlakoztatni.

10. A készülék földelővezetékének helytelen csatlakoztatása áramütésveszéllyel jár. Ellenőriztesse egy képzett villanyszerelővel vagy egy szervizes munkatárssal, hogy a berendezés megfelelően van-e földelve.

11. Ne módosítsa a készülék csatlakozóját; Ha nem illik bele a konnektorba. Szereltesse be egy megfelelő konnektort egy villanyszerelővel.

12. Ehhez a készülékhez ne használjon hosszabbítót vagy adaptert.

13. Ne álljon a készülék ajtajára vagy a rakodófiókjaira.

14. A készüléket csak akkor használja, ha annak minden burkolati eleme megfelelően a helyén van.

15. Ha a készülék működésben van, az ajtaját óvatosan nyissa ki. A víz kifröccsenhet. Ne tegyen nehéz tárgyakat és ne álljon az ajtóra, mikor az nyitva van. A készülék előrefelé eldőlhethet.

16. Ne hagyja az ajtót nyitott helyzetben, mert abban el lehet esni.

17. A mosogatnivaló bepakolása során: A hegyes tárgyakat úgy helyezze el, hogy azok ne tudjanak kárt tenni az ajtó tömítésében.

18. Figyelmeztetés: A késeket és más hegyes eszközöket a hegyükkel lefelé, vagy vízszintesen fektesse a kosárba.

19. Egyes mosogatószerek erősen lúgosak. Azok lenyelve nagyon veszélyesek lehetnek.



20. Kerülje az érintkezést a bőrrel és a szemekkel és tartsa a gyermekeket a készüléktől távol, ha az ajtó nyitva van.

21. Ellenőrizze, hogy a mosogatószer a mosogatás végén kiürült-e.

22. Ha az elektromos vezeték megsérül, azt a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak márkaszervize, vagy egy annak megfelelő képzettségű személy cserélheti ki.

23. Abeszerelés során ne hajlítsa meg és ne lapítsa ki az elektromos vezetéket túlzottan.

24. A készüléket a vízvezetékhez új tömlőkészletekkel kell csatlakoztatni.

















25.  A használhatatlanná vált elektromos  készülékeket újra kell hasznosítani és tilos azokat a háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni. Kérjük segítse aktívan erőfeszítéseinket a környezeti erőforrásaink védelmében, ezért a készüléket juttassa el egy gyűjtő- vagy hulladékkezelő központba.

2. ALKATRÉSZEK


















→ A ábra

- | | | |
|--------------------------------|--|---|
| 1 Legfelső vízszóró kar | 5 Sótároló | 9 Felső kosár:
Felső vízszóró kar |
| 2 Alsó vízszóró kar | 6 Belső cső | 10 Felső kosár:
Pohártartó |
| 3 Szűrőszerelvény | 7 Evőeszköztartó kosár | 11 Alsó kosár |
| 4 Adagoló | 8 Felső kosár:
Evőeszköztartó polc | |

→ A ábra

- | | | |
|-------------------------------|---|---|
| 1 Bekapcsológomb |  | Nyomja meg a készülék bekapcsolásához. A jelzőfények kigyulladnak. |
| 2 Alt |  | Nyomja meg, ha az alsó vagy a felső kosár kiválasztása mellett dönt. A megfelelő jelzőfények kigyulladnak. |
| 3 Opciók |  | Nyomja meg egy funkció kiválasztásához. A megfelelő jelzőfények kigyulladnak. |
| 4 Gyerekzár |  | Lezáró gombok a vezérlőpanelen - kivéve  - hogy a gyermekek ne tudják véletlenül elindítani a készüléket. A vezérlőpanel lezáró- és feloldógombjai: Tartsa lenyomva a  és a  gombokat egyszerre 3 másodpercig. A megfelelő jelzőfények kigyulladnak. |
| 5 Program | P | A megfelelő mosogatási program kiválasztása. A megfelelő jelzőfények kigyulladnak. |
| 6 Késleltetés | +/- | Késleltetési idő hozzáadásához nyomja meg a + gombot. A késleltetési idő csökkentéséhez nyomja meg a - gombot (legfeljebb 24 óra késleltetési idő adható meg.) |
| 7 Indítás és leállítás |  | A megfelelő mosogatási program elindítása, illetve leállítása menet közben. |
| 8 Programjelző |  | Enyhén, normál mértékben és erősen szennyezett konyhai eszközökhöz és ha nincsenek rászáradt ételek. |
| |  | Erősen szennyezett edényekhez, lábasokhoz és serpenyőkhöz. Rászáradt ételekhez. |
| |  | Erősen szennyezett edényekhez, lábasokhoz, tányérokhoz, poharakhoz és enyhén szennyezett tálakhoz. |
| |  | Standard programozás normál mértékben szennyezett edényekhez, lábasokhoz, tányérokhoz, poharakhoz és enyhén szennyezett tálakhoz. |
| |  | Enyhén szennyezett konyhai eszközökhöz és poharakhoz. |
| |  | Normál mértékben szennyezett edények gyors tisztításához. |
| |  | Rövid ideig tartó mosogatás enyhén szennyeződött edényekhez, szárítás nélkül. |
| |  | Mosogatnivalók előáztatása későbbi mosogatáshoz. |

HU

-  Programozási idő kijelzője
 Késleltetési idő kijelzője
9 Késleltetésjelzők  A programozási idő csökkentése.
 Edények teljes szárítása (csak ezekkel a programokkal:  ,  ).
-
-  Csak a felső kosár fűvókája aktív.
10 Alt k jelző  Csak az alsó kosár fűvókája aktív.
-
- A jelzőfény a megfelelő művelet mellett kigyullad a mosogatási folyamat k jelzéséhez.
 Fő mosogatás
11 Folyamatkijelző  Előmosogatás
 Öblítés
 Szárítás
-
-  A készülékbe öblítőszeret kell tölteni.
12 Figyelmeztető jelzés  A vízcsap zárva van.
 A készülékbe sót kell tölteni.
-
- 13** Kijelző

3. MŰSZAKI JELLEMZŐK

→ B ábra

Súly		46,65 kg	
Magasság	(H)	840 mm	
Szélesség	(W)	593 mm	
Mélység	(D1)	600 mm	(becsukott ajtóval)
Mélység	(D2)	1175 mm	(nyitott ajtóval 90°)

Termékismertető

Háztartási mosogató adatlapja az alábbi uniós irányelvek szerint: **1016/2010** és **1059/2010**:

Gyártó	=
Típus / Leírás	WQP12-J7623A
Standard beállítások	14
Energiahatékonysági besorolás	¹⁾ A++
Éves energiafogyasztás	²⁾ 266 kWh
Egy standard mosogatási ciklus energiafogyasztása	0,93 kWh
Áramfogyasztás k kapcsolt állapotban	0,45 W
Áramfogyasztás készenléti állapotban	0,49 W
Éves vízfogyasztás	³⁾ 2800 liter
A szárítási hatékonyság besorolása	⁴⁾ A
Standard tisztítási ciklus	⁵⁾ ECO 45 °C
A standard mosogatási ciklus programjának időtartama	195 perc
Zajszint	44 dB(A) re 1 pW
Beszereles	Szabad állás
Beépíthető	IGEN
Áramfogyasztás	1760-2100 W
Névleges feszültség / frekvencia	220-240 V~ 50 Hz
Víznyomás (átfolyási nyomás)	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar



Megjegyzések:

- ¹⁾ A+++-tól (legmagasabb hatékonyság) - D-ig (legalacsonyabb hatékonyság).
- ²⁾ Ez az energiafogyasztási érték 280 standard, hideg vizet felhasználó mosogatási ciklus és alacsony teljesítményt igénylő üzemmódokat feltételez. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának módjától.
- ³⁾ Ez a vízfogyasztási érték 280 standard mosogatási ciklust feltételez. A tényleges vízfogyasztás függ a készülék használatának módjától.
- ⁴⁾ A-tól (legmagasabb hatékonyság) - G-ig (legalacsonyabb hatékonyság).
- ⁵⁾ Ez a program normál szennyezettségű edények tisztítására szolgál. Az ilyen típusú teríték esetén ez a leghatékonyabb program az energia- és vízfogyasztás szempontjából.

4. MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNA

1. Csomagolja ki minden alkatrészt.
2. Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag teljességét, és hogy sérült-e a szállítás során. Ha a szállítmány megsérült vagy nem teljes, kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

HU

5. BESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély. A készülék beszerelése előtt kapcsolja le az áramellátást. Ennek elmulasztása halálos áramütéshez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS! A csövek beszerelését és az elektromos szerelést bízza szakemberre.

5.1. Elektromos csatlakoztatás

A készülék megfelelő áramforrásra történő csatlakoztatásához vegye figyelembe vegye figyelembe a készülék adatcímkéjét és a névleges feszültségét. Használja a szükséges biztosítékot **10 A / 13 A / 16 A**, késleltető biztosíték vagy megszakító javasolt, illetve a készülék számára biztosítson egy külön áramkört.

5.2. Vízellátás és vízleeresztés

A hideg víz csatlakoztatása

(→ **C** ábra: **1** = Normál bejövő tömlő / **2** = Biztonsági bejövő tömlő)

- Csatlakoztassa a hideg víz bejövő tömlőjét egy menetes $\frac{3}{4}$ hüvelykes csatlakozóhoz és győződjön meg arról, hogy azt szorosan a helyére csatolta-e.
- Ha a víztömlők újak vagy nem használták még őket túl hosszú ideig, hagyja a vizet átfolyni, amíg biztosan nem lesz tiszta. Erre azért van szükség, hogy a vízbefolyó ne tudjon eldugulni és kárt tenni a készülékben.
- **Biztonsági bejövő tömlő:** A biztonsági bejövő tömlő kettős falból készült. A tömlő rendszere azonnal közbelép lezárva a víz útját, ha a bejövő tömlő eltörne és ha a bejövő tömlő és a külső hullámos tömlő közötti tér megtelik vízzel.



FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a mosogató vízkifolyójához csatolt tömlő szétrepedhet, ha ugyanahhoz a vízvezetékhez kapcsolódik, mint a készülék. Ha a mosogatója rendelkezik ilyennel, ajánlatos a tömlőt leszerelni és a nyílást eldugaszolni.

A biztonsági vízbevezető tömlő csatlakoztatása

- Húzza ki a biztonsági bejövő tömlőket teljes mértékben a készülék hátulján lévő tartóból.
- Rögzítse a tömlő csavarjait a vízcsaphoz $\frac{3}{4}$ hüvelykes csavarmenettel.
- A készülék elindítása előtt nyissa meg teljesen a vízcsapot.

A biztonsági vízbevezető tömlő leszerelése

- Zárja el a vizet.
- Csavarozza le a bejövő tömlőt a vízcsapról.

5.3. Vízvezető tömlők csatlakoztatása

(→ **D** ábra).

- A vízvezető tömlőt illeszse be egy minimum **40 mm** átmérőjű lefolyócsőbe, vagy engedje be a mosogatóba, lehetőleg ne hajlítsa vagy csavarja meg. A vízvezető cső magasságának legalább **1000 mm**-nek kell lennie. A tömlő szabad vége ne merüljön vízbe, mert a víz visszafolyhat.
- Biztonságosan rögzítse a vízvezető tömlőt az **1-es** vagy a **2-es** pozícióba.

- **A fölösleges víz eltávolítása a tömlőkől:** Ha a mosogató 1000 mm-nél magasabban van a padlótól, a tömlőkben lévő fölösleges víz nem tud közvetlenül a mosogatóba kiürülni. Így a fölösleges vizet egy tábla vagy más hasonló edénybe kell üríteni, amit a mosogatón kívül, annál alacsonyabban kell elhelyezni.
- **A víz elvezetése:** Csatlakoztassa a vízvezető tömlőt. A vízvezető tömlőt a szivárgások e kerülése érdekében pontosan kell csatlakoztatni. Ügyeljen rá, hogy a vízvezető tömlő ne legyen megtörve vagy összenyomódva.
- **Hosszabbító tömlő:** Ha hosszabbító tömlőre van szükség, ügyeljen arra, hogy az olyan legyen, mint a vízvezető tömlő. Ne legyen 4 méternél hosszabb; ellenkező esetben a készülék tisztítási hatékonysága csökkenhet.
- **A szifon csatlakoztatása:** A lefolyónak a mosogatógép aljától kevesebb, mint 1000 mm magasságban kell lennie.

5.4. A készülék elhelyezése

Szabad állás

- Helyezze el a készüléket a kívánt helyre. A készülék hátsó része a falnál legyen, míg a két oldala a két szomszédos konyhabútor vagy fal mellé kerül. A mosogatógép vízvezető tömlővel és kifolyócsővel rendelkezik, amelyek akár a bal, akár a jobb oldalon elhelyezhetők, elősegítve a megfelelő beszerelést.
- **A készülék vízszintezése:** Amint a készülék a helyén van, a vízszintezéshez a magassága a tartólábak csavarásával állítható. A készülék nem dőlhet meg 2°-nál jobban (→ E ábra).

Beillesztés a meglévő konyhaszekrények közé

A készülék magassága (845 mm) úgy lett megtervezve, hogy azt könnyedén be lehessen helyezni a meglévő konyhaszekrények közé a modern kialakítású konyhákban. A lábak csavarásával be lehet állítani a megfelelő magasságot (→ F ábra).

Beszerelés a meglévő konyhapult alá

A legtöbb modern kialakítású konyhában egy egybefüggő konyhapult van, mely alá a szekrények és az elektromos berendezések kerülnek. Ilyen esetben szerelje le a készülék felső lapját, ehhez csavarozza ki a felső lap hátsó szélé alatti csavarokat (1). A felső lap levétele után a csavarokat vissza kell csavarni a lap hátsó szélé alá (2) (→ G ábra).

- **Az ajtórugó feszültségének beállítása:** Ha egy fából készült ajtólapot kíván felszerelni, akkor állítani kell az ajtórugó feszültségén.
 - A külső ajtó megfelelő feszüléséhez az ajtórugók gyárilag be vannak állítva. A beállított elforgatásához csavarja az állítócsavart, ezzel növelheti vagy csökkentheti az acélkábel feszülését (→ H ábra).
 - Az ajtó rugójának a feszülése akkor megfelelő, ha az ajtó teljesen nyitott állapotban vízszintes marad, azonban egy ujjal emelve becsukódik.
- **A készülék vízszintezése:** Az edénykosár megfelelő működéséhez és a jó mosási teljesítményhez a készüléknek vízszintesen kell állnia.
 - A vízszintes állás ellenőrzéséhez helyezzen egy vízmértéket az ajtóra, valamint a belső rakodófelületre is. Állítsa be a vízszintes állást a 3 vízszintállító láb külön beállításával (→ I ábra).

Megjegyzések:



- A vízszint beállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék el ne boruljon.
- A lábak maximális állítási magassága 50 mm.

6. HASZNÁLAT

6.1. Só betöltése a vízlágyító nyílásába




- **Csak kifejezetten mosogatógépekhez készült só használjon!** Minden más, nem kifejezetten mosogatógépekhez készült só, különösen az asztali sók kárt tesznek a vízlágyító elemekben. A nem megfelelő só használata következtében bekövetkező károokra a jótállás nem vonatkozik, a gyártó nem vonható felelősségre.
- **Sót csak mosási ciklusok indítása előtt töltsön be.** Ezzel megelőzi, hogy a kilökődött sódarabok vagy sós víz hosszabb ideig a készülék alján maradjon, mert azok rozsdásodást okozhatnak.

→ J ábra:

- Vegye ki az alsó edénytartó kosarat. Csavarja le a fedőt.
- Helyezze a tölcser végét a nyílásba. Öntsön be kb. **1,5 kg** sót.
- Töltse meg a sótárolót a maximális szintig vízzel, az nem baj, ha egy kis víz kifolyik.
- A tároló feltöltése után: Csavarja vissza a fedőt szorosan.
- A sóbetöltés figyelmeztető fénye kialszik, ha a sótárolót megtöltötte sóval.
- Miután a sótárolót feltöltötte sóval, ajánlatos elindítani egy mosogatási programot. Ellenkező esetben a sós víz kárt tehet a készülék egyes részeiben.






Megjegyzés: A sótárolót fel kell tölteni sóval, ha a vezérlőpanel  jelzőfénye kigyullad. A só feloldódásának mértékétől függően a figyelmeztető fény akkor is égve maradhat, ha a tárolót feltöltötte. Ha a só mellément, az eltávolításához indítson el egy áztatási vagy gyors programot.

6.2. A sófogyasztás beállítása

A készüléken lehetőség van a fogyasztott só mennyiségének beállítására a használt víz keménységétől függően. Ennek célja a sófogyasztás optimalizálása és személyre szabása.

A sófogyasztás beállításához kövesse az alábbi lépéseket.

- Kapcsolja be a készüléket.
- Tartsa nyomva a  gombot **5** másodpercnél tovább (a készülék bekapcsolását követő **60** másodpercen belül).
- Nyomja meg a  gombot a megfelelő beállításhoz a helyi körülményeknek megfelelően, a beállítások az alábbi sorrendben váltják egymást: **H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6**.
- A beállítási mód kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

Vízkeménység				A vízlágyító szintje	Sófogyasztás (gramm/ciklus)
Német dH	Francia fH	Brit Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

$1^{\circ}\text{dH}=1,25^{\circ}\text{Clarke}=1,78^{\circ}\text{fH}=0,178\text{ mmol/l}$ Gyári beállítás: **H3**

6.3. Vízlágyító

- A vízlágyítót manuálisan kell beállítani a víz keménységi tárcsa elforgatásával.
- A vízlágyító célja a vízben lévő ásványi anyagok és sók eltávolítása, melyek káros vagy ártalmas hatással lehetnek a készülék működésére. Minél több ásványi anyagot tartalmaz a víz, annál keményebb.
- A vízlágyítót a helyi víz keménységének megfelelően kell beállítani. A vize keménységével kapcsolatban a helyi vízszolgáltató vállalat tud tájékoztatást adni.

6.4. Az edények előkészítése és berakodása

Nem mosható mosogatógépekben

- Fa, agancs, porcelán vagy gyöngyház nyelű evőeszközök
- Nem hőálló műanyag edények és eszközök
- Régebbi evőeszközök, nem hőálló ragasztott részekkel
- Ragasztott evőeszközök vagy edények
- Ónötvetet vagy réz edények/eszközök
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra hajlamos acél edények/eszközök
- Fatálak
- Szintetikus szálakból készült edények/eszközök

Korlátozottan alkalmasak mosogatógépekben

- Egyes típusú üvegek nagyszámú mosogatás után homályossá válnak
- Az ezüst és alumínium részek a mosogatás során hajlamosak az elszíneződésre
- A mázas minták gyakori mosogatógépben való mosogatás hatására kifakulhatnak

Különlegesebb edényekhez a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet kell beállítani. A sérülések elkerülése érdekében az üvegedényeket és az evőeszközöket ne vegye ki a készülékből azonnal a program lejárta után.

HU

6.5. Típek a kosár használatához

- **Felső kosár:** A felső kosár érzékenyebb és könnyebb edények, például poharak, kávé- és teáscsészék és csészealjok, tányérok, kisebb tálak és (nem túl koszos) alacsonyabb falú serpenyők elhelyezésére alkalmas. Az edényeket, konyhai eszközöket úgy helyezze el, hogy azokat a vízszög ne tudja mozgatni.
- **Alsó kosár:** Az alsó kosárra a nagyobb méretű vagy legnehezebben tisztítható dolgokat, lábasokat, serpenyőket, fedőket, tálalókat és tálakat tegye. A tálalóedényeket és a fedőket helyezze a polcok szélére, hogy ne akadályozza a vízpermetező kar forgását. A mosogatószer adagolója előtti tányérok legnagyobb javasolt átmérője **19 cm**.
- **Evőeszköztartó kosár:** Az evőeszközöket az evőeszköztartó kosárba érdemes berakodni, egymástól e különítve a megfelelő helyzetben. Gondoskodjon arról, hogy az eszközök ne érjenek egymáshoz, mert az gyenge tisztítási eredményekhez vezethet.



Megjegyzések:

- A poharakat, serpenyőket és hasonlókat lefelé nézve kell behelyezni.
- Az ívelt vagy mélyedésekkel rendelkező tárgyakat helyezze be ferdén, hogy a víz le tudjon folyni róluk.
- Minden eszközt és edényt helyezzen be biztonságosan, hogy azok ne tudjanak feldőlni.
- Az eszközök behelyezésénél ügyeljen arra, hogy a vízszóró karok a mosogatás során szabadon tudjanak forogni.
- Az üregek tárgyakat, például poharakat, serpenyőket a nyílásukkal lefelé helyezze be, hogy a víz ne tudjon összegyűlni a belsejükben vagy a mélyedésükben.
- Az edények és az evőeszközök ne legyenek egymásba helyezve és ne takarják egymást.
- A károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az üvegpoharak ne érjenek egymáshoz.
- Az esetleges veszélyek elkerülése érdekében a hosszú pengéjű késeket felállítva helyezze be!
- Hosszú és/vagy hegyes evőeszközöket, például szeletelőkéseket helyezze fektetve a felső kosárba.
- Túl kis méretű tárgyakat ne mosson a készülékben, mert azok könnyedén kishetnek a kosárból.

A felső kosár beállítása

1. típus (→ K ábra):

A felső kosár magassága könnyedén módosítható, ha a felső vagy az alsó kosárba magasabb edényeket kíván elhelyezni.

A felső kosár magasságának állítása:

- Húzza ki a felső kosarat.
- Vegye ki a felső kosarat.
- Helyezze vissza a felső kosarat a felső vagy az alsó állású görgőkre.
- Tolja vissza a felső kosarat.

■ **A pohártartók visszahajtása:** Hogy helyet csináljon magasabb edények számára a felső kosárban, emelje a pohártartó polcot felfelé. Így a magasabb poharakat nekidöntheti. Ha nincs szüksége rá, ki is veheti (→ M ábra, balra).

■ **A pohártartók visszahajtása:** Az alsó kosár tűskéi tányérok, tálak tartására szolgálnak. Ezeket leeresztheti, ha helyet szeretne csinálni nagyobb edények számára (→ M ábra, jobbra).

2. típus:

■ A felső kosár megemlése: Emeljen a felső kosáron kétoldalt középen, míg a felső kosár a felső állásban nem rögzül. Az állítókart nem szükséges megemelni (→ L ábra, balra).

■ Az alsó kosár leengedése: Emeje meg az állítókarokat mindkét oldalon a kosár kioldásához és leengedéséhez az alsó állásba (→ L ábra, jobbra).

A kosarak megpakolása

(Nábra)

- Ürtartalom: 14 helyzetbeállítások
- A felső kosár helyzete: alsó állás
- Program: ECO
- Kiegészítő öblítési beállítás: 6 Vízlágyító beállítás: H3

Felső kosár: Érzékeny elemek

Szám	Elem
1	Poharak
2	Csészealjok
3	Üveg poharak
4	Tálalótálak
5	Közepes tálalótálak
6	Nagy méretű tálalótálak

Alsó kosár: Nehezebb és nagyobb elemek

Szám	Elem
7	Desszertes edények
8	Tányérok
9	Levesestányérok
10	Ovális tálak
11	Evőeszköztartó kosár

Evőeszköztartó kosár/ evőeszköztartó polc:

1	Leveses kanalak
2	Villák
3	Kések
4	Teáskanalak
5	Desszertkanalak
6	Tálalókanalak
7	Tálalóvillák
8	Merőkanalak

Kompatibilitási tesztekkel kapcsolatos információk az EN 50242 jelű irányelvnek megfelelően

6.6. Öblítőszer

Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítéskor történik, megakadályozva, hogy a víz cseppek formájában az edényeken maradjon, melytől azok foltossá, csikossá válhatnak. Javítja a szárítás hatékonyságát is, mert lehetővé teszi a víz számára, hogy lefolyjon az edényekről. A készülékben folyékony öblítőszer használható.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne töltsön más anyagot az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító, folyékony tisztítószer). Ezt kárt okozna a készülékben.

Mikor kell az öblítőszer-adagolót feltölteni

Ha a kezelőpanelen nem gyullad fel a * jelzőfény, az öblítőszer mennyiségét a fedél mellett található optikai szintjelző színe alapján állapíthatja meg:



Tele



¼ szint



½ szint



¾ szint



Üres

(soha ne várja meg, hogy az öblítőszer szintje ¼ alá essen)

A mosogatószer funkciója

A mosogatószerekben található vegyi anyagok szükségesek a szennyeződések eltávolításához, feloldásához és a mosogatógépből való kiürítésükhöz. A legtöbb kereskedelmi forgalomban kapható minőségi mosogatószer megfelel erre a célra.



FIGYELMEZTETÉS! Kizárólag mosogatógépekhez való mosogatószert használjon. A mosogatószert tartsa frissen és szárazon.

Por állagú mosogatószert csak közvetlenül a mosogatás megkezdése előtt tegyen a tartályba.

A mosogatószer maró hatású! A mosogatószert tartsa gyermekektől elzárt helyen.

Az öblítőszertartó feltöltése és beállítása

(Pábra)

- Az adagoló kinyitása: Fordítsa a fedősapkát az „open” feliratú nyíl irányába (balra), majd emelje ki.
- Öntse be az öblítőszert vigyázva arra, hogy az mellé ne folyjon.
- Helyezze vissza a fedősapkát az „open” nyílhoz igazítva, majd fordítsa el a **CLOSED** nyíl felé (jobbra).



Megjegyzés: Ha az öblítőszert melléfolyt, azt törölje fel egy nedvszívó ruha segítségével, így elkerülve a túlzott habképződést a következő mosogatáskor.

Az öblítőszertartó adagolójának 6 lehetséges beállítása van. A javasolt - gyári - beállítás a 4.

- Ha az edények foltosak maradnak, vagy a szárítás nem tökéletes, fordítsa a tárcsát az egyel feljebb állásba, amíg az edények foltmentesek nem lesznek.
- Csökkentse az adagolást, ha ragacsos fehér foltokat lát az edényeken, vagy ha kékes filmréteg képződik az üvegeken vagy a kések pengéjén.

A mosogatószer betöltése

(Qábra)

- Nyomja meg a reteszt a kinyitásához.
- A fedő felnyitásához nyomja meg a mosogatószer adagolóján lévő kioldóreteszt.
- Tegyen mosogatószert az adagoló mélyedésébe (1) a fő mosogatósi ciklushoz. Erősebben szennyeződött edények esetén tegyen mosogatószert a kisebb mélyedésbe is (2) az előmosogatósi ciklushoz.
- Zárja le a fedőt és nyomja le, míg az a helyére nem rögzül.



Megjegyzések:

- A víz elszennyeződésétől függően a beállítások eltérőek lehetnek.
- Vegye figyelembe a mosogatószer gyártójának használati utasításait.

6.7. A készülék bepakolása és elindítása

- Kaparja le a nagyobb ételmaradékokat az edényekről. Az edényekről áztassa le az odaégett ételt. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt előblíteni.



FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja, hogy bármi lefelé kilógjon. Az hegyes tárgyakat a hegyükkel lefelé helyezze be!



- Húzza ki az alsó és a felső kosarat. Rakodja be az edényeket. Ne töltse túl a készüléket! Először az alsó kosárba pakojon, majd azután a felsőbe.
- Töltse be a mosogatószert.
- Dugja be az elektromos csatlakozót a konnektorba. Gondoskodjon arról, hogy a bemenő víz teljes nyomásra legyen állítva.

- Nyomja meg a **P** gombot.
- Válassza ki a programot. A hozzá tartozó jelzőfény kigyullad.
- Zárja be az ajtót. A készülék e kezdi a mosogatást.

A program megváltoztatása a mosogatás közben

Egy folyamatban lévő ciklus csak rövid ideig módosítható. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosogatószer már feloldódott, a készülék pedig már leeresztette a mosogatóvizet. Ebben az esetben a mosogatószer-tartályt újra fel kell tölteni:

- A készülék leállításához nyissa ki kissé az ajtót. Ha a szórófejek leálltak, nyissa ki az ajtót teljesen.
- Tartsa a **P** gombot lenyomva **3** másodpercnél tovább. A készülék készenléti módba kapcsol.
- Ekkor megváltoztathatja a programot a kívánt beállításra.

Elfelejtett betenni egy edényt?

Egy-egy elfelejtett edény bármikor betehető a mosogatógépbbe, ha a mosogatószer adagolótartálya még nem nyílt ki. Ebben az esetben kövesse az alábbi utasításokat:

- A mosogatás leállításához nyissa ki kissé az ajtót.
- Ha a szórófejek leálltak, nyissa ki az ajtót teljesen.
- Tegye be a kifelejtett edényeket.
- Zárja be az ajtót.
- A készülék újra elindul.

HU



FIGYELMEZTETÉS! Mosogatás közben veszélyes lehet a készülék ajtajának kinyitása, mert a forró gőz megégetheti.



Megjegyzések:

- Ha túlfolyás lép fel, zárja el a fő vízcsapot, mielőtt hívná a szervizt.
- Ha a fenéklemezen túltöltődés vagy kisebb szivárgás miatt víz van, a készülék újraindítása előtt a vizet el kell távolítani.

6.8. Az edények kivétele

Annak megelőzése érdekében, hogy a víz a felső kosárból az alsóban elhelyezett edényekre csöpögjön, javasolt először az alsó, majd azt követően a felső kosarat kiüríteni.



FIGYELMEZTETÉS! Az edények felforrósodnak! A sérülések elkerülése érdekében ne vegye ki az edényeket az evőeszközöket a készülékből körülbelül **15** percig, miután a program már befejeződött.



Megjegyzés: Energia megtakarítása érdekében a készülék készenléti módból automatikusan kikapcsol, ha nem történik semmilyen művelet **30** percig.

7. MOSOGATÁSI PROGRAMOK

Az alábbi táblázat mutatja, hogy mely programok a legjobbak az egyes szennyezettségi szintekhez, és hogy mennyi mosogatószer szükséges. Továbbá különböző egyéb tudnivalókat is tartalmaz a programokkal kapcsolatban.

Program	A ciklus leírása	Mosogatószer - elő/fő	Működési idő (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszer betöltése
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás (45 °C) ■ Automata mosogatás (45 – 55 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (65 °C) ■ Szárítás 	5 / 30 g vagy 3 az 1-ben	150	0,9 – 1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás (50 °C) ■ Mosogatás (60 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (70 °C) ■ Szárítás 	5 / 30 g vagy 3 az 1-ben	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás (45 °C) ■ Mosogatás (55 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (65 °C) ■ Szárítás 	5 / 30 g vagy 3 az 1-ben	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás ■ Mosogatás (45 °C) ■ Öblítés (65 °C) ■ Szárítás 	5 / 30 g vagy 3 az 1-ben	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás ■ Mosogatás (40 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (60 °C) ■ Szárítás 	5 / 30 g vagy 3 az 1-ben	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mosogatás (65 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (65 °C) ■ Szárítás 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mosogatás (40 °C) ■ Öblítés ■ Öblítés (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Előmosogatás 		15	0,02	4	

HU

8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a fali konnektorból.

8.1. Általános tanácsok

- **Minden mosogatás után:** Zárja el a vízcsapot és hagyja az ajtót kissé nyitva, hogy a nedvesség és a kellemetlen szagok ne ragadjanak a készülék belsejébe.
- **Ne használjon oldószereket és súrolószereket:** A készülék külső felületének és gumírozott részeinek tisztításához ne használjon oldószereket és súrolószereket. Csak egy mosószeres ruhát használjon. A készülék belső felületein lévő foltok eltávolításához használjon egy vízzel és némi ecettel megnedvesített ruhát, vagy kifejezetten mosogatógépek tisztítására kifejlesztett tisztítószeret.
- **Ha hosszabb ideig nem használja:** Végezzen el egy mosogatási ciklust üres állapotban. Ezt követően húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, zárja el a vizet, és hagyja a készülék ajtaját kissé nyitva. Ennek köszönhetően az ajtó tömítései tartósabbak lesznek, valamint ez segít megakadályozni a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében.

HU

8.2. Külső ápolás

Az ajtó és a tömítés: Az egyik tényező, ami kellemetlen szagokat okoz a készülék belsejében, az a tömítésekbe szorult ételmaradék. Ez megelőzhető a tömítések rendszeres, nedves szivaccsal történő tisztításával.

Vezérlőpanel: Törölje át a vezérlőpanelt rendszeresen egy puha, nedves ruhával.



FIGYELMEZTETÉS!

- Hogy ne juthasson víz az ajtó zárjába és az elektromos részekbe, ne használjon spray kiszerezésű tisztítószeret.
- Soha ne használjon súrolószereket és súrolópárnákat, mert karcolásokat okozhatnak a felületen. Egyes papírtörölkők is megkarcolhatják a felületeket vagy nyomokat hagyhatnak rajtuk.

8.3. Belső ápolás

- **Szűrőrendszer** - A mosogatótér alapján található szűrőrendszer fogja fel a mosogatáskor a nagyobb szennyeződésekkel. Az összegyűlt ételmaradékok eltömíthetik a szűrőket. Ellenőrizze a szűrők állapotát rendszeresen, és szükség szerint tisztítsa ki őket:
 - Fogja meg a durva szűrőt. A szűrő kioldásához fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányban. Emelje ki a szűrőt a készülékből felfelé húzva (R ábra).
 - A finom szűrőt (2) kihúzhatja a fő szűrő (2) aljából. A durva szűrőt (1) lecsatolhatja a fő szűrőről a tetején lévő fülek összenyomásával majd a szűrő lehúzásával (S ábra).
 - A nagyobb ételmaradékokat kiöblítheti a szűrőből folyó víz alatt. Az alaposabb tisztításhoz használjon tisztítókefét (T ábra).
 - A szűrőket állítsa össze a szétszerelés lépéseit ellenkező sorrendben elvégezve. Tegye vissza a szűrőbetétet a helyére, majd csavarja vissza az óramutató járásával megegyező irányba a zárás nyíl felé (U ábra).



FIGYELMEZTETÉS!

- Ne szorítsa túl a szűrőket. A szűrőket sorban tegye a helyükre szorosán, ellenkező esetben a nagyobb ételmaradékok bejuthatnak a rendszerbe és eltömődést okozhatnak.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. A szűrők helytelen behelyezése ronthat a készülék teljesítményén és árthat az edényeknek és a konyhai eszközöknek is.

- **A szórókarok** - A szórókarokat rendszeresen szükséges tisztítani, mert a kemény vízben található vegyi anyagoktól a szórókarok fúvókái és csapágycsovjai eltömődhetnek:
 - A felső vízszóró kar leszerelése: Tartsa meg a középső anyacsavart. A szórókar levételéhez forgassa azt el az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le (V ábra).
 - Az alsó vízszóró kar leszerelése: Húzza meg a szórókart felfelé (W ábra).
 - Mossa el a szórófejeket mosogatószeres meleg vízben. A fúvókák kitisztításához használjon egy puha kefért. Alapos öblítés után helyezze vissza a szórókarokat a helyükre (W ábra).

8.4. Fagy elleni védelem

Télen tegye meg a szükséges fagyvédelmi intézkedéseket a mosogatógépnél. Minden egyes mosogatási ciklus után a következők szerint járjon el:

- Szakítsa meg a mosogatógép áramellátását.
- Zárja el a vizet, és válassza le a vízbevezető csövet a vízszelepről.
- Eressze le a vizet a bevezető csőből és a vízszelepből.
- Csatlakoztassa ismét a vízbevezető csövet és a vízszelepet.
- Távolítsa el a készülék alján található szűrőt és egy szivacs segítségével itassa fel a teknőből a vizet.

8.5. A készülék mozgatása

Ha a készüléket el kell mozdítani, lehetőleg tartsa azt álló helyzetben. Ha mindenképpen szükséges, a hátára lehet dönteni.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
Hibakód E1	Túl hosszú vízbetöltési idő.	A vízcsap nincs nyitva. A víz bemeneti útja akadályozva van. A víznyomás túl alacsony.
Hibakód E4	Túltöltés.	A készülék valamelyik része szivárog.
Hibakód E8	A berendezés meghásódott.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
A készülék nem indul	Kiégett biztosíték vagy megszakadt áramkör. A készülék áramellátása nincs bekapcsolva.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva, és hogy az ajtó rendesen be van-e csukva. Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozó megfelelően be van-e dugva a fali konnektorba.
	A víznyomás túl alacsony.	Ellenőrizze a vízbefolyás megfelelő csatlakozását, és hogy a víz meg van-e nyitva.
	A készülék ajtaja nincs rendesen becsukva.	Csukja be az ajtót, majd reteszelje be.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
A víz nem kerül kiszivattyúzásra a készülékből	A vízkimeneti tömlő megcsavarodott vagy beszorult. A szűrő eltömődött. A mosogató eldugult.	Ellenőrizze a vízkimeneti tömlőt. Ellenőrizze a durva szűrőt. Ellenőrizze a mosogató lefolyóját, hogy a víz lefolyik-e.
A teknő habos	Nem megfelelő mosogatószer. Melléfolyt öblítőszer.	A habosodás elkerülhető, ha kifejezetten mosogatógépekhez készült mosogatószert használ. Ha ez előfordul, nyissa ki a mosogatógépet, és várja meg, míg a hab elillan. Öntsön be 4 liter hideg vizet a készülék a jába. Csukja be a készülék ajtaját. Ezután válasszon ki egy programot. A program indulásakor a készülék vizet fog leengedni. A leengedési folyamat befejezése után nyissa ki az ajtót és nézze meg, hogy a hab eltűnt-e. Ismétlje meg a folyamatot, ha szükséges. Ha az öblítőszer melléfolyik, mindig azonnal törölje fel.
A teknő alja foltos	Lehet, hogy színezőanyagot tartalmazó mosogatószert használt.	Ügyeljen arra, hogy csak színezékmentes mosogatószert használjon.
Fehér filmréteg a készülék belső felületén	A kemény vízből lerakódott ásványi anyagok.	A készülék belsejének tisztítására használjon puha szivacsot és mosogatógép-tisztítót. A tisztítás során viseljen gumikesztyűt. Soha ne használjon a mosogatógép-tisztítón kívül más tisztítószert, a habzás kockázata miatt.
Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön	Az érintett evőeszközök nem rozsdáállók. Nem került program elindításra a sőtartály feltöltése után. Só került a mosogatósi ciklusba.	Ne mosogasson nem rozsdáálló eszközöket a készülékben. A tartály sóval való feltöltése után mindig futtasson le egy mosogatósi programot edények és evőeszközök behelyezése nélkül. Ne válassza a Turbo funkciót (ha van ilyen) , só betöltését követően.
	A vízlágyító ajtaja túl laza.	Ellenőrizze a vízlágyító ajtaját.
Kopogó zajt hall a mosogatótérből	A szórókar nekiütközik valaminek a kosárban.	Szakítsa fé be a programot, és helyezze át azt a tárgyat, ami akadályozza a szórókart.
Csörömpölő zajt hall a mosogatótérből	A mosogatótérben lévő elemek túl lazán vannak elhelyezve.	Szakítsa fé be a programot és rendezze át az eszközöket.
Kopogó zaj a vízvezetékéből	Ezt a helyszíni beszerelés vagy a csövek keresztmetszete okozhatja.	Ez nem befolyásolja a mosogatógép működését. Ha kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett vízvezetékészellel.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
Az edények nem tiszták	<p>Az edényeket nem megfelelően rakodta be.</p> <p>A program nem volt elég hatékony.</p> <p>Nem volt elegendő a mosogatószer mennyisége.</p> <p>Valami akadályozta a szórókarok mozgását.</p> <p>A készülék aljában lévő szűrőegység nem tiszta vagy nem megfelelően van elhelyezve. Ez a szórókarok fúvókáinak eltömődését is okozhatja.</p>	<p>Lásd „Az edények előkészítése és berakodása” c. részt.</p> <p>Válasszon egy intenzívebb programot.</p> <p>Használjon több vagy másfajta mosogatószert.</p> <p>Rendezze át az edényeket úgy, hogy a szórókarok szabad mozgása biztosított legyen.</p> <p>Tisztítsa meg és/vagy helyezze el megfelelően a szűrőt. Tisztítsa meg a szórókarok fúvókáit.</p>
Az üveg-edények homályosak.	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja.	Ha Önnél lágy a víz, használjon kevesebb mosogatószert. Válasszon rövidebb programot az üvegedények tisztítására.
Fehér foltok az edényeken és a poharakon.	A kemény víz vízkőlerakódásokat okoz.	Használjon több mosogatószert.
Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Az alumínium eszközök hozzádörzsölődtek az edényekhez.	A foltok eltüntetésére használjon kímélő súrolószert.
Mosogatószer maradt az adagolóban	Edények voltak a mosogatószer-adagoló fedelének útjában.	Helyezze be megfelelően az edényeket a mosogatógépbbe.
Az edények nem száradnak	<p>Nem megfelelően elhelyezett edények.</p> <p>Az edényeket túl korán vette ki.</p> <p>Helytelen programválasztás.</p> <p>Rossz minőségű bevonattal ellátott konyhai eszközök.</p>	<p>Töltse meg a készüléket.</p> <p>Ne ürítse ki a készüléket közvetlenül a mosogatást követően. Nyissa ki kissé az ajtót, hogy a gőz távozhasson. Csak akkor kezdje meg kiszedni az edényeket, ha azok érintése már biztonságos. Először az alsó kosarat ürítse ki, így elkerülhető, hogy a felső kosárban elhelyezett edényekről a víz lecsöpögjön.</p> <p>Rövid program esetén a mosogatósi hőfok alacsonyabb. Ez csökkenti a tisztítás hatékonyságát is. Válasszon hosszabb mosogatósi idejű programot.</p> <p>Az ilyen eszközök esetében nehezebb a víz lefolyása. Ezek az evőeszközök és edények nem alkalmasak mosogatógépben való tisztításra.</p>

10. GARANCIÁK ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A készülék garanciája a vásárlás időpontjától számított **12 - 24** hónapos időtartamra érvényes (a helyi hatályos jogszabályoknak megfelelően, a vásárláskor kapott nyugta az irányadó), minden gyártási vagy anyaghibából eredő meghibásodás esetén.

A garancia nem vonatkozik a hibás telepítésből, nem rendeltetészerű használatból, ill. a termék szokásos kopásából származó károokra.

Pontosítva, a garancia az alábbi esetekre nem vonatkozik:

- Nem rendeltetészerű használatból, balesetből, módosításból, vagy nem megfelelő áramerősségű vagy feszültségű elektromos bekötésből eredő károokra vagy problémákra.
- A módosított termékekre, és azon termékekre, amelyek jótállási pecsétje vagy sorozatszámuk károsodott, módosítva lett, el lett távolítva vagy megrozsdásodott.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra **6** hónapos garancia vonatkozik.
- Az akkumulátor hibájára, amely túl hosszú töltési idő, vagy a használati utasításban feltüntetett biztonsági előírások be nem tartása miatt következett be.
- Az esztétikai károokra, ideértve a karcolásokat, horpadásokat vagy hasonlókat.
- A nem jóváhagyott szerviz vagy szerelő által végzett beavatkozás okozta károokra.
- A termék normál, szokásos kopása vagy elöregedése által okozott hibákra.
- A hálózati paraméterek megváltoztatása miatt szükséges szoftverfrissítésekre.
- A meglévő módosítására, megváltoztatására vagy adaptálására használt idegen szoftver alkalmazásából eredő termékhibákra.
- A gyártó által nem jóváhagyott kiegészítők használatából származó termékhibákra.
- A megrozsdásodott készülékekre.

A gyártó semmilyen esetben sem felelős a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Ugyanígy a gyártó azt sem köteles ellenőrizni, hogy a visszaküldött készülékek tartalmaznak-e SIM / SD-kártyát.

A megjavított vagy kicserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy felújított alkatrészeket és berendezéseket.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSÉNEK FELTÉTELEI

Ha igénybe kívánja venni a garanciát, kérjük, vigye vissza a terméket és a hozzá tartozó kiegészítőket az eredeti csomagolásában a vásárlást bizonyító dokumentummal (nyugta, számla stb.), együtt a vásárlás helyének vevőszolgálatára.

Fontos adat a vásárlás dátuma, a termék modell- és sorozatszámuk vagy az IMEI-szám (ezek az információk általában megtalálhatók a terméken, a csomagolásán vagy a vásárlást bizonyító dokumentumon).

Értelemszerűen a terméket a működéséhez szükséges a kiegészítőkkel együtt kell visszavinnie (csatlakozó, adapter stb.).

Ha a bejelentésére érvényesíthető a garancia, az ügyfélszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően az alábbi megoldások valamelyikét a kalmazhatja:

- A hibás alkatrészek javítása vagy cseréje.
- A visszaküldött termék cseréje egy legalább megegyező funkciókkal rendelkező, egyenértékű teljesítményű termékre.
- A vásárlást bizonyító dokumentum szerint a vonatkozó termék eladási árának megtérítése.

Ha e **3** megoldás egy két alkalmazják, a garancia időtartama nem meghosszabbítható vagy megújítható.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 157
2. COMPONENTE	P. 162
3. CARACTERISTICI TEHNICE	P. 163
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 164
5. INSTALARE	P. 165
6. UTILIZARE	P. 167
7. PROGRAME DE SPĂLARE A VASELOR	P. 172
8. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE	P. 173
9. GHID DE DEPANARE	P. 174
10. GARANȚIA ȘI LIMITELE DE RĂSPUNDERE	P. 177

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a utiliza aparatul citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe viitoare.

1. Lucrările de instalare și de reparație la aparat pot fi efectuate doar de către un tehnician calificat.

2. Acest aparat este destinat utilizării casnice și în scopuri similare, precum:

- în bucătăria personalului în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- în case de fermă;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
- facilități care oferă cazare și mic dejun.

3. Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani în sus și persoane cu capacități

fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite referitor la folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu pot fi efectuate de către copii fără supraveghere.

4. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Materialul ambalajului poate fi periculos pentru copiii!

5. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz interior.

6. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu imersați unitatea, cablul sau fișa de conectare în apă sau în alte lichide. Înainte de curățare și efectuarea întreținerii deconectați aparatul.

7. Utilizați o cârpă moale, îmbibată cu apă cu săpun delicat, și apoi ștergeți aparatul din nou cu o cârpă uscată.

Instrucțiuni de legare la pământ

8. Acest aparat trebuie legat la pământ. În cazul în care aparatul prezintă o defecțiune sau se oprește, legarea la pământ va reduce riscul de șoc electric oferind curentului electric o cale de rezistență minimă. Aparatul este prevăzut cu o fișă pentru conductorul de împământare.

9. Fișa trebuie introdusă într-o priză corespunzătoare, care este instalată și legată la pământ conform tuturor codurilor și ordonanțelor locale.

10. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a aparatului poate avea ca rezultat un șoc electric. În cazul în care aveți dubii legate de împământarea corectă a aparatului, solicitați verificarea de către un electrician calificat sau de către o reprezentanță de service.

11. Nu modificați fișa livrată împreună cu aparat dacă nu se potrivește prizei. Un electrician calificat trebuie să instaleze o priză corespunzătoare.

12. Nu utilizați prelungitoare sau adaptor de fișă la acest aparat.

13. Nu vă așezați sau nu stați pe ușa sau pe grilajul de vase al aparatului.

14. Aparatul poate fi utilizat doar când toate piesele anexe sunt montate corect în locul lor.

15. Deschideți cu grijă ușa dacă aparatul este în funcțiune. Există pericolul de scurgere a apei. Nu așezați obiecte grele pe ușa deschisă a aparatului și nu vă așezați pe aceasta. Aparatul se poate bascula înainte.

16. Nu lăsați ușa în poziție deschisă deoarece poate prezenta pericol de împiedicare.

17. La încărcarea vaselor care urmează să fie spălate: Așezați articolele ascuțite astfel încât să nu deterioreze garnitura ușii.

18. Avertisment: Cuțitele și celelalte ustensile de bucătărie cu vârfuri ascuțite trebuie așezate în coș cu vârfurile orientate în jos sau trebuie așezate în poziție orizontală.

19. Unii detergenți de vase pot fi puternic alcalini. Dacă sunt înghițiți sunt foarte periculoși.



20. Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii la distanță când ușa aparatului este deschisă.

21. Verificați dacă s-a golit compartimentul prafului de detergent după completarea ciclului de spălare.

22. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un agent de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.

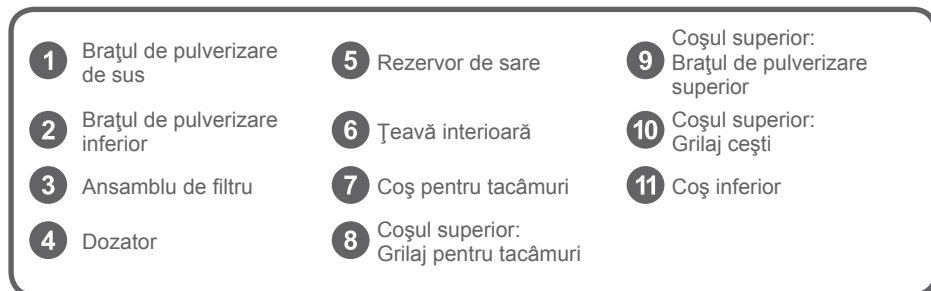
23. În timpul instalării, cablul de alimentare nu trebuie îndoit sau aplatizat în mod excesiv sau periculos.

24. Aparatul trebuie conectat la supapa principală de apă cu ajutorul seturi noi de furtun.

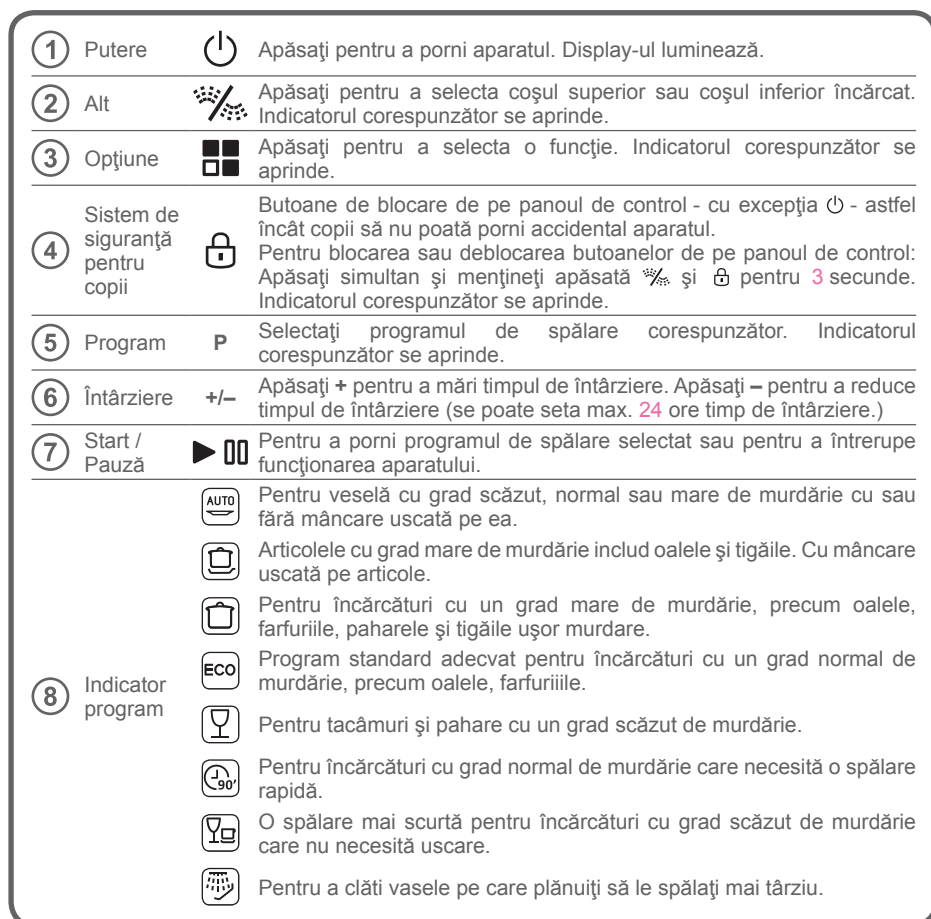
25.  Aparatele electrice defecte trebuie  reciclate și nu pot fi așezate în gunoiul menajer. Vă rugăm să ne ajutați în eforturile noastre de conservare a resurselor și de a proteja mediul prin depozitarea aparatului în centre de colectare și de eliminare a deșeurilor.


















2. COMPONENTE

→ Fig. A



→ Fig. A



- 9** Indica-
toare de
întârziere
-  Indicator pentru durata programului
 -  Indicatorul timpului de întârziere
 -  Reduceți durata programului.
 -  Pentru uscarea mai completă a vaselor (doar cu programele  ,  ).
-
- 10** Indicator
alt
-  Doar duza grilajului superior este activată.
 -  Doar duza grilajului inferior este activată.
-
- 11** Indicator
de
progres
- Indicatorul luminos care corespunde operațiunii curente se aprinde pentru a arăta desfășurarea ciclului.
-  Spălarea principală
 -  Prespălarea
 -  Clătirea
 -  Uscarea
-
- 12** Indicator
de
avertizare
-  Trebuie completat din nou agentul de clătire pentru mașina de spălat vase.
 -  Robinetul de apă este închis.
 -  Aparatul necesită o reumplere cu sare.
-
- 13** Display

3. CARACTERISTICI TEHNICE

→ Fig. B

Greutate		46,65 kg	
Înălțime	(H)	840 mm	
Lățime	(W)	593 mm	
Adâncime	(D1)	600 mm	(c ușa închisă)
Adâncime	(D2)	1175 mm	(cu ușa deschisă 90°)

Fișa produsului

Foiaia mașinii de spălat vase pentru uz casnic conform directivelor UE 1016/2010 și 1059/2010:

Producător	=
Tip / descriere	WQP12-J7623A
Seturi standard	14
Clasă de eficiență energetică	¹⁾ A++
Consum anual de energie	²⁾ 266 kWh
Consumul de energie al ciclului de spălare standard	0,93 kWh
Consum de putere în modul oprit	0,45 W
Consum de putere în modul inactiv	0,49 W
Consum anual de apă	³⁾ 2800 litri
Clasă de eficiență de uscare	⁴⁾ A
Ciclu de curățare standard	⁵⁾ ECO 45 °C
Durata programului la ciclul standard de curățare	195 min
Nivel de zgomot	44 dB(A) re 1 pW
Montare	Fără suport
Incorporabil	DA
Consum de putere	1760-2100 W
Tensiune nominală / frecvență	220-240 V~ 50 Hz
Presiunea apei (presiune de scurgere)	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar



Note:

- ¹⁾ A+++ (eficiență maximă) - D (eficiență minimă).
- ²⁾ Consum de energie bazat pe 280 cicluri de curățare standard utilizând apă rece și modul de consum de putere redus. Consumul actual de energie depinde de modul de utilizare a aparatului.
- ³⁾ Consumul de apă bazat pe 280 cicluri de curățare standard. Consum de apă actual va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- ⁴⁾ A (eficiență maximă) - G (eficiență minimă).
- ⁵⁾ Acest program este adecvat pentru curățarea tacâmurilor cu grad normal de murdărie și acesta este cel mai eficient program din punct de vedere al combinației dintre consumul de energie și de apă pentru acest tip de tacâmuri.

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați toate componentele.
2. Verificați integritatea produsului și dacă există daune de transport imediat după despachetare. În cazul în care coletul dumneavoastră este deteriorat sau incomplet, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.

5. INSTALARE



AVERTISMENT! Pericol de șoc electric. Înainte de instalarea aparatului opriți alimentarea cu energie electrică. Dacă nu procedați astfel, rezultatul poate fi fatal sau există pericolul electrocutării.



ATENȚIE! Instalarea țevilor și a echipamentului electric trebuie efectuată de către profesioniști.

5.1. Conectarea la rețeaua electrică

Verificați eticheta aparatului pentru a afla tensiunea nominală și conectați aparatul la sursa de alimentare corespunzătoare. Utilizați siguranța necesară **10 A / 13 A / 16 A**, siguranța cu temporizator sau disjunctur recomandat și trageți circuit separat doar pentru acest aparat.

5.2. Aprovizionare cu apă și drenaj

Racordare la apa rece

(→ Fig. C: **1** = furtun de alimentare obișnuit / **2** = furtun de alimentare de securitate)

- Racordați furtunul de alimentare a apei reci la un conector filetat $\frac{3}{4}$ " și asigurați-vă că este strâns bine.
- Dacă furtunurile de apă sunt noi sau nu au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă prin furtun până se face limpede. Această măsură de precauție este necesară pentru a evita riscul blocării furtunului de admisie a apei și deteriorării aparatului.
- **Furtun de alimentare de securitate:** Furtunul de alimentare de securitate are perete dublu. Sistemul furtunului garantează intervenția în cazul blocării fluxului de apă în cazul defecțiunii furtunului de alimentare și când camera de aer între furtunul de alimentare și furtunul exterior flex bil este plină cu apă.



AVERTISMENT!

- Un furtun atașat la capul de pulverizare al chiuvetei poate plesni dacă este montat la aceeași conductă de apă ca aparatul. Dacă chiuveta este prevăzută cu un astfel de furtun, se recomandă să detașați furtunul și gaura să fie astupată.

Cum să conectați furtunul de alimentare de securitate

- Trageți afară complet furtunurile de alimentare de securitate din compartimentul de păstrare aflat în spatele aparatului.
- Strângeți șuruburile furtunului de alimentare de securitate cu care se racordează la robinetul cu filet $\frac{3}{4}$ ".
- Înainte de pornirea aparatului porniți apa la maxim.

Cum să deconectați furtunul de alimentare de securitate

- Opriți apa.
- Deșurubați furtunul de alimentare de securitate de pe robinet.

5.3. Racordarea furtunurilor de drenaj

(→ Fig. D).

- Introduceți furtunul de drenaj în țeava de drenaj cu un diametru minim de **40 mm**, sau lăsați să intre în chiuvetă, evitând să se îndoieie sau să se răsucescă. Țeava de drenaj trebuie să

fie la o înălțime mai mică decât **1000** mm. Capătul l ber al furtunului nu trebuie imersat în apă pentru a evita curgerea în sens invers.

- Fixați bine furtunul de drenaj în poziția **1** sau în poziția **2**.
- **Drenarea apei în exces din furtunuri:** Dacă chiuveta este la o înălțime de **1000** mm față de podea, apa în exces din furtunuri nu poate fi drenată direct în chiuvetă. Va fi nevoie să drenați apa în exces din furtunuri într-un recipient sau într-un rezervor potrivit care este ținut afară și la o înălțime mai mică decât chiuveta.
- **Racordul de ieșire a apei:** Racordați furtunul de drenaj al apei. Furtunul de drenaj trebuie montat corect pentru a evita scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de drenaj al apei nu este îndoit sau strivit.
- **Furtun prelungitor:** Dacă aveți nevoie de un furtun prelungitor de drenaj, asigurați-vă că folosiți un furtun de drenaj similar. Nu trebuie să depășească **4** metri; în caz contrar, efectul de curățare a aparatului va fi afectat.
- **Racordarea sifonului:** Conducta de scurgere trebuie să fie la o înălțime mai mică decât **1000** mm de la fundul vasului.

5.4. Poziția aparatului

Fără suport

- Amplasați aparatul în locația dorită. Spatele aparatului trebuie să fie rezemat de peretele din spatele acestuia, și lateralele să fie poziționate de-a lungul dulapurilor sau al pereților. Aparatul este echipat cu furtunuri de alimentare a apei și de drenaj, care pot fi poziționate pe partea dreaptă sau pe partea stângă pentru a facilita instalarea corespunzătoare a acestuia.
- **Nivelarea aparatului:** Odată ce aparatul este poziționat pentru nivelare, înălțimea aparatului poate fi modificat prin ajustarea nivelului de înșurubare a picioarelor. Aparatul nu poate fi înclinat cu mai mult de **2°** (→ Fig. E).

Potrivirea între dulapurile existente

Înălțimea aparatului (**845** mm) a fost astfel proiectată încât să permită potrivirea aparatului între dulapurile existente de aceeași înălțime din bucătăriile moderne echipate. Picioarele pot fi astfel ajustate încât să se obțină înălțimea corectă (→ Fig. F).

Sub blatul de lucru existent

În majoritatea bucătăriilor moderne echipate există un singur blat de lucru sub care se potrivesc dulapurile și aparatele electrice. În acest caz, îndepărtați blatul de lucru al aparatului deșurubând șuruburile de sub muchia din spate a blatului (**1**). După îndepărtarea blatului de lucru, șuruburile trebuie înșurubate din nou sub muchia din spate a blatului (**2**) (→ Fig. G).

- **Ajustarea tensiunii arcului ușii:** Dacă se montează un panou de lemn cu efect anestezic, va trebui să ajustați tensiunea arcului ușii.
 - Arcurile ușii sunt ajustate din fabrică pentru tensionarea corespunzătoare a ușii exterioare. Rotiți șurubul de ajustare să acționeze ajustorul pentru a întinde sau destinde cablul de oțel (→ Fig. H).
 - Tensiunea arcului ușii este corectă când ușa rămâne în poziția orizontală când este complet deschisă, dar se ridică ușor pentru a fi închisă cu o ușoară ridicare a degetului.
- **Nivelarea aparatului:** Aparatul trebuie nivelat pentru operarea corespunzătoare a grilajului de vase și pentru performanța de spălare.
 - Așezați o nivelă cu bulă de aer pe ușă și pe șina grilajului din interiorul cuvei aparatului așa cum se vede în figură, pentru a vă asigura ca aparatul este nivelat. Nivelati aparatul ajustând individual picioarele de nivelare **3** (→ Fig. I).



Note:

- În timpul operației de nivelare, aveți grijă ca aparatul să nu se răstoarne.
- Înălțimea maximă de ajustare a picioarelor este de **50** mm.

6. UTILIZARE

6.1. Adăugarea sării în agentul de dedurizare




- **Utilizați doar sare specială pentru mașina de spălat vase!** Orice alt tip de sare, neconceput în mod special pentru utilizarea mașinii de spălat vase, mai ales sarea de masă, va deteriora agentul de dedurizare a apei. În cazul daunelor provocate de utilizarea sării nepotrivite producătorul nu oferă garanție, și nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate.
- **Sarea trebuie adăugată în mașină doar înainte de pornirea unui ciclu.** Acest lucru va preveni ca la fundul aparatului să rămână grăunți de sare sau eventual apă sărată excesivă pentru orice perioadă de timp, ceea ce ar putea cauza coroziune.

→ Fig. J:

- Îndepărtați coșul inferior. Deșurubați capacul rezervorului.
- Introduceți capătul pâinii în gaură. Vărsați cca. **1,5 kg** de sare pentru mașina de spălat vase.
- Umpleți rezervorul de sare până la limita maximă cu apă. Este normal dacă o mică cantitate de apă iese din rezervorul de sare.
- După umplerea rezervorului: Înșurubați din nou capacul rezervorului.
- Lumina de avertizare pentru sare se stinge după umplerea rezervorului cu sare.
- Imediat după umplerea rezervorului cu sare trebuie să porniți un program de spălare. În caz contrar, anumite componente ale aparatului pot fi deteriorate de apa sărată.








Notă: Rezervorul de sare trebuie reumplut doar când  indicatorul panoului de control începe să lumineze. În funcție de gradul de dizolvare a sării, indicatorul de avertizare pentru sare poate lumina cu toate că rezervorul este deja umplut cu sare. Dacă sarea s-a revărsat, porniți un program de înmuiere sau un program scurt pentru îndepărtarea acesteia.

RO

6.2. Ajustarea consumului de sare

Aparatul este astfel proiectat încât să permită ajustarea cantității de sare consumate pe baza durezzații apei utilizate. Acest lucru are ca scop optimizarea și personalizarea nivelului consumului de sare. Urmăți pașii de mai jos pentru ajustarea consumului de sare.

- Porniți aparatul.
- Apăsăți   mai mult de **5** secunde (în **60** de secunde după pornirea aparatului).
- Apăsăți   pentru a selecta valoarea corespunzătoare conform mediului local, valorile de setare vor fi modificate în ordinea următoare: **H1** → **H2** → **H3** → **H4** → **H5** → **H6**.
- Apăsăți  pentru a ieși din modul de setare.

Duritatea apei				Nivel de dedurizare a apei	Consum de sare (gram/ciclu)
German dH	Francez fH	Englez Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Setare din fabrică: **H3**

6.3. Agent de dedurizare a apei

- Agentul de dedurizare a apei trebuie setat manual, cu ajutorul cadranului care indică durezza apei.
- Rolul agentului de dedurizare a apei este acela de a elimina mineralele și sărurile din apă, ceea ce ar avea un efect dăunător sau advers asupra funcționării aparatului. Cu cât apa conține mai multe minerale, cu atât este mai dură apa.
- Agentul de dedurizare a apei trebuie ajustat conform durezza apei din zona dvs. Autoritățile locale responsabile pentru apă vă pot informa despre durezza apei din zona dvs.

6.4. Pregătirea și încărcarea vaselor

Nu e potrivit mașinilor de spălat vase

- Tacâmuri cu mâner de lemn, din corn, de porțelan și de sticlă
- Articole din material plastic care nu sunt termorezistente
- Tacâmuri vechi cu părți lipite care nu sunt termorezistente
- Tacâmuri sau vase legate
- Articole din staniu sau cupru
- Pahare de cristal
- Articole din oțel care se ruginesc
- Platouri de lemn
- Articole din fibre sintetice

Potrivire limitată pentru mașina de spălat vase

- Unele tipuri de pahare își pot pierde luciul după mai multe spălări
- Articolele din argint și de aluminiu au tendința de a se decolora în timpul spălării
- Modelele smălțuite se pot decolora dacă sunt spălate frecvent

RO

Pentru articole speciale selectați un program cu cea mai scăzută temperatură posibilă. Pentru prevenirea daunelor nu scoateți paharele și tacâmurile imediat după încheierea programului.

6.5. Sfaturi de utilizare a coșului

- **Coșul superior:** Coșul superior este conceput pentru vasele mai ușoare și mai delicates precum pahare, cești de ceai și de cafea și farfurioare, precum și farfurii, boluri mici și tigăi cu margine joasă (cu condiția ca acestea să nu fie prea murdare). Așezați vasele și articolele de gătit astfel încât acestea să nu fie mișcate de jetul de apă.
- **Coșul inferior:** Așezați în coșul inferior articole mai mari și care se curăță cel mai greu: precum oalele, tigăile, capacele, platourile și castroanele. Așezați platourile și capacele mai spre marginea grilajului, pentru a evita blocarea rotirii brațului de pulverizare superior. Diametrul maxim recomandat pentru farfurii din fața dozatorului de detergent este de 19 cm.
- **Coșul pentru tacâmuri:** Tacâmurile trebuie așezate în grilajul pentru tacâmuri separat unele de altele, în poziții corespunzătoare. Asigurați-vă că ustensilele de bucătărie nu sunt grupate, pentru ca acestea ar putea rezulta o performanță proastă.



Note:

- Articolele precum ceștile, paharele, oalele/tigăile etc. trebuie orientate în jos.
- Articolele curbate sau cele cu adâncituri trebuie așezate înclinat pentru ca apa să se scurgă din ele.
- Toate ustensilele de bucătărie trebuie așezate una peste alta în siguranță și nu trebuie să se răstoarne.
- Toate ustensilele trebuie așezate astfel încât brațele de pulverizare a apei să se poată roti liber în timpul spălării.
- Articolele adânci precum ceștile, paharele, tigăile etc., trebuie orientate în jos, astfel încât apa să nu se adune în rezervor sau la baza acestora.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie așezate una în alta, sau nu trebuie să se acopere reciproc.

- Pentru evitarea deteriorării paharelor, acestea nu trebuie să se atingă reciproc.
- Cuțitele cu lame lungi așezate în poziție verticală prezintă un potențial risc!
- Tacâmurile lungi și/sau ascuțite, precum cuțitele de tăiat carne trebuie poziționate orizontal în coșul superior.
- Articolele foarte mici nu trebuie spălate în aparat, pentru că acestea pot cădea foarte ușor din coș.

Ajustarea coșului superior

Tip 1 (→ Fig. K):

Înălțimea coșului superior poate fi ajustat foarte ușor pentru a adapta vasele mai înalte fie în coșul superior, fie în coșul inferior.

Ajustarea înălțimii grilajului superior:

- Trageți afară coșul superior.
- Îndepărtați coșul superior.
- Reașezați coșul superior pe rolele superioare sau inferioare.
- Împingeți înăuntru coșul superior.

Tipul 2:

■ Ridicarea coșului superior: Ridicați coșul superior prinzându-l de mijloc pe ambele părți până ce coșul se blochează la loc în poziția superioară. Nu este necesară ridicarea mânerului de ajustare (→ Fig. L, stânga).

■ Coborârea coșului superior: Ridicați mânerul de ajustare pe fiecare parte pentru a elibera coșul și coborâți coșul în poziția inferioară (→ Fig. L, dreapta).

- **Rabaterea înapoi a suporturilor pentru cești:** Pentru a face mai mult loc articolelor mai înalte în coșul superior, ridicați în sus suportul pentru cești. Puteți rezema paharele mai înalte de aceste suporturi. Totodată puteți îndepărta aceste suporturi când nu mai aveți nevoie de ele (→ Fig. M, stânga).
- **Rabaterea înapoi a suporturilor:** Țepii coșului inferior sunt utilizate ca suporturi pentru farfuria și un platou. Aceștia pot fi coborâți pentru a face mai mult loc articolelor mai mari (→ Fig. M, dreapta).

Încărcarea coșurilor

(Fig. N)

- Capacitate: 14 seturi
- Poziția coșului superior: poziția inferioară
- Program: ECO
- Setarea agentului de clătire: 6 Setarea agentului de dedurizare: H3

Coșul superior: Articole delicate

Nr.	Articol
1	Cești
2	Farfurioare
3	Pahare
4	Boluri mici de servire
5	Boluri medii de servire
6	Boluri mari de servire

Coșul inferior: Articole mai grele și mai mari

Nr.	Articol
7	Farfurii desert
8	Farfurii întinse
9	Farfurii adânci
10	Platou oval
11	Coș pentru tacâmuri

Coș pentru tacâmuri/grilaj pentru tacâmuri:

1	Linguri
2	Furculițe
3	Cuțite
4	Lingurițe de ceai
5	Lingurițe desert
6	Linguri de servire
7	Furculițe de servire
8	Polonice

Informații despre testele de comparabilitate în conformitate cu **EN 50242**

6.6. Detergent de clătire

Agentul de clătire este eliberat în faza de clătire finală pentru a preveni ca apa să lase picături pe vasele dvs., care poate lăsa pete și dungă. Totodată îmbunătățește uscarea permițând rostogolirea apei de pe vase. Aparatul este destinat doar utilizării agenților de clătire lichizi.



AVERTISMENT! Nu umpleți niciodată dozatorul de agent de clătire cu orice altă substanță (de ex. agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Acest lucru ar deteriora aparatul.

Când trebuie reumplut dozatorul de agent de clătire

Cu excepția cazului când * indicatorul de pe panoul de control luminează, puteți estima mereu cantitatea pe baza indicatorului de lângă capac:



Plin



¾ plin



½ plin



¼ plin



Gol

(nu lăsați niciodată ca nivelul agentului de clătire să fie mai mic decât ¼ plin)

Funcția detergentului

Ingredientele chimice din compoziția detergentului au rolul de a îndepărta, a zdrobi și a distribui toată murdăria din aparat. Majoritatea detergentilor de calitate din comerț sunt adecvați pentru acest scop.



AVERTISMENT! Utilizați doar detergenți speciali pentru mașini de spălat vase. Păstrați detergentul în stare proaspătă și uscată.

Nu puneți în prealabil detergent praf în dozator doar atunci când începeți spălarea vaselor.

Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați detergentul pentru mașina de spălat la îndemâna copiilor.

RO

Umplerea și ajustarea rezervorului pentru agentul de clătire

(Fig. P)

- Deschiderea dozatorului: Rotiți capacul până se aliniază cu săgeata „deschis” (stânga) și scoateți-l afară.
- Turnați agentul de clătire în dozator, evitând ca acesta să se revarsă.
- Reașezați capacul introducând astfel încât să fie aliniat cu săgeata „deschis” și rotiți-l la săgeata **ÎNCHIS** (dreapta).



Notă: Cu o cârpă absorbantă ștergeți agentul de clătire vărsat pentru a evita spumarea excesivă în timpul spălării următoare.

Rezervorul pentru agentul de clătire are 6 setări. Atât setarea recomandată cât și cea din fabrică este 4.

- Dacă vasele nu se usucă corespunzător sau prezintă pete, ajustați cadranul la numărul următor mai mare până când vasele nu vor mai avea pete.
- Scădeți setarea dacă pe vasele dvs. apar pete a bicioase, lipicioase sau se formează un film albăstrui pe pahare de sticlă sau pe lama cuțitelor.

Umplerea dozatorului de detergent

(Fig. Q)

- Împingeți zăvorul pentru a deschide dozatorul.
- Apăsați opritorul de eliberare de pe dozatorul de detergent pentru a deschide capacul.
- Adăugați detergent în cavitatea mai mare (1) pentru ciclul de spălare principal. Pentru încărcături cu un grad mai ridicat de murdărie, adăugați detergent și în cavitatea mai mică (2) pentru ciclul de prespălare.
- Închideți capacul și apăsați-l până se blochează la locul lui.



Note:

- În funcție de gradul de murdărie al apei, valoarea setată poate diferi.
- Respectați recomandările de utilizare ale producătorului detergentului.

6.7. Încărcarea/pornirea aparatului

- Îndepărtați cantitățile mari de resturi de mâncare. Lăsați la înmuiat tigăile cu mâncare arsă în ele. Nu este necesară clătirea vaselor sub apă curgătoare.



AVERTISMENT! Nu lăsați niciun articol să se atârne din fund. Încărcați mereu ustensilele ascuțite cu punctul ascuțit orientat în jos!



- Trageți afară coșul inferior și cel superior. Introduceți vasele. Nu supraîncărcați aparatul! Mai întâi încărcați coșul inferior, apoi cel superior.
- Turnați detergent în rezervor.
- Introduceți fișa de conectare în priză. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.
- Apăsăți butonul **P**.
- Selectați un program. Indicatorul relevant se aprinde.
- Închideți ușa. Aparatul pornește ciclul de spălare.

Modificarea programului la mijlocul ciclului

Un ciclu de spălare poate fi modificat doar când rulează de scurt timp, în caz contrar există posibilitatea ca detergentul să fi fost deja eliberat și aparatul să fi drenat deja apa de spălare. În acest caz, aparatul trebuie resetat și dozatorul de detergent trebuie reumplut:

- Deschideți un pic ușa pentru a opri aparatul. După ce brațul de pulverizare se oprește, deschideți ușa complet.
- Apăsăți butonul **P** mai mult de 3 secunde. Aparatul va intra în stare stand-by.
- Puteți modifica programul la setarea de ciclu dorită.

RO

Ați uitat să adăugați un vas?

Un vas uitat poate fi adăugat oricând înainte de deschiderea dozatorului de detergent. În acest caz, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Deschideți ușa un pic pentru a opri spălarea.
- După ce brațele de pulverizare se opresc, puteți deschide ușa complet.
- Adăugați vasele uitate.
- Închideți ușa.
- Aparatul începe să funcționeze din nou.



AVERTISMENT! Este periculos să deschideți ușa în mijlocul ciclului, deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

Note:



- În caz de revărsare a apei, închideți alimentarea principală cu apă înainte să sunați la service.
- Dacă în tava de bază este apă din cauza revărsării apei sau din cauza unei scurgeri mici, apa trebuie îndepărtată înainte de repornirea aparatului.

6.8. Scoaterea vaselor

Pentru a preveni picurarea de pe coșul superior în coșul inferior, goliți mai întâi coșul inferior și apoi coșul superior.




AVERTISMENT! Vasele vor fi fierbinți! Pentru a preveni daunele, nu scoateți paharele de sticlă și tacâmurile din aparat timp de cca. 15 minute după terminarea programului.



Notă: Pentru a economisi energie, în modul stand-by, aparatul se oprește automat dacă nu există funcționare timp de 30 minute.

7. PROGRAME DE SPĂLARE A VASELOR

Tablelul de mai jos arată programele potrivite în funcție de nivelul reziduurilor de mâncare de pe vase și arată și cantitatea de detergent necesară. Totodată arată diferite informații despre programe.

Program	Descrierea ciclului	Detergent prespălare/ spălare principală	Timp de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (l)	Umplerea dozatorului de agent de clătire
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălare (45 °C) ■ Spălare automată (45 – 55 °C) ■ Clătirea ■ Clătire (65 °C) ■ Uscarea 	5 / 30 g sau 3 în 1	150	0,9 – 1,3	11 – 15	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălare (50 °C) ■ Spălare (60 °C) ■ Clătirea ■ Clătirea ■ Clătire (70 °C) ■ Uscarea 	5 / 30 g sau 3 în 1	175	1,6	17,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălare (45 °C) ■ Spălare (55 °C) ■ Clătirea ■ Clătire (65 °C) ■ Uscarea 	5 / 30 g sau 3 în 1	185	1,3	13,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălarea ■ Spălare (45 °C) ■ Clătire (65 °C) ■ Uscarea 	5 / 30 g sau 3 în 1	195	0,93	10	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălarea ■ Spălare (40 °C) ■ Clătirea ■ Clătire (60 °C) ■ Uscarea 	5 / 30 g sau 3 în 1	130	0,9	13	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spălare (65 °C) ■ Clătirea ■ Clătire (65 °C) ■ Uscarea 	35 g	90	1,35	12,5	●
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spălare (40 °C) ■ Clătirea ■ Clătire (45 °C) 	25 g	30	0,75	11	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prespălare 		15	0,02	4	

8. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE



AVERTISMENT! Înainte de curățarea aparatului scoateți mereu fișa de conectare din priză.

8.1. Sfaturi generale

- **După fiecare spălare:** Oprii alimentarea cu apă a aparatului și lăsați ușa ușor deschisă, pentru ca umezeala și mirosurile să nu rămână înăuntru.
- **Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi:** Pentru curățarea exteriorului aparatului și a părților de cauciuc, nu utilizați solvenți sau produse de curățare abrazive. Utilizați doar o cârpă cu apă caldă cu săpun. Pentru îndepărtarea petelor sau murdăriei de pe suprafața interioară, utilizați o cârpă îmbibată cu apă și puțin oțet, sau un produs de curățare destinat special mașinii de spălat vase.
- **Dacă mașina de spălat vase nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp:** Rulați un ciclu de spălare cu mașina goală. Apoi scoateți fișa din priză, oprii alimentarea cu apă și lăsați ușa aparatului ușor deschisă. Acest lucru va crește durabilitatea garniturii ușii și va preveni formarea mirosurilor în interiorul aparatului.

8.2. Îngrijire externă

Ușa și garnitura ușii: Unul dintre factorii care cauzează formarea mirosurilor în jurul aparatului, sunt reziduurile de mâncare care rămân în garnituri. Curățați ușa și garniturile ușii în mod regulat cu o cârpă moale umedă pentru a îndepărta depunerile de mâncare.

Panoul de control: Curățați în mod regulat panoul de control cu o cârpă moale și umedă.

RO



AVERTISMENT!

- Pentru a evita pătrunderea apei în închizătorul ușii și în componentele electrice nu utilizați agenți de curățare prin pulverizare.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi sau tampoane abrazive pe suprafața exterioară deoarece acestea pot zgâria stratul de finisare. Unele prosoape de hârtie pot de asemenea zgâria suprafața sau să lase urme pe aceasta.

8.3. Îngrijire internă

- **Sistemul de filtrare** – Sistemul de filtrare de la baza cabinei de spălare reține reziduurile mai mari din ciclul de spălare. Reziduurile mari adunate pot cauza îmbăcsirea filtrului. Verificați regulat starea filtrelor și curățați-le dacă este necesar:
 - Prindeți filtrul grosier. Rotați-l în sens invers acelor de ceasornic pentru deblocarea filtrului. Ridicați în sus filtrul și scoateți-l din aparat (Fig. R).
 - Filtrul fin (2) poate fi tras jos de pe fundul filtrului principal (2). Filtrul grosier (1) poate fi detașat de pe filtrul principal, presând ușor umerii de pe partea superioară și separându-le (Fig. S).
 - Resturile alimentare mai mari pot fi curățate prin clătirea filtrului sub apă curgătoare. Pentru o curățare perfectă, utilizați o perie de curățare moale (Fig. T).
 - Remontați filtrul în ordinea inversă demontării. Reașezați inserția de filtru și rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până se aliniază cu săgeata închis (Fig. U).



AVERTISMENT!

- Nu strângeți prea tare filtrele. Așezați înapoi în siguranță filtrele în ordinea corespunzătoare, în caz contrar reziduurile grosiere pot pătrunde în sistem și pot cauza blocarea acestuia.
- Nu utilizați niciodată aparatul fără ca filtrele să fie montate la locurile. Reașezarea necorespunzătoare a filtrului poate reduce nivelul de performanță a aparatului și poate deteriora vasele și ustensilele.
- **Brațe de pulverizare** – Curățați regulat brațele de pulverizare (chimicalele din apa dură vor bloca duzele brațului de pulverizare și lagărele):
 - Îndepărtați brațul de pulverizare superior: Țineți piulița din centru nemișcată. Pentru îndepărtare, rotiți brațul de pulverizare în sens invers acelor de ceasornic (Fig. V).
 - Îndepărtați brațul de pulverizare inferior: Trageți în sus brațul de pulverizare (Fig. W).
 - Spălați brațul de pulverizare în apă caldă cu săpun. Utilizați o perie moale pentru curățarea duzei. După clătirea completă reintroduceți brațele de pulverizare (Fig. W).

8.4. Măsuri de precauție împotriva înghețului

Pe timp de iarnă luați măsuri de precauție pentru a proteja aparatul împotriva înghețului. După ciclurile de spălare procedați de fiecare dată așa cum urmează:

- Întrerupeți alimentarea cu energia electrică a aparatului de la sursa de alimentare.
- Opriti alimentarea cu apă și deconectați țeava de admisie a apei de la supapa de apă.
- Drenați apa din țeava de admisie și supapa de apă.
- Reconectați țeava de admisie a apei la supapa de apă.
- Îndepărtați filtrul de la fundul cuvei și folosiți un burete pentru a absorbi apa.

8.5. Mutarea aparatului

Dacă aparatul trebuie mutat, încercați să-l mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, aparatul poate fi poziționat pe spate.

9. GHID DE DEPANARE

Problemă	Cauze posibile	Ce este de făcut
Cod de eroare E1	Timp de admisie mai lung.	Robinetul nu este deschis. Admisia de apă este limitată. Presiunea apei este prea scăzută.
Cod de eroare E4	Preaplin.	Unele componente ale aparatului prezintă scurgere.
Cod de eroare E8	Problemă la echipament.	Contactați serviciul de clienți.
Aparatul nu pornește	Siguranța arsă sau disjunctor declanșat. Sursa de alimentare nu este pornită. Presiunea apei este scăzută.	Contactați serviciul de clienți. Asigurați-vă că aparatul este pornit și ușa este bine închisă. Asigurați-vă că cablul de alimentare este introdus corect în priza de perete. Verificați dacă alimentarea cu apă este conectată corect și s-a dat drumul la apă.

Problemă	Cauze posibile	Ce este de făcut
Aparatul nu pornește	Ușa aparatului nu este închisă corespunzător.	Închideți ușa în mod corespunzător și încuiați-o.
Aparatul nu pompează apa	Furtunul de drenaj răsucit sau strivit.	Verificați furtunul de drenaj.
	Filtru îmbâcsit. Chiuveta de bucătărie înfundată.	Verificați asprimea filtrului. Verificați chiuveta de bucătărie pentru a vă asigura că drenează bine.
Clăbuci în cuvă	Detergent necorespunzător.	Utilizați doar detergenți speciali pentru spălarea vaselor pentru a evita formarea spumei. Dacă se formează spumă, deschideți aparatul și lăsați spuma să se evaporeze. Turnați 4 litri de apă rece pe fundul aparatului. Închideți ușa aparatului. În continuare, selectați aleatoriu un ciclu de spălare. La început, aparatul va drena apa. Deschideți ușa după finalizarea fazei de drenare și verificați dacă a dispărut spuma. Dacă este necesar, repetați acești pași.
	Agent de clătire vărsat.	Ștergeți mereu imediat agentul de clătire vărsat.
Interiorul cuvei pătat	Există posibilitatea că s-a utilizat detergent cu colorant.	Asigurați-vă că detergentul nu conține colorant.
Film alb pe suprafața interioară	Minerale din apa dură.	Pentru curățarea interiorului utilizați un burete umezit cu detergent de spălare a vaselor și purtați mănuși de cauciuc. Nu utilizați niciun alt tip de agent de curățare decât detergent de spălare a vaselor, în caz contrar se poate ajunge la formarea spumei sau a clăbucilor de săpun.
Se văd pete de rugină pe tacâmuri	Tacâmurile afectate nu sunt rezistente la coroziune.	Evitați spălarea pieselor în aparat care nu sunt rezistente la coroziune.
	Un program nu a pornit după adăugarea sării pentru mașina de spălat vase. În ciclul de spălare au pătruns urme de sare.	După ce adăugați sare, porniți mereu un program de spălare fără vasele. Nu selectați funcția Turbo (dacă există), după adăugarea sării pentru mașina de spălat vase.
	Capacul pentru agentul de dedurizare s-a deșurubat.	Verificați dacă capacul agentului de dedurizare este bine fixat.
Zgomot de bătaie în aparat	Un braț de pulverizare se lovește de un articol din coș.	Întrerupeți programul și rearanjați vasele care obstrucționează brațul de pulverizare.
Zdrăngănit în aparat	Vasele de porțelan se mișcă în aparat.	Întrerupeți programul și rearanjați vasele de porțelan.
Zgomot de bătaie în țevile de apă	Acest zgomot poate fi cauzat de instalarea la fața locului sau de secțiunea transversală a țevilor.	Acest lucru nu influențează funcționarea aparatului. În caz de dubii contactați un instalator calificat.

Problemă	Cauze posibile	Ce este de făcut
Vasele nu sunt curate	<p>Vasele nu au fost așezate în mod corect.</p> <p>Programul nu a fost suficient de puternic.</p> <p>Nu a fost dozat suficient detergent.</p> <p>Articolele blochează mișcarea brațelor de pulverizare.</p> <p>Filtrele nu sunt curate sau filtrul nu este corect montat la fundul cabinetului de spălare. Acest lucru poate cauza înfundarea duzelor brațului de pulverizare.</p>	<p>Vezi „Prepararea și așezarea vaselor”.</p> <p>Selectați un program mai intens.</p> <p>Utilizați mai mult detergent, sau schimbați detergentul.</p> <p>Rearanjați articolele astfel încât pulverizatorul să se poată roti liber.</p> <p>Curățați și/sau potriviți filtrul în mod corect. Curățați duzele brațului de pulverizare.</p>
Tulbureală pe articolele din sticlă.	Combi-nația de apă cu grad scăzut de duritate și prea mult detergent.	Dacă apa are duritate scăzută folosiți mai puțin detergent. Selectați un ciclu de spălare mai scurt pentru spălarea articolelor din sticlă.
Apar pete albe pe vase și pahare.	Apa dură poate cauza depuneri de calcar.	Adăugați mai mult detergent.
Urme negre sau gri pe vase	Ustensilele de aluminiu s-au frecat de vase.	Utilizați un agent de curățare mai puțin abraziv pentru eliminarea acestor urme.
A rămas detergent în dozator	Vasele blochează dozatorul de detergent.	Reîncărcați vasele în mod corect.
Vasele nu se usucă	<p>Încărcare necorespunzătoare.</p> <p>Vasele sunt îndepărtate prea devreme.</p> <p>A fost selectat programul necorespunzător.</p> <p>Utilizare unor tacâmuri cu un înveliș de calitate inferioară.</p>	<p>Încărcați aparatul.</p> <p>Nu goliți aparatul imediat după spălare. Deschideți ușa ușor astfel încât aburul să poată ieși afară. Nu scoateți vasele până când temperatura din interior permite atingerea sigură a acestora. Descărcați prima dată coșul inferior pentru a preveni picurarea apei de pe coșul superior.</p> <p>În cazul unui program scurt, temperatura de spălare este mai scăzută, ceea ce reduce performanța de curățare. Selectați un program cu o durată mai lungă de spălare.</p> <p>Drenajul apei este mai dificil în cazul acestor articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt adecvate pentru a fi spălate în acest aparat.</p>

10. GARANȚIA ȘI LIMITELE DE RĂSPUNDERE

Perioada de garanție a acestui produs este cuprinsă între **12 și 24** de luni (conform prevederilor naționale, perioada menționată pe bonul de casă servind drept dovadă) începând de la data achiziționării și se acordă pentru orice defecțiune apărută ca urmare a unui defect de fabricație sau de material.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare incorectă, o utilizare incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai specific, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, un accident, o modificare sau de cuplarea la o sursă electrică cu intensitate sau tensiune inadecvată.
- Produsele modificate, cele ale căror etichete de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, modificate, suprimate sau oxidate.
- Bateriile și accesoriile care pot fi înlocuite au garanție pentru o perioadă de **6** luni.
- Defectarea bateriei, survenită în urma unei încărcări excesive sau în urma nerespectării recomandărilor de siguranță explicate în notificare.
- Daunele estetice, inclusiv zgârieturile, protuberanțele sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de către o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau provocate de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului, în urma unei modificări a parametrilor rețelei.
- Defectarea produsului în urma utilizării unor programe terțe pentru a modifica, schimba sau adapta programul existent.
- Defectarea produsului în urma utilizării fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În nicio circumstanță, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru pierderea datelor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este responsabil să verifice dacă au fost scoase cardurile SIM / SD din produsele returnate.

Produsele reparate sau înlocuite pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

MODALITĂȚI DE PUNERE ÎN APLICARE

Pentru a beneficia de service pe durata garanției, vă rugăm să aduceți produsul, în ambalajul original, la magazinul de la care l-ați achiziționat, însoțit de dovada achiziționării produsului și a accesoriilor incluse (bon de casă, factură etc.).

Este important să dețineți informații precum data achiziționării, modelul și numărul de serie sau de IMEI (aceste informații apar în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de achiziționare).

Implicit, trebuie să duceți produsul cu accesoriile necesare bunei sale funcționări (alimentare, adaptor etc.).

În cazul în care reclamația dumneavoastră intră sub acoperirea garanției, în funcție de legislația locală, serviciul post-vânzări poate lua una dintre următoarele măsuri:

- să repare sau să înlocuiască componentele defecte.
- să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are aproape aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- să vă ramburseze cu prețul cumpărării produsului menționat pe dovada de achiziționare.

Dacă se folosește una dintre cele **3** soluții menționate, acest lucru nu implică dreptul de prelungire sau de reînnoire a perioadei de garanție.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de
Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) -
Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A.,
Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 - 553 Lisboa,
E-mail: info MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor: Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46,
05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs,
Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6,
Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

134913 / WQP12-J7623A

